

*Лащук Ольга Ростиславовна*

## РЕДАКТИРОВАНИЕ ИНФОРМАЦИОННЫХ СООБЩЕНИЙ



**Учебное пособие для студентов вузов**

### **РЕЦЕНЗЕНТЫ:**

*Доктор филологических наук, профессор Г.Я. Солганик;*

*Доктор филологических наук, профессор Ю.А. Бельчиков.*

М.: Аспект Пресс, 2004 г.



**ЛАЩУК ОЛЬГА РОСТИСЛАВОВНА** – кандидат филологических наук, старший преподаватель факультета журналистики МГУ им. М.В. Ломоносова, журналист, действительный член Союза журналистов России и Гильдии лингвистов-экспертов по документационным и информационным спорам.

*«Редактирование информационных сообщений» – учебное пособие, целью которого является выработка практических навыков редакторской работы журналиста над текстами информационных материалов. В книге анализируются логические, композиционные, фактические, стилистические недочеты, часто допускаемые при редактировании сообщений, рассматриваются основные схемы построения информационных материалов.*

*Книга написана на основе многолетней журналистской работы в информационных агентствах, на радио и телевидении, а также с опорой на опыт чтения курса «Литературное редактирование» в МГУ им. М.В. Ломоносова.*

*В учебном пособии представлен алгоритм действий редактора при обработке информационных материалов, рассматриваются основные схемы построения сообщений. Автор обозначает роль цитат и ссылок на источники информации и способы проявления авторской позиции в сообщениях агентств, анализирует редакторскую практику ведущих российских информационных агентств, а также приводит статистические данные, которые отражают качество обработки информации в агентствах.*

*Для студентов, аспирантов и преподавателей факультетов и отделений журналистики, редакторов материалов массовой информации и журналистов-практиков.*

## **ОГЛАВЛЕНИЕ**

### **ВВЕДЕНИЕ**

#### **Глава 1. ОСОБЕННОСТИ МАТЕРИАЛОВ ИНФОРМАЦИОННЫХ АГЕНТСТВ**

##### **1.1. Жанры материалов информационных агентств**

##### **1.2. Требования к материалам информационных агентств**

#### **Глава 2. СПОСОБЫ ПОСТРОЕНИЯ МАТЕРИАЛОВ ИНФОРМАЦИОННЫХ АГЕНТСТВ**

##### **2.1. Основные схемы построения материалов информационных агентств**

##### **2.2. Ссылки на источники информации и цитаты**

#### **Глава 3. ПРИНЦИПЫ И ПРИЕМЫ РЕДАКТИРОВАНИЯ МАТЕРИАЛОВ ИНФОРМАЦИОННЫХ АГЕНТСТВ**

##### **3.1. Требования к редактированию материалов информационных агентств**

###### **3.1.1. Механические ошибки**

###### **3.1.2. Композиция**

###### **3.1.3. Логика**

###### **3.1.4. Фактический материал**

###### **3.1.5. Стил**

##### **3.2. Проявления авторской позиции в материалах информационных агентств**

##### **3.3. Проблема декодируемости материалов информационных агентств**

### **ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

### **РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА**

## ВВЕДЕНИЕ

Сообщения информационных агентств могут рассматриваться в качестве разновидности текстовых информационных материалов, аналогичных тем, которые публикуются в периодической печати – газетах и журналах – или звучат в теле- и радиоэфире. Более того, информационное наполнение как газетных полос, так и теле- и радиопрограмм формируется главным образом на основе именно этих сообщений. Доля материалов собственных корреспондентов, как правило, невелика. Можно сказать, что сегодня продукция информационных агентств на рынке СМИ определяет уровень требований к построению и редактированию информационных сообщений вообще. Исследование материалов агентств с тем, чтобы привести их обработку к максимальной унификации позволит сократить время на построение и редактирование информационных сообщений и тем самым увеличить скорость их прохождения по цепочке «корреспондент – редактор – потребитель».

При определении назначения информационных агентств мнения большинства исследователей совпадают. Эти организации относят к информационным службам, подготовленные ими материалы доходят до *аудитории, как правило, только через прессу, радио и телевидение*. Информационные агентства называют *своеобразным банком для СМИ*, представляющим собой систему телеграфных агентств печати и аудиовизуальной информации, пресс-центров и отделов по связям с общественностью различных организаций, *которые собирают, обрабатывают информацию и снабжают ею печатные и электронные СМИ*. Главными читателями информационных «лент» называют профессиональных журналистов и аналитиков.

Как видно, существует определенная специализация: агентства собирают и распространяют событийную информацию, а публикуют ее (или выдают в эфир) СМИ. Если исходить из такой постановки вопроса, становится понятно, почему особенности материалов информационных агентств (несмотря на их многочисленность и весьма длительное время существования) не привлекали особого внимания исследователей.

Действительно, если рассматривать информационные агентства исключительно как поставщиков информации, то это дает основание утверждать: поскольку каждое СМИ обнародует полученное сообщение в таком виде, в таком ракурсе и с такими комментариями, которые соответствуют позиции этого СМИ, возможность оказывать влияние на конечного потребителя информации у агентств весьма невелика. А значит, и

иметь свою позицию ему необязательно: требуется лишь быстро, беспристрастно и достаточно подробно поставлять фактические данные.

Однако в последние годы положение стало меняться. Информационные агентства перестают быть лишь производителями «информационных полуфабрикатов». И дело не в том, что происходит определенное «сращивание» СМИ и информационных агентств (на что часто обращают внимание): агентства начинают выпускать собственные периодические издания (например, журнал «Эхо планеты», ИТАР-ТАСС), а СМИ пользуются услугами корреспондентов напрямую, без посредничества агентств. Все это вполне традиционные явления, наблюдающиеся уже полтора века. Новое заключается в том, что, благодаря развитию Интернета, сообщения крупнейших информационных агентств идут на их сайтах практически непрерывным потоком, сразу поступая к конечному потребителю, еще до того, как их опубликуют (в газете), озвучат (на радио или телевидении). Таким образом, **информационные агентства стали самым настоящим средством массовой информации**. Поскольку собственно новостной факт является определяющей, а часто единственной компонентой сообщения, информационные агентства, особенно крупные, благодаря эксклюзивным источникам информации оказываются весьма конкурентоспособными в своем новом качестве. Следует отметить, что **ориентация на непосредственного потребителя информации открыто декларируется и самими агентствами**. Например, на сайте ИТАР-ТАСС, содержащем сведения об информационных продуктах агентства, среди тех, для кого они предназначены, названы не только редакции СМИ России, стран СНГ, иностранные корреспонденты, но и предприниматели, дипломатические и иные представительства в Москве; «подписчики, заинтересованные преимущественно в новостях о происходящем в российских органах власти»; «другие подписчики, которых интересуют только «самые-самые» новости» и просто «широкий круг читателей».

РИА «Новости» среди своих клиентов называет Администрацию Президента и Правительство России, Совет Федерации и Государственную Думу, ведущие министерства и ведомства, администрации субъектов Федерации, банки, дипломатические миссии и представительства иностранных компаний.

В числе клиентов агентства Интерфакс – ведущие средства массовой информации (в том числе международные информационные компании – Рейтер, Блумберг, Бридж, Доу Джонс), крупнейшие корпорации, инвестиционные фонды, банковские и финансовые институты, государственные организации и структуры.

Книга написана на основе исследования материалов, опубликованных на сайтах трех информационных агентств, оперирующих наибольшими объемами информации: ИТАР-ТАСС, РИА «Новости», Интерфакс. Государственные агентства ИТАР-ТАСС и РИА «Новости» имеют многолетние традиции, Интерфакс – крупнейшее из негосударственных информационных агентств – появилось недавно, в конце 90-х годов. Для статистической обработки было взято около 1500 сообщений из главных неспециализированных тематических обобщений: «Новости дня» (Интерфакс), «Горячая линия 1» (РИА «Новости»), «Единая новостная лента» (ИТАР-ТАСС).

Автор издания попытался определить особенности информационных агентств как разновидности СМИ; сформулировать требования, которые должны предъявляться к их материалам; исследовать жанры, характерные для материалов агентств; раскрыть взаимосвязи между материалами в общем потоке новостных сообщений с точки зрения удобства их поиска и использования; исследовать роль цитат и ссылок на источники информации в сообщениях агентств. Кроме этого, в работе анализируются тексты «входа» и «выхода» (корреспондентские и публикуемые варианты), чтобы выявить задачи, которые стоят перед редакторами, иначе говоря, какие требования каждое агентство предъявляет к своей информационной продукции. Рассматривается композиция самих материалов как фактор, способствующий оптимальному восприятию информации, и как прием изложения авторской позиции (как показало исследование текстов, позиции

агентства) и повышения выразительности текста. Кроме того, выявляются возможности проявления собственно авторского отношения к событиям в материалах агентств.

В книге даются рекомендации по практическому редактированию материалов информационных агентств.

## **Глава 1**

# **ОСОБЕННОСТИ МАТЕРИАЛОВ ИНФОРМАЦИОННЫХ АГЕНТСТВ**

### **1.1. Жанры материалов информационных агентств**

### **1.2. Требования к материалам информационных агентств**

#### **1.1. ЖАНРЫ МАТЕРИАЛОВ ИНФОРМАЦИОННЫХ АГЕНТСТВ**

В отечественных исследованиях в основу разделения газетных материалов на жанры чаще всего положена форма журналистских выступлений. В соответствии с наиболее распространенной классификацией называют информационные, аналитические, художественно-публицистические жанры. Нас интересуют две первые группы; в качестве признаков жанров выделяются: назначение жанра, своеобразие предмета и методов отражения действительности, содержательная и формальная специфика публикации. Каждый жанр используется для решения определенных журналистских задач.

Функция **информационных жанров** – помочь людям ориентироваться в окружающем мире. К этой группе относят заметку, информационное интервью, отчет, репортаж, корреспонденцию. Произведение, созданное в информационном жанре, предназначено дать ответы на вопросы: «что?», «где?», «когда?», «кто участники события?» Материалы этих жанров всегда нацелены лишь на информирование аудитории о наиболее заметных, характерных внешних чертах отображаемого предмета, но не на проникновение в сущность его внутренних взаимосвязей, их анализ.

**Аналитические жанры** используются там, где проводится исследование, анализируются факты, устанавливаются причинно-следственные связи. Среди этих жанров называют аналитическую корреспонденцию, статью, комментарий, рецензию, обзор, обозрение, журналистское расследование. Для них характерна интерпретация фактов, событий, явлений. Оценка выходит на передний план, она сердцевина авторских размышлений, умозаключений. В то же время аналитические жанры базируются на информационных. Они необходимы только потому, что о событии уже заявлено средствами информационных жанров.

Помимо информационной, произведения этих жанров могут выполнять оценивающую или объясняющую функции, помогая создавать общественное мнение или просвещая аудиторию. Автор, работающий в каком-либо аналитическом жанре, помимо ответов на вопросы: «что?», «где?», «когда?», «кто участники события?», задается также вопросом: «почему событие произошло?»

Нередко высказывается мнение, что основой разграничения материалов является «беспристрастность» изложения фактов. Это связано в первую очередь с тем, что потребитель желает получать объективную информацию. Применительно к деятельности информационных агентств такой подход представляется перспективным: в зависимости от цели одни публикации просто что-то сообщают, другие должны убедить человека, принудить к чему-то, т.е. составляют две группы – информационные и неинформационные.

По этой классификации в основе публикаций, представленных в «информационной» форме, лежит сообщение конкретных фактов, информационно-констатирующий способ

отражения действительности, формально в них отсутствует авторская оценка, события не связаны причинно-следственными отношениями. К «информационной» форме обращаются в основном при необходимости убедить читателей в достоверности, беспристрастности публикуемого материала. Для нее характерно использование стилистически нейтральных языковых средств, создающих впечатление объективности, фактологичности текста.

«Неинформационная» форма изложения материалов позволяет журналистам открыто выражать свою точку зрения, давать оценку сообщаемым фактам, событиям, мнениям, делать выводы и обобщения. В публикациях «неинформационной» формы преобладает активный вид воздействия, поэтому в них широко употребляются экспрессивные языковые средства.

Такой подход не противоречит упомянутому делению жанров на три группы, только при этом акцент делается на отличии первой из них от двух других. Следует отметить, что «неинформационная форма» – не вполне удачный термин, поскольку превратно отражает заложенное в нем содержание. Получается, что наличие в тексте оценки, анализа, выводов не предполагает в нем информации. На самом же деле, как это понятно из контекста, подразумевается противопоставление материалов, в которых есть лишь изложение фактов, материалам, в которых эти факты переосмысляются – логически, эмоционально, эстетически и т.д.

Кроме этого, отсутствует четкий критерий, по которому можно было бы отнести текст к той или иной форме изложения: авторы сообщений информационных агентств вполне могут выявить свою позицию и дать оценку сообщаемым фактам.

Группу информационных жанров объединяет то, что их главная цель – оперативно сообщить о факте, событии, явлении, т.е. проинформировать о новом в нашей жизни. Анализ, комментирование материалов стоят на втором плане.

«Новость, новизна факта, высокий уровень оперативности сообщения – вот что является главным, определяющим для всех информационных жанров. Их также объединяет информационный, событийный повод для выступления. Для всех информационных материалов характерна злободневность, актуальность. Все они идут по «горячим следам», отражая самые животрепещущие события современности».

Оперативность имеет для агентств особое значение, поскольку они находятся в состоянии жесткой конкуренции. Так, проведенный сотрудниками агентства Постфактум опрос показал, что наибольшее недовольство клиентов, в том числе зарубежных, вызывало именно запаздывание информации. Многие отметили, что Постфактум не выдерживает конкуренции по времени с ИТАР-ТАСС и Интерфаксом, а некоторые из-за этого даже отказались от его услуг. То, что агентство не смогло решить проблему повышения оперативности своей работы, оказалось одной из причин прекращения его деятельности.

Другой не менее важной чертой информационных материалов является их документальность. Они основываются на фактах, отражают факты, анализируют и трактуют факты. В информационных жанрах документальность проявляется в строгом следовании фактам, использовании документальных источников, статистических цифровых данных, свидетельств очевидцев, хорошо осведомленных лиц. В заметке, отчете, репортаже, интервью всегда приводятся точные, достоверные, конкретные факты с подлинными фамилиями, точными цифрами, реальными данными.

Тексты, которые могут быть отнесены к информационным жанрам, в количественном отношении составляют основную часть массовых информационных потоков. В периодической печати, как и в СМИ в целом, эти тексты выступают основными носителями оперативной информации.

**Заметку** принято считать основной формой оперативного сообщения новостей. Этот вид жанра характеризуют прежде всего новизна и краткость. В заметке журналист

излагает сам факт и наиболее важные его составляющие (место действия, участвующие лица и т.п.).

Материалы, относящиеся к жанру заметки, обладают следующими отличительными признаками:

- ✓ они сравнительно небольших размеров;
- ✓ в них излагаются результаты изучения предмета выступления (знакомства с этим предметом);
- ✓ об источнике информации не упоминается, а если и упоминается – то очень кратко;
- ✓ не сообщается о глубине изучения вопроса и методах получения информации о предмете;
- ✓ не прослеживаются ход изучения вопроса, авторские эмоции, которыми оно сопровождалось, и т.п.
- ✓ эти признаки присущи и заметкам информационных агентств, однако ссылка на источник информации в них является обязательной.

Событие, о котором идет речь в заметке, должно быть интересно предполагаемой аудитории (*актуально* для нее) и доведено до сведения потребителя как можно быстрее, до того, как о нем узнают из других источников (т.е. *оперативно*). Наконец, к заметке предъявляются требования *точности, краткости и ясности изложения*, общие для материалов информационных агентств, без различия жанра.

Речевая природа информации изначально предполагает определенную строгость в выборе композиционных способов и языковых средств выражения содержания. Информационная заметка относится к жанрам констатирующего типа, основная цель которых – сообщение о фактах (называние этих фактов, времени и места их происхождения, а также причин, следствий и состава этих фактов). Можно сказать, что группа жанров, куда входят все типы заметок (хроникальная, информационная, расширенная информационная), корреспонденция, отчет и другие, строго фактографична.

Современные технические средства и сотрудничество с большим количеством корреспондентов во всем мире позволяют крупным информационным агентствам достаточно оперативно поставлять информацию потребителям.

Заметки различны по своим размерам и содержанию: они могут состоять только из одного хроникального сообщения (одна или несколько фраз), предоставлять короткую информацию (10–30 газетных строк, с подписью автора), но бывают и расширенные заметки, содержащие какие-либо подробности. Объем исследованных материалов информационных агентств редко превосходит 1,5 тысячи знаков. Этот размер соответствует выработанным различными отечественными агентствами рекомендациям. Так, средний объем сообщений из «Ленты новостей» Постфактум должен был составлять 21 строку (примерно 1200–1300 знаков). Исключением стали немногочисленные материалы, посвященные экстраординарным событиям, а также ежедневные обзоры, фактически включающие в себя десятки небольших сообщений; в этом случае объем заметок достигает 10–15 и более тысяч знаков.

Требование краткости часто обосновывается ограничениями, которые диктует площадь газетных листов: для публикации большого количества сообщений их объем должен быть как можно меньше. Однако материалы информационных агентств хранятся преимущественно на электронных носителях, способных вместить огромное количество текстовой информации. В этом случае неудобство создают слишком длинные тексты: их дольше и труднее редактировать (что мешает оперативности) и не очень удобно использовать. Как правило, суть явления можно изложить в нескольких строках; все, что сверх этого, обычно представляет собой сравнения, пояснения, дополнения и т.д., то есть не является обязательным для новостного сообщения.



Еще в 1958 г. отдел информации ТАСС для заграницы подготовил документ, в котором излагались принципы освещения фактов. Его составители разделяли материалы своего агентства на собственно информацию, содержащую новостной факт и его освещение, и информацию, содержащую только новый факт, которую называют обычно хроникой. В хронике новый факт говорит сам за себя. Корреспондент только передает новость, остальное «доделывает» читатель – он оценивает ее значение без дальнейшего пояснения. Составители считали, что большинство новостей требует той или иной степени освещения (то есть их следует подавать в виде собственно информации).

Составители названного документа высказали мнение, что информация агентства не имеет жанровых различий: она представляет собою единый «жанр», в пределах которого можно, да и то условно, проводить грань между хроникой и информацией в более широком смысле. Сообщение же о том или ином событии или факте, отчет о собрании, выступлении или пресс-конференции, заявление, интервью и т.д. – это, по их мнению, вовсе не разные жанры, а лишь различные материалы, объекты информации, всегда подаваемые информационными агентствами по общему, давно оправдавшему себя образцу – в форме телеграфных известий, «телеграмм» о новостях. Как правило, других материалов агентства не передают. Тот факт, что ТАСС и республиканские агентства снабжали отечественные газеты репортажами, зарисовками, информационными очерками и т.п., прокомментирован следующим образом: «это должна быть не их работа, а газетчиков. Зарубежные получатели информации ТАСС такого рода материалов не ждут и в них не нуждаются».

Тем не менее в пределах общих характеристик заметки могу! быть выделены несколько вполне самостоятельных ее жанровых подвидов. В качестве наиболее распространенных назовем событийную заметку, анонс, аннотацию, мини-рецензию, блиц-портрет, мини-обозрение, мини-совет. Некоторые из этих жанровых подвидов есть и среди сообщений информационных агентств.

**Событийные заметки** составляют основной поток информационных публикаций в периодической печати. Основное содержание таких заметок фактологическое. Чаще всего это либо описание какого-либо события, либо итоговая, комплексная информация состоящая из количественных и качественных обобщений.

РИА «Новости»

\* АВСТРИЯ \* АФГАНИСТАН \* ИРАН \* БЕЖЕНЦЫ \*

С НАЧАЛА ВОЕННОЙ АКЦИИ ПРОТИВ ДВИЖЕНИЯ «ТАЛИБАН» ЧИСЛО АФГАНСКИХ БЕЖЕНЦЕВ В ИРАНЕ ДОСТИГЛО БОЛЕЕ 20 ТЫС ЧЕЛОВЕК

ВЕНА, 9 октября. /Корр. РИА «Новости» Борислав Печников/. С начала военной акции США и Великобритании против движения «Талибан» число афганских беженцев в Иране достигло более 20 тыс. человек. Об этом, как передает корреспондент РИА «Новости», сообщило австрийское радио со ссылкой на источники в Тегеране. Министерство здравоохранения Ирана уже выступило с предупреждением об опасности вспышек инфекционных заболеваний среди беженцев, находящихся в антисанитарных условиях и не имеющих возможности соблюдения хотя бы элементарной гигиены.

**Анонс** – заметка, представляющая собой превентивное сообщение или объявление о будущих мероприятиях, проходящих в разных сферах общественной жизни: брифингах, совещаниях, официальных визитах, выставках, концертах и т.д. Основная цель анонса – дать краткую объективную информацию о времени и главных сторонах (участниках) запланированного события, о наиболее важных его предпосылках и этапах. Обычно объявления такого рода достаточно редко встречаются среди материалов рассматриваемых информационных агентств, однако все они готовят тематические



обобщения или материалы, в которых регулярно публикуются анонсы. Так, у агентства Интерфакс есть специальное тематическое обобщение «Анонс», постоянно пополняющееся такого рода материалами:

#### Анонс

##### Пресс-конференция лидера ЛДПР В. Жириновского на тему «Война в Средней Азии».

В четверг, 20 сентября, в 15:00 в центральном офисе агентства «Интерфакс» в Москве (ул. 1-ая Тверская-Ямская, 2) состоится пресс-конференция заместителя председателя Государственной Думы, председателя ЛДПР В. Жириновского на тему «Война в Средней Азии».

Аккредитация по тел.: 250-88-32, 250-34-34.

У ИТАР-ТАСС – тематические обобщения «ТАСС-анонс ежедневный» и «еженедельный». РИА «Новости», кроме тематических обобщений «Анонс» и «Москва-Анонс», публикует ежедневный обзор анонсов по городам мира прямо на «Горячей линии 1», например:

2004-03-26 17:58 \* ИНФ \* АНОНС \*

**СОБЫТИЯ 27–28 МАРТА** /Данные на 18.00 26 марта/

#### 27 М А Р Т А

##### МОСКВА

\* В связи с Днем внутренних войск МВД России состоится торжественная церемония возложения венков к памятнику «Воинам внутренних войск» с участием главнокомандующего ВВ МВД РФ генерала армии Вячеслава Тихомирова (11.00 – сбор журналистов на ул. Красноказарменная, 9а, тел.361-80-75).

\* Будет проведен круглый стол «Сохраним жизнь и здоровье участников дорожного движения». В заседании примут участие – начальник ГУ ГИБДД МВД РФ Виктор Кирьянов, представители общественности, деятели культуры и спорта (14.00, ИТАР-ТАСС, Тверской бульвар, д. 2, этаж 6. Контактные телефоны: 229-60-34, 229 05-85).

##### ТЕГЕРАН

\* В Иран прибудут специалисты МАГАТЭ для проведения инспекций на ядерных объектах и переговоров с иранскими официальными представителями.

##### ЛОНДОН

\* Российский национальный оркестр под управлением Михаила Плетнева, находящийся на гастролях в Великобритании, даст благотворительный концерт в резиденции британских монархов – Виндзорском замке. Средства от концерта пойдут на реставрацию часовни Св. Георгия – усыпальницы членов британской королевской семьи.

#### 28 М А Р Т А

Россия переходит на летнее время. В 02.00 местного времени стрелки часов на всей территории страны переводятся на один час вперед.

##### МОСКВА

\* Состоится совещание представителей Аграрной партии России, на котором будут рассмотрены вопросы «О чрезвычайной ситуации в АПР» и «О месте АПР в политической системе страны и его реализации в Программе АПР». Планируется также рассмотреть вопрос о месте лидера в структуре партии (пансионат «Ватутинки»; тел.: 741-75-25, 741-75-26).

## ТБИЛИСИ

- \* В Грузии будут проходить внеочередные парламентские выборы.

## ЛЮЦЕРН, ШВЕЙЦАРИЯ

\* Ожидается, что Генсек ООН Кофи Аннан прибудет на горный курорт Бюргеншток под Люцерном, где под эгидой ООН проходят переговоры об объединении турецкой и греческой частей Кипра. На этот же день запланирован приезд премьер-министров Греции и Турции Костаса Караманлиса и Реджепа Тайипа Эрдогана.

**Аннотация** – краткая характеристика содержания какого-либо события, имеющего информационный повод: появление книги, статьи, театральной постановки и т.д. Цель аннотации – не просто известить аудиторию о новом явлении, но и кратко описать его: сообщить название, имя автора, издателя или постановщика, кратко рассказать о теме, содержании, времени появления, цели создания.

Аннотация является традиционным жанром для информационных агентств, поскольку именно в такой форме чаще всего сообщают о заслуживающих внимание событиях культурной жизни.

Интерфакс от 19.09.2001 10:12

## ФРАНЦУЗСКИЙ ЭКСПЕРТ ОПУБЛИКОВАЛ РЯД СЕНСАЦИОННЫХ ДАННЫХ О БЕН ЛАДЕНЕ

Целый ряд сенсационных утверждений содержатся в книге французского эксперта по терроризму Ролана Жакара, которая выходит в эти дни в Париже. Она озаглавлена «Во имя Усамы бен Ладена».

Автор, который является президентом Международной обсерватории по терроризму, утверждает, будто бен Ладен «уже располагает несколькими примитивными ядерными бомбами, которые хранятся в чемоданчиках, защищенных секретными кодами». Этими средствами ему якобы удалось завладеть, в частности, в Казахстане при помощи различных теневых торговцев<sup>1</sup>.

Предметом отображения в **мини-обзрении** выступает не одно событие, действие, явление, а их совокупность. Как правило, за основу берется либо определенный временной период, в течение которого произошли наиболее примечательные, с точки зрения автора, события, либо общая для всех фактов тема. При этом в мини-обзрении не ставится цель выявить взаимосвязи, существующие между отобранными для освещения в публикации явлениями, определить порождающую их закономерность.

Агентства часто используют эту форму организации материала. В качестве примера можно привести сводку Интерфакса от 04.09.2001–13:50:

## ЗАПРЕТ ХОЖДЕНИЯ ДОЛЛАРА В РФ НЕ ИМЕЕТ СМЫСЛА, СЧИТАЮТ ЭКОНОМИСТЫ

Запрещение в той или иной форме хождения наличного доллара в России и обмен валютных сбережений граждан на любой другой финансовый инструмент даже теоретически не принесут положительного экономического эффекта, считают российские экономисты и политики, опрошенные агентством «Интерфакс-АФИ»...

Далее были приведены высказывания по данному вопросу председателя банковского комитета Госдумы Александра Шохина, бывшего первого замминистра финансов РФ Олега Вьюгина, главы Счетной палаты РФ Сергея Степашина и многих других.

Следует отметить, что в интерпретации информационных агентств «мини-обзрения» бывают расширены. Такие публикации следует называть скорее **информационными обзорами**.

Так, после событий 11 сентября 2001 года РИА «Новости» под заголовком «Реакция мирового сообщества» опубликовало обозрение, в котором сообщалось, как отреагировали на теракт в США известные политические деятели, различные организации и сообщества. Агентство ознакомило своих читателей с мнениями В. Путина, папы Иоанна Павла II, Ясира Арафата, президента Югославии Воислава Коштуницы, главы МИД Нидерландов Йозииаса ван Аартсена, генерального секретаря Совета ЕС Хавьера Соланы и многих других. Сообщалось также о реакции американских спецслужб и правительственных организаций, биржевиков, авиакомпаний и т.д. В течение нескольких дней по мере поступления новой информации материал дополнялся.

На главных новостных лентах существует особый вид регулярных обозрений. Так, ИТАР-ТАСС три раза в сутки размещает на «Единой новостной ленте» обзоры основных событий, озаглавленные «Новости стран СНГ» и «Зарубежные новости»; например:

Зарубежные новости на 23:00 мск/19:00 по Гринвичу/  
Новости стран СНГ на 05:30 мск /02:30 по Гринвичу/

РИА «Новости» на «Горячей линии 1» в начале новых суток помещает обзор «Утренняя почта», обзор «мягких» новостей (например, «*В этот день, 28 октября... тому назад*»), а в течение суток – обзоры новостей под заглавиями (являющимися одновременно ключевыми словами) «ИНФ \* СОБЫТИЯ \* ДЕНЬ» и обзор анонсов, о котором уже шла речь. Интерфакс на своей главной новостной ленте «Новости дня» регулярных обозрений не размещает.

**Блиц-портрет** – публикация, содержащая краткие сведения о человеке с целью дать аудитории первичное представление о его личности в «чистом виде», т.е. в качестве главного новостного факта, среди материалов информационных агентств появляется сравнительно редко. Когда дается информация о появлении новой значительной политической фигуры (короля, президента и т.д.) или получившего известность деятеля науки, культуры, спорта и т.д., корреспонденты в первую очередь сообщают о факте его избрания или о его высказываниях по важным вопросам.

Так, в сообщении Интерфакс от 21.09.2001–19:42 под заголовком «Президентом Эстонии избран Арнольд Рюйтель» сначала говорится:

...Коллегия выборщиков Эстонии выбрала в пятницу президентом страны на очередной четырехлетний срок депутата парламента от оппозиционного Народного союза Арнольда Рюйтеля.

Во втором туре голосования он набрал 184 голосов выборщиков.

Коллегия выборщиков состоит из 367 человек, в число которых входят 101 депутат парламента и 266 представителей органов местного самоуправления.

Лишь затем сообщаются биографические данные.

Точно так же в материале РИА «Новости» от 2001-09-21 21:01 под заголовком «Вновь избранный президент Эстонии выступает за развитие добрых отношений с Россией» перед информацией об обстоятельствах избрания и биографическими сведениями довольно подробно сообщается о взглядах Арнольда Рюйтеля на вынесенную в заголовок проблему. Исключение составляют «мягкие» материалы, которые РИА «Новости» публикует к юбилеям известных людей. Например, 15.10.2001–00.36 было опубликовано сообщение в жанре блиц-портрета под заголовком «Исполняется 160 лет со дня рождения русского промышленника и мецената Саввы Мамонтова».

Такие виды заметки, как **мини-рецензия** и **мини-совет**, нехарактерны для информационных агентств. Объяснить это можно тем, что мини-рецензия подразумевает прямую оценку, а мини-совет – авторство «советчика». Все это не соответствует специфике материалов агентств. Впрочем, при соответствующем подходе так могут быть обозначены материалы, которые содержат высказывания не самого автора заметки, а того

или иного официального лица, специалиста или человека, мнение которого интересно широкому кругу людей – разумеется, со ссылкой на него.

Следует выделить еще один вид заметки – *изложение мнения*. Среди материалов рассматриваемых информационных агентств часто встречаются сообщения, главная новостная информация которых представляет собой цитаты или пересказ чье-либо мнения по определенному вопросу.

Подобные сообщения формально можно отнести и к виду «событийной заметки», если считать чье-то высказывание или заявление событием.

Как правило, событием является официальное заявление. Если же высказывание никого ни к чему не обязывает, носит локальный характер, то это по преимуществу «изложение мнения» (или позиции):

ИТАР-ТАСС от 21.09.2001.

**«УСАМА БЕН ЛАДЕН НАХОДИТСЯ В АФГАНИСТАНЕ И НИКУДА ОТТУДА НЕ СОБИРАЕТСЯ ВЫЕЗЖАТЬ, СЧИТАЕТ РОССИЙСКИЙ ВОЕННЫЙ ЭКСПЕРТ».**

Международный террорист «номер один» Усама бен Ладен, обвиняемый США в организации чудовищных терактов в Нью-Йорке и Вашингтоне, находится в Афганистане и никуда оттуда не собирается выезжать. Об этом сообщил корр. ИТАР-ТАСС на условиях анонимности **высокопоставленный источник в российских спецслужбах**, комментируя появившиеся в ряде зарубежных СМИ сообщения о том, что бен Ладен якобы уже перебрался в другие страны.

По **словам эксперта**, террорист со своей многочисленной охраной из арабов-наемников вряд ли сможет незаметно покинуть Афганистан... Поэтому **источник назвал** «дутыми журналистскими сенсациями или целенаправленной дезинформацией движения «Талибан» сведения о появлении бен Ладена в Индонезии, Чечне, Туркменистане или на Филиппинах.

Вероятнее всего, **по мнению эксперта**, террорист... будет вынужден чаще, чем прежде менять свои многочисленные и хорошо замаскированные базы на контролируемой талибами территории Афганистана...

Вместе с тем, **источник не исключил возможность** того, что бен Ладен в крайнем случае может нелегально обосноваться в граничащих с Афганистаном северо-западных районах Пакистана, где проживают пуштунские племена.

Можно, впрочем, считать, что жанр этого сообщения представляет собой нечто среднее между заметкой и интервью.

В жанре *информационного интервью* создаются материалы, в которых журналист ставит своей задачей лишь передать аудитории сведения, полученные от интервьюируемого лица, никак не пытаясь их комментировать. Это не аналитический, а информационный (в узком смысле слова) материал. Разновидностями интервью можно считать опрос, анкетирование, пресс-конференцию и т.д. В материалах информационных агентств этот жанр встречается довольно часто. Так, в материале ИТАР-ТАСС от 18.10.2001 под заголовком *«Российский Союз ветеранов Афганистана предостерегает от введения в эту страну иностранных сухопутных сил, заявил Франц Клинецевич»*, корреспондент передает содержание беседы председателя Союза с журналистами, прямо и косвенно цитируя его.

В жанре информационного интервью выполнены материалы Интерфакса, размещаемые в тематическом обобщении «Репортажи» (корреспонденты в этих случаях описывают встречу и беседу с каким-либо известным человеком, обычно – на пресс-конференции). Так, в материале от 18.10.2001-15:29 под заголовком *«М. Шмаков: профсоюзная акция 14 ноября станет одним из элементов в борьбе за оптимальный вариант нового КЗОТа»* агентство изложило точку зрения председателя Федерации

независимых профсоюзов России (ФНПР) Михаила Шмакова на проблемы, связанные с его деятельностью, подчеркивая, что это ответы на вопросы Интерфакса.

Следует отметить, что материалы интервью (а также его разновидности) в сообщениях информационных агентств нередко оформляются в виде заметок, что позволяет выделить в них главное. Такие «переработанные» в заметки интервью встречаются довольно часто:

ИТАР-ТАСС от 07.10.2001.

#### 90 ПРОЦЕНТОВ АМЕРИКАНЦЕВ ПОДДЕРЖИВАЮТ ИДЕЮ ПРОВЕДЕНИЯ ВОЕННОЙ ОПЕРАЦИИ

...Самыми «хищными» оказались мужчины-республиканцы. За войну высказались две трети из них... В большинстве своем боевые действия поддерживают американцы старше 45 лет с годовым доходом больше 50 тысяч долларов.

Те, кто помоложе и победнее, высказываются более осторожно... Наибольшее неприятие этой идеи выражают афроамериканцы – против военных ударов каждый второй из опрошенных в этой этнической группе. Эту позицию разделяют 43% людей с ежегодным доходом до 20 тысяч долларов, а также каждый третий член демократической партии. Среди женщин-демократов этот показатель еще выше – 41%.

Причина «переработок» в том, что пространное интервью обычно содержит мало новостного материала, и может быть с успехом заменено заметкой в виде «изложения взглядов». Как уже отмечалось, зачастую материалы агентств имеют признаки, как интервью, так и заметки. Интересно отметить, что в приведенном выше материале, информационном по своей сути, можно обнаружить элементы анализа: его автор отмечает зависимость между возрастным, социальным, расовым, экономическим и другими характеристиками участников опроса и их отношением к проблеме. Подобные аналитические элементы в информационных материалах агентств встречаются достаточно часто.

Есть примеры и типичных аналитических интервью, однако в силу специфики этого жанра, а также из-за больших размеров подобных материалов они размещаются не в общем потоке сообщений, а в отдельных тематических обобщениях. Так, в обобщении «Эксклюзив» Интерфакса помещен материал от 30.08.2001–13:41 под заголовком «Человечество еще не готово к клонированию человека». Это интервью, которое сотрудница агентства В. Алексеева взяла у члена-корреспондента РАМН Владимира Княжева, назначенного официальным представителем правительства при рассмотрении палатами Федерального собрания РФ проекта федерального закона «О временном запрете на клонирование человека». Об аналитической направленности этого материала говорит характер задаваемых журналистом вопросов:

...«Владимир Александрович, почему у нас в стране решили запретить клонирование человека?»;

...«То есть практически у человека, у которого нет одной почки, можно взять клетку и вырастить ему недостающую почку, которая не будет отторгаться?»;

...«Владимир Александрович, а в принципе, как ученый, как Вы считаете, можно ли не просто клонировать тело человека, а вырастить из этого клона индивидуума, чтобы он был мыслящий и эмоциональный, чтобы он воспринимал жизнь так, как воспринимает нормальный человек?»;

...«Однако группа западных ученых заявила недавно о своей готовности клонировать человека. Как Вы к этому относитесь?» – и т.д.

Жанр **информационного отчета** – один из часто используемых информационными агентствами. Отчет представляет собой развернутое, детализированное сообщение о

конкретном событии – конференции, заседании, симпозиуме, семинаре, собрании и т.д. В информационном отчете целью автора является точное (хотя и без подробностей и комментариев) изложение увиденного и услышанного.

В жанре отчета составлено сообщение РИА «Новости» от 08.10.2001–20:23:

СРОЧНО.

## ПРЕЗИДЕНТЫ РОССИИ И ФРАНЦИИ ПОДДЕРЖАЛИ АНТИТЕРРОРИСТИЧЕСКУЮ ОПЕРАЦИЮ В АФГАНИСТАНЕ, НАПРАВЛЕННУЮ НА УНИЧТОЖЕНИЕ ОЧАГОВ ТЕРРОРИЗМА

...Президенты России и Франции в ходе обстоятельной получасовой беседы обсудили конкретные вопросы российско-французского взаимодействия в антитеррористической сфере...

Владимир Путин и Жак Ширак обменялись мнениями о различных аспектах международного участия в антитеррористической операции в Афганистане...

С обеих сторон была подтверждена поддержка как данной конкретной акции, направленной на уничтожение очагов терроризма, так и дальнейшей борьбы мирового сообщества с международным террором, представляющим угрозу для всех без исключения государств...

Отчет имеет общие черты с заметкой, посвященной проведению информационного мероприятия или высказыванию мнения по какому-либо вопросу. В спорных случаях границу между этими жанрами следует проводить, исходя из множественности тем или мнений, отраженных в материале. Если тема одна или мнение одно, сообщение ближе к заметке; если их несколько – к отчету.

Так, сообщение ИТАР-ТАСС от 13.07.2001 *«Путин ознакомился с эскизами к памятнику Собчаку скульптора Шемякина»* озаглавлено как заметка, а фактически представляет собой отчет о беседе, поскольку в нем затронуто несколько тем, связанных с профессиональной и общественной деятельностью скульптора.

В **репортаже** автор должен дать аудитории возможность увидеть описываемое событие глазами очевидца, участника, т.е. создать «эффект присутствия».

По своей сути как репортаж, так и интервью не вполне соответствуют формам и стилю материалов информационных агентств, так как не всегда отвечают принципу «перевернутой пирамиды» – расположению новостной информации в порядке ее важности, имеют значительный объем; не все они могут быть изложены в «телеграфном стиле».

Репортаж размещают в специальных обобщениях, особенно если он посвящен важным новостям. Встречается этот жанр, хотя и весьма редко, даже в главных информационных лентах агентств (согласно данным табл. 1, репортажи составляют от 0,4 до 0,8% общего числа сообщений, то есть появляются в среднем один раз в 3–5 дней).

Таблица 1

### Жанры материалов информационных агентств

| Жанр материала  | ИТАР-ТАСС |      | РИА «Новости» |      | Интерфакс |      |
|---|-----------|------|---------------|------|-----------|------|
|   | шт.       | %    | шт.           | %    | шт.       | %    |
| Заметка (все виды)  | 349       | 73,6 | 334           | 71,5 | 302       | 62,5 |
| Информационное интервью (в том числе опрос и пресс-конференция) | 73        | 15,4 | 76            | 16,3 | 66        | 13,7 |
| Информационный отчет  | 37        | 6,6  | 24            | 5,1  | 29        | 6,0  |
| Репортаж  | 4         | 0,8  | 2             | 0,4  | 4         | 0,8  |
| Информационная корреспонденция                                  | 11        | 2,3  | 31            | 7,8  | 82        | 17,0 |

Интересен прием, использованный корреспондентом ИТАР-ТАСС в материале «Милошевич не дал ответ Гаагскому трибуналу на вопрос, признает он себя виновным или нет в совершении военных преступлений в Косово» от 3.07.2001–13:50. Чтобы соблюсти принцип «перевернутой пирамиды», автор построил репортаж о судебном заседании так, что получилось сразу два репортажа: первый – о главных событиях, второй – дополнительный, с описанием облика и поведения Милошевича:

...Заседание проводилось в Третьей судебной палате под председательством судьи Ричарда Мэй. Открывая заседание, он сказал, что обвиняемый отказался от услуг адвокатов, и это его право. Судья обратился к Милошевичу с вопросом, хочет ли он, чтобы в его распоряжение были делегированы представители защиты.

В ответ Милошевич заявил, что так называемый трибунал представляет собой «фарс и является незаконным», а обвинительное заключение в отношении его сфабриковано. Цель трибунала, по его словам, – «оправдать преступления НАТО, совершенные в Югославии». «Поэтому я не считаю необходимым воспользоваться адвокатами», – отметил он.

Судья Мэй напомнил Милошевичу, что он может попросить зачитать обвинительное заключение сейчас, в зале суда. Однако экс-президент отверг данное предложение, указав, что «это – Ваша проблема». Милошевичу было сказано, что он может уже сегодня дать ответ, виновен он или нет в совершении преступлений в Косово, в которых его обвиняют, или обдумать этот вопрос, посоветовавшись со своими адвокатами, и ответить в течение 30 дней, что предусмотрено процессуальными нормами и правилами. Однако Милошевич отказался признать обвинительное заключение, с которым предварительно даже незнакомился, и дал ясно понять, что не хочет обдумывать свое решение. На основании этого судья Мэй объявил, что Милошевич тем самым признал себя невиновным по каждой из статей обвинительного заключения. – **1-й репортаж.**

Бывший югославский лидер появился в судебной палате в 9:57 утра местного времени в сопровождении двух охранников. На нем был элегантный темно-синий костюм и светлая рубашка с галстуком, черные ботинки и черные носки. Выглядел он спокойно и уверенно. Всего в зале зорко следили за происходившим шесть охранников. За стеклянной перегородкой собрались несколько десятков журналистов и наблюдателей. Когда в судебный зал вошли судьи, то все поднялись со своих мест, встал и Милошевич. После объявления судьей Мэем решения, он вскоре покинул зал, руки его были свободны, без наручников. У здания Гаагского трибунала, оцепленного со всех сторон полицейскими и огороженного металлическими секциями раздвижного забора, собралось огромное количество телерепортеров и журналистов. – **2-й репортаж.**

**Информационная корреспонденция** похожа на репортаж, однако ее автор не обязательно присутствует на месте события.

Так, о происшествии 6 июля 2001 г. ИТАР-ТАСС оповестило корреспонденцией:

**СОТРУДНИКИ МИЛИЦИИ ЗАДЕРЖАЛИ ВОЕННОСЛУЖАЩЕГО ПОГРАНВОЙСК,  
СБЕЖАВШЕГО ИЗ ВОИНСКОЙ ЧАСТИ С АВТОМАТОМ И 60 ПАТРОНАМИ К НЕМУ**

...Сообщение о том, что рядовой Максим Старостин покинул часть, расположенную в Озерском районе, поступило в дежурную часть местного отдела внутренних дел в 06:30 мск. Еще через полчаса стало известно, что под угрозой применения оружия он завладел в близлежащем поселке частным автомобилем «Ауди». По решению начальника УВД Калининградской области Сергея Кириченко были введены оперативные планы «Сирена» и «Перехват» с целью задержания вооруженного преступника. В 8 часов Старостин был обнаружен в поселке Кадымка того же района. На предложение сдаться он открыл огонь по служебной машине милиционеров, одна из пуль попала в сотрудника уголовного розыска, но его спас бронезилет. Один из милиционеров ранил преступника в ноги, после чего Старостин был разоружен...



В табл. 1 отображено распределение материалов главных информационных лент агентств по жанрам. Следует заметить, что во многих случаях однозначно определить жанр материала невозможно: значительная часть сообщений имеет признаки сразу двух, а то и более жанров. Кроме этого, вследствие необходимой краткости изложения, почти все рассмотренные материалы с некоторыми оговорками могут быть отнесены к жанру «заметка». Поэтому, скорее всего, речь идет об определенных тенденциях в жанровом оформлении материалов различными агентствами.

Анализ данных табл. 1 показывает, что процентные распределения материалов по жанрам (исключая корреспонденции) достаточно близки. Большинство публикаций написано в жанре заметки (от 62,5% – Интерфакс до 73,6% – ИТАР-ТАСС). Значительную часть составляют также информационные интервью (от 13,7% – Интерфакс до 16,3% – РИА «Новости») по той причине, что очень часто агентства получают информацию именно в процессе опросов, бесед, интервью, пресс-конференций и т.д. Количество материалов в жанре «информационный отчет» находится в пределах 5–7%, а репортажей – менее 1% для всех рассматриваемых информационных агентств.

Максимальное различие наблюдается в процентном содержании информационных корреспонденции: если среди материалов ИТАР-ТАСС всего 2,1% могут быть отнесены к этому жанру, то среди материалов РИА «Новости» их уже 6,6%, т.е. в 3 раза больше, а у Интерфакса – почти в 8 раз (17,0%).

Интерес вызывает стиль подачи информации, характерный для РИА «Новости». Во многих его материалах, являющихся по существу заметками, присутствует описание процесса (выделено курсивом); информация о событии дается в его динамике, т.е. имеются основания говорить об элементах корреспонденции в заметке. Поэтому, хотя собственно корреспонденции среди материалов РИА «Новости» не очень много, сам жанр можно считать характерным для этого агентства:

2001-10-18 19:42 \* СПОРТ \* АРГЕНТИНА \* МАРАДОНА \* ОПЕРАЦИЯ \*

#### ЗНАМЕНИТОМУ АРГЕНТИНСКОМУ ФУТБОЛИСТУ МАРАДОНЕ В КОЛУМБИИ СДЕЛАЛИ ОПЕРАЦИЮ НА КОЛЕННОМ СУСТАВЕ

БУЭНОС-АЙРЕС, 18 октября. /Корр. РИА «Новости» Елена Дмитриева/. Знаменитому аргентинскому футболисту Диего Марадоне в Колумбии сделана операция на коленном суставе.

Как передает корреспондент РИА «Новости», *Марадона почувствовал резкую боль во время занятий на тренажерах. Как сообщил его лечащий врач Херман Очоа, обследование показало, что у спортсмена поврежден мениск левого колена.*

Несмотря на операцию, 40-летний Марадона собирается принять участие в своем «прощальном матче», который пройдет 10 ноября в столице Аргентины. По утверждению медиков, операция не нарушит планов спортсмена, который намерен тренироваться все оставшиеся до матча дни.

В материалах ИТАР-ТАСС описания встречаются значительно реже.

Можно отметить и другие особенности сообщений. Так, если ИТАР-ТАСС предпочитает давать информацию об уже имевшем место, состоявшемся событии, то значительное число материалов Интерфакса и тем более РИА «Новости» посвящено событиям ожидаемым, намечающимся: визитам, планам, расчетам, прогнозам и т.д. (табл. 2). Сообщения такого рода у РИА «Новости» занимают более 15% общего количества материалов главной информационной ленты, у Интерфакса – 9,3%, а у ИТАР-ТАСС – только 4,5%. Кроме этого, информация о предполагаемых событиях часто включается РИА «Новости» в материалы как дополнительная (заключительный абзац последнего примера). Стремление освещать события «постфактум» является отличительной чертой ИТАР-ТАСС.

Освещаемые события по времени их осуществления<sup>1</sup>

| Время осуществления события | ИТАР-ТАСС |      | РИА «Новости» |      | Интерфакс |      |
|-----------------------------|-----------|------|---------------|------|-----------|------|
|                             | шт.       | %    | шт.           | %    | шт.       | %    |
| Прошедшее                   | 449       | 94,7 | 385           | 82,4 | 427       | 88,4 |
| Ожидаемое                   | 21        | 4,5  | 72            | 15,4 | 45        | 9,3  |
| Текущее                     | 4         | 0,8  | 10            | 2,1  | 11        | 2,3  |

Все проанализированные сообщения главных информационных лент составлены в том или ином информационном жанре. В связи с этим возникает вопрос: могут ли материалы не относиться к информационным жанрам?

В западной журналистике бытует мнение, что журналист (как и любой пытливым читатель), знакомясь с какими-то событиями и проблемами, даже с отдельными фактами, не может не иметь о них собственных суждений, но прямо высказанные оценки следует все же давать не в самих новостях, а в редакционных статьях или авторских комментариях.

В западной прессе достаточно давно обозначилась тенденция роста удельного веса материалов, которые готовятся по формуле «информация плюс анализ», предполагающей слитное изложение конкретных фактов и суждений о них. Встречаются самые разнообразные варианты этого жанра. Американские теоретики и практики журналистики называют его «репортажем с интерпретацией» – «interpretative reporting», что в вольном переводе может быть обозначено как отчет по «горячим следам» с объяснением того, что произошло.

Такая форма подачи материала вызывает немало критических замечаний. Наиболее серьезные сводятся к тому, что конкретные факты и взвешенные суждения о них оказываются «смонтированными» воедино с сугубо субъективными мнениями или произвольными оценками.

Между тем, отечественные исследователи отмечают, что газетные новостные сообщения не относятся исключительно к информационным жанрам: весьма популярной является неинформационная форма изложения новостей, позволяющая журналистам соединять события причинно-следственной связью, открыто выражать свое мнение, давать оценку информации, что расходится с традициями мировой журналистики.

Таким образом, хотя выводы западных и российских исследователей СМИ не совпадают, есть основание говорить об общей для отечественной и мировой журналистики тенденции слияния информационных и аналитических жанров.

В материалах информационных агентств эта тенденция в явном виде не наблюдается. На это есть причины. Во-первых, сообщения агентств по своей природе более оперативны, чем, например, газетные. Ни у их авторов, ни у редакторов просто нет времени проводить взвешенный и глубокий анализ происшедшего: материал публикуется сразу, как только его добывают.

Во-вторых, у информационных агентств иная, чем у газет, специфика, иной имидж и иные потребители. Потребители продукции агентств не ждут от них переосмысления фактов, поэтому прямой комментарий, прямая оценка излагаемого явления их просто не интересуют.

Однако есть основания считать, что положение будет меняться. Сейчас агентства обычно ограничиваются непрямым изложением своей позиции. Поскольку информационные агентства благодаря новым технологиям становятся полноправными СМИ, имеющими прямой выход на конечного потребителя, можно ожидать, что они будут отказываться от подобных ограничений и аналитический элемент, четкая авторская

оценка в их материалах будут возрастать. По той же причине агентствами все в большей степени будут востребованы аналитические, а возможно, и художественно-публицистические материалы, которые будут размещаться в соответствующих тематических обобщениях на сайтах. Уже приводился пример аналитического интервью, и это далеко не единичный случай: аналитические материалы регулярно публикуются всеми тремя агентствами.

В то же время интерес потребителя к чисто информационным (в узком смысле) сообщениям агентств, которые составляют сейчас, и будут составлять в дальнейшем подавляющую часть материалов главных информационных лент, не уменьшится.

И среди этих материалов можно найти такие, где выражение позиции может быть расценено как результат некоего анализа. Там, где от автора сообщения ожидают «беспристрастности» (и это в полной мере относится к деятельности информационных агентств), для высказывания своего мнения и формирования у читателей того или иного отношения к информации используются различные приемы, которые позволяют дать непрямую оценку рассматриваемому вопросу. Эти приемы будут представлены в следующих главах.

## **1.2. ТРЕБОВАНИЯ К МАТЕРИАЛАМ ИНФОРМАЦИОННЫХ АГЕНТСТВ**

Главная цель, которую ставит перед собой каждое СМИ, – достижение максимального общественного влияния как по отношению к потребителю, так и по отношению к социальным институтам. Рассматривая современные информационные агентства как разновидность СМИ, необходимо признать, что и перед ними стоит (или встанет в самом ближайшем будущем) та же цель.

Но в условиях рынка, прежде всего, необходимо привлечь клиента, дать ему то, что он ожидает получить от информационного агентства. Поэтому все ухищрения в выражении своей позиции, формировании мировоззрения, в пропаганде и т.д. могут осуществляться только в той мере, в какой они не снижают конкурентоспособность информационной продукции. Итак, если общественное влияние – это цель, то средством является удовлетворение потребностей потребителя информации.

Потребитель информационной продукции агентств, как мы уже отмечали, отличается от читателя периодического издания, телезрителя или радиослушателя, которые хотят не только получить новую информацию, но и выслушать комментарий, анализ, а иногда и развлечься, получить удовольствие. Те же, кто обращается непосредственно к материалам информационных агентств, читают их либо с целью дальнейшей переработки (сотрудники других СМИ), либо для быстрого получения новых сведений. Немалую роль в том, чтобы читатель отдал предпочтение информационным агентствам перед другими СМИ, играет и практикуемая этими агентствами краткая, концентрированная и в то же время понятная читателю форма подачи материала: информация подается в облегченном виде, удобном для современного человека, испытывающего постоянный дефицит времени. Неспешное чтение длинных статей, занимающих слишком много места на неудобных, труднообозримых газетных полосах могут позволить себе немногие.

Кроме этого, читатель выбирает газету, в наибольшей степени отвечающую его запросам, т.е. специализирующуюся на близкой ему тематике: политика, экономика, спорт, скандалы и т.д. И газета публикует в основном только те сведения, которые могут быть интересны ее читателям. Крупным же информационным агентствам, чья продукция пользуется весьма широким кругом клиентов, приходится публиковать все заслуживающие внимания материалы.

По каким параметрам потребитель оценивает материалы информационного агентства?

*Необходимы* (с точки зрения потребителя):

Оперативность, удобство в работе с информацией (найти среди множества разнообразных материалов тот, который содержит сведения об интересующем событии, получить важнейшие данные об этом событии, легко и быстро разобраться в его сути), корректность (беспристрастность и точность) подачи информации, информационная насыщенность (достаточная полнота и в то же время отсутствие второстепенной, «уводящей в сторону» информации); широкий ассортимент тем, по которым предоставляется информация.

*Совсем не обязательно* (также с точки зрения потребителя продукции информационных агентств), чтобы сообщение привлекало и интриговало, содержало аналитическую или эмоциональную оценку автора – все это потребитель при желании найдет в других источниках.

Возникает вопрос: какие факты заслуживают того, чтобы информационное агентство о них сообщило? Иными словами, что следует считать предметом информационного сообщения агентства?

Суммируя различные критерии, предложенные теоретиками и практиками журналистики, можно предложить следующую **классификацию** (следует оговориться, что речь в ней идет о сообщениях СМИ в традиционном понимании, а не о материалах информационных агентств):

➤ **Близость** темы новости читателю: либо в пространстве (непосредственное соседство или не слишком отдаленное место), либо во времени (недавнее прошлое или недалекое будущее), все то, что может заинтересовать читателя по ассоциации с какими-нибудь личными впечатлениями, если даже речь идет о чем-то далеком и по времени, и по месту.

➤ **Известность** кого-либо или чего-либо – все то, что по тем или иным причинам может получить признание и популярность либо на местном уровне, либо в более широких масштабах; успехи или неудачи государственных, политических, деловых, общественных и иных организаций и их представителей, которые «делают новости»; знаменитости разного уровня, причем как в положительном, так и отрицательном смысле; сенсационные открытия, изобретения или достижения в самых различных областях.

➤ **Своевременность.** Способна ли новость «держать» всю информацию, пока она почему-либо не утратит свою актуальность? Уместно ли давать те или иные сведения в контексте сегодняшнего дня? Не принесет ли их опубликование «незапланированный» вред? Достаточно ли они созвучны духу времени по стилю изложения и аргументации?

➤ **Воздействие** новости по ее возможным последствиям. Возбудит ли она интерес читателей к другим элементам информации? Привлечет ли их внимание? Поможет ли эта тема формированию каких-то суждений или эмоций? Отвечает ли новость насущным проблемам повседневной жизни читателей и их семей? Соответствует ли настроениям в обществе и интересам страны, может ли вызвать резонанс в мире?

➤ **Масштабность** новости по степени ее важности, весомости и значимости. Достаточно ли убедительна она с точки зрения всего объема информации? Играет ли принципиальную или второстепенную роль для ее понимания и оценки?

➤ **Конфликт** в самом широком толковании этого понятия – от семейных коллизий до межнациональных или межрелигиозных столкновений; от «пикантных» интриг до сенсационных скандалов разного рода; от разоблачения мафиозных группировок до раскрытия крупномасштабных политических замыслов; от противоречий между интересами различных политических и общественных сил внутри страны до конфронтации государств на международной арене. Короче говоря, самая разнообразная информация со знаком минус, которая, как принято считать в западной журналистике, «быстрее продает газету».

➤ **Необычность** – непредсказуемое развитие событий и проблем; неожиданные или непривычные ситуации разного рода; необычные факты из обычной жизни; эксцентричные или экстравагантные поступки, интересные странности и курьезы; все то, что так или иначе выходит за привычные рамки повседневной рутины и потому дает поводы для малых и больших сенсаций.

➤ **Персонификация.** Дает ли новость возможность акцентировать внимание на интересных подробностях с помощью конкретных людей, объяснить событие или проблему «через человека»?

Многие из этих критериев применимы при отборе новостей для публикации информационными агентствами.

Выделяют три группы свойств, которые делают текст информационно насыщенным: оригинальность, декодируемость и релевантность.

**Оригинальность** содержания и формы подразумевает, что текст сообщения должен нести то, чем еще не располагает аудитория: новые сведения; новое осмысление (авторитетом в каком-либо вопросе либо самим автором материала) уже известных фактов; новизна идей, концепций, подходов. Но, заботясь о новизне предлагаемой информации, нельзя забывать, что сообщаемые новости должны быть связаны с теми, которые уже освоены аудиторией, опираться на них (или, напротив, опровергать их). С этим требованием связано требование декодируемости.

**Декодируемость** – это доступность информации для той аудитории, которая ее получает. Можно выделить три аспекта декодируемости. Во-первых, необходимо учитывать *словарный запас* (тезаурус) получателей новостного сообщения. Во-вторых, ориентироваться на их *эмоциональный опыт*, чтобы вызвать желаемый эмоциональный отклик, избежать негативной реакции. В-третьих, следует опираться на имеющиеся у получателей сообщения *знания* – исторические, географические, политические и т.д., а также их *логические способности*. Не следует недооценивать читателя, но не надо и переоценивать его осведомленность. В то же время желание быть правильно понятым не должно противоречить еще одной цели информационного агентства – развитию языковых, культурных и мыслительных возможностей аудитории.

Таким образом, декодируемость можно понимать очень широко – не только как отказ от употребления неизвестных читателю слов (поскольку и понятными словами можно говорить путано), но и как обеспечение адекватного и легкого восприятия информации: в композиции, логике, стилистике и т.д. (Более подробно проблема декодируемости материалов информационных агентств будет рассмотрена в гл. 3.)

Третье – **релевантность**, то есть ценность, значимость сведений для аудитории.

Перечисленные выше группы свойств взаимно дополняют друг друга. Отсутствие даже одного из них не позволяет тексту стать информацией – это относится к традиционным видам СМИ. Для рассматриваемого частного случая – деятельности информационных агентств – не все названные свойства информационных материалов равнозначны по степени важности и не все из них проявляются указанным образом. Действительно, если исходить из главнейшего назначения сообщений агентств – предоставления оперативной и адекватной информации о новых событиях, то отсутствие оригинальности просто лишает информацию всякого смысла, тогда как отсутствие декодируемости лишь снижает возможность ее эффективного использования потребителем (последний может в крайнем случае обратиться к справочникам или специалистам, чтобы «расшифровать» заинтересовавшее его сообщение).

Что касается *релевантности*, то, когда речь идет о материалах информационных агентств, под ней следует понимать не «увлекательность» и «развлекательность», а важность, значимость, «солидность» того или иного сообщения. Следует отметить, что именно с этих позиций происходит отбор новостной информации агентствами: сообщения о любопытных, но малозначимых событиях публикуются ими гораздо реже, чем о менее

любопытных, но значимых. Например, оценки различными политическими деятелями перспектив борьбы с терроризмом, как правило, не отличаются глубиной и оригинальностью, однако их публикуют все рассматриваемые агентства; тогда как от «развлекательной» информации о праздниках, конкурсах, забавных происшествиях и т.д. зачастую отказываются.

Исследователи разделяют новости, а также новостные сообщения на *«жесткие»*, касающиеся важных и злободневных событий (их изложение предусматривает простую фиксацию, документальное отображение реальности, максимально объективированную «чистую информацию»), и *«мягкие»*, которые не требуют повышенной оперативности отклика и не так определенно, как жесткие, связаны с требованиями точности и нейтральности авторской позиции. Более подробно особенности «жестких» и «мягких» материалов будут рассмотрены ниже, а пока заметим, что сообщения, в которых «мягкая» новость является основной, не слишком характерны для рассматриваемых информационных агентств, специализирующихся на публикации «жестких», социально значимых материалов; «мягкие» чаще встречаются в периодической печати, нередко выполняя развлекательную функцию.

Тем не менее, из табл. 3 видно, что информационные агентства по-разному относятся к отбору новостей: если ИТАР-ТАСС отдает явное предпочтение «жестким», серьезным новостям (97,7% материалов главной новостной ленты), то у Интерфакса «мягкие» новости составляют 4,8%. У РИА «Новости» – 8,1% (даже если ежедневное обзорное сообщение «В этот день ...тому назад», содержащее целый ряд «мягких» материалов, считать за одно), что несомненно много. Исходя из этого показателя, РИА «Новости» можно назвать самым «развлекательным», а ИТАР-ТАСС – самым «серьезным» из рассматриваемых информационных агентств.

**Таблица 3**

**Темы материалов информационных агентств**

| Темы и принцип отбора материалов         | ИТАР-ТАСС |      | РИА «Новости» |      | Интерфакс |      |
|--|-----------|------|---------------|------|-----------|------|
|  | шт.       | %    | шт.           | %    | шт.       | %    |
| Внешнеполитические                       | 219       | 46,2 | 172           | 36,8 | 162       | 33,5 |
| Внутриполитические                       | 95        | 20,0 | 54            | 11,6 | 118       | 24,4 |
| Экономика                                | 17        | 3,6  | 31            | 6,6  | 43        | 8,9  |
| Наука                                    | 5         | 1,1  | 2             | 0,4  | 3         | 0,6  |
| Культура и искусство                     | 18        | 3,8  | 39            | 8,4  | 26        | 5,4  |
| Спорт                                    | 22        | 4,6  | 25            | 5,4  | 9         | 1,9  |
| Криминал                                 | 20        | 4,2  | 34            | 7,3  | 35        | 7,2  |
| Происшествия (ЧП, аварии, их ликвидация) | 78        | 16,5 | ПО            | 23,6 | 87        | 18,0 |
| «Жесткие»                                | 463       | 97,7 | 429           | 91,9 | 460       | 95,2 |
| «Мягкие»                                 | 11        | 2,3  | 38            | 8,1  | 23        | 4,8  |

В большинстве случаев выполняется и требование актуальности: разумеется, не все заметки в равной степени интересны читателям, однако почти про каждую можно сказать, что круг заинтересовавшихся ею лиц достаточно широк. Анализ изученных материалов, отраженный в табл. 3, показывает, что большую часть из них составляют материалы на внутри- и внешнеполитические темы (48,6% у РИА «Новости», 58,4% у Интерфакса, 66,0% у ИТАР-ТАСС), а также сообщения о чрезвычайных происшествиях, авариях и их ликвидации.

Интересно отметить, что РИА «Новости» значительно меньше внимания уделяет внутриполитическим событиям по сравнению с двумя другими агентствами –

соответствующие материалы составляют у него только 11,6%, тогда как у ИТАР-ТАСС – 20%, а у Интерфакса – 24,4%.

## **Глава 2**

### **СПОСОБЫ ПОСТРОЕНИЯ МАТЕРИАЛОВ ИНФОРМАЦИОННЫХ АГЕНТСТВ**

#### **2.1. Основные схемы построения материалов информационных агентств**

#### **2.2. Ссылки на источники информации и цитаты**

### **2.1. ОСНОВНЫЕ СХЕМЫ ПОСТРОЕНИЯ МАТЕРИАЛОВ ИНФОРМАЦИОННЫХ АГЕНТСТВ**

К новостным сообщениям информационных агентств, в частности, к заметкам, помимо названных выше требований (оперативности, актуальности и т.д.), должны быть предъявлены еще два: удобства поиска сообщения об определенном событии и удобства поиска важнейшей информации в самом сообщении.

Каждое сообщение публикуется агентством не просто само по себе, а в ряду других, поэтому необходимо единообразие, композиционный стандарт, чтобы легче было найти информацию и использовать ее. Если потребителю трудно найти нужные сообщения или сложно выделить основные содержащиеся в них факты<sup>1[1]</sup>, качество работы агентства можно признать неудовлетворительным. В идеале все сообщения должны быть систематизированы, однако практически это неосуществимо: слишком они разнообразны по тематике и быстро сменяют друг друга.

Поэтому имеет место первичная группировка сообщений, сформированная по тематическим обобщениям.

---

<sup>1[1]</sup> Факт в обычном понимании – синоним понятий истина, событие, результат; а также знание, достоверность которого доказана. Под фактом будем подразумевать единицу сообщаемой корреспондентом в заметке информации (событие, высказывание и т.д.), независимо от того, доказана ли истинность этой информации и является ли она вообще достоверной: для нас достаточно, что ее преподносит как факт сам корреспондент (или агентство). Говоря о новостном факте, будем подразумевать факт, который сам корреспондент преподносит как новость в данном сообщении – опять же независимо от того, являлся ли он новостью для читателя, и даже от того, был ли он ранее сообщен этим же агентством. В последнем случае просто отметим, что новостной факт не выполняет своей роли.



Например, у **Интерфакса** на сайте есть «Новости дня», «Деловые новости», «Новости стран Содружества», «Экономика и финансы», «Новости столицы», «В нашем пресс-центре», «Российская пресса», «Зарубежная пресса», «Эксклюзив», «Репортажи», «Мозаика», «Погода».

У **РИА «Новости»** – обобщения по темам: «Политика», «Экономика», «За рубежом», «Москва», «Происшествия», «Общество», «Культура», «Спорт», «Справки»; а также обобщения-«продукты»: «Горячая линия 1», «Анонс», «Основные события дня», «Утренняя почта», «Новости дня», «Эксклюзив» (в этом обобщении часто появляются «долговременные» материалы, в том числе – аналитические), «Калейдоскоп», «Горячая линия 2», «Москва», «Москва – Анонс», «Московский дневник», «Дипломатические новости», «Новости российской экономики», «Светская хроника», «Сводка», «Терра инкогнито», «Астрологический прогноз», «Хроника происшествий», «В этот день ... лет назад», «График международных контактов руководства России (визиты, переговоры, конференции)» – на соответствующий месяц. Выпускаются еще временные тематические обобщения, посвященные важнейшим текущим проблемам. Например, в середине сентября 2001 г. это были «Хроника терактов в США» и «Операция «Курск»».

У **ИТАР-ТАСС** – тематические обобщения: «Единая новостная лента» (ЕНЛ), «ЕНЛ-Россия», «ТАСС-сигнал», «ТАСС-Экспресс», «В странах СНГ», «Новости культуры», «Криминальная хроника и чрезвычайные происшествия», «Телерадио – дневник», «Международная экспресс-информация» (МЭИ), «Новости из властных структур», «Деловые новости», «Внешняя политика России», «Наука и техника», «Медицина», «Вести с пяти континентов», «Религия и общество», «Авиация, космос и оружие России», «Инглиш лейтест ньюс», «Фотоновости», «Спортивная лента», «Программы новостей из федеральных округов России», «Проблемы экологии», «Хроника светской жизни» и другие. В тематическом обобщении «Из досье ИТАР-ТАСС» помещаются «долговременные» материалы справочного характера. Часто эта информация бывает связана с наиболее важными событиями. Так, в середине осени 2001 г. там можно было найти справочные сведения о Северном альянсе, об исламском движении «Талибан»; ознакомиться со списком наиболее опасных международных террористов, обнародованном в США; с биографическими данными Усамы бен Ладена и т.д.

Имеются также временные обобщения; например, осенью 2001 г. – «Война против терроризма».

Агентство **РИА «Новости»** для удобства ориентации в информационном потоке предваряет материал несколькими ключевыми словами, которые повышают эффективность использования поисковых систем. Ключевые слова также можно считать элементом композиции.

2001-09-19 00:39 \* РОССИЯ \* ПАРЛАМЕНТ \* США \* ТЕРАКТЫ \*

В ГОСДУМЕ ВЫРАБОТАЮТ ПОЗИЦИЮ В СВЯЗИ С ТЕРАКТАМИ В США.

Два других агентства в настоящее время этого не делают, хотя не так давно подобным приемом пользовалось ИТАР-ТАСС:

Thu, 28 Jan 1999 13:15:47/

ТАДЖИКИСТАН – ОБРАЗОВАНИЕ – ЗАРПЛАТА – ЗАДОЛЖЕННОСТЬ

Задолженность по заработной плате преподавателям в Таджикистане на 1 декабря 1998 года составляла 383,5 миллиона-таджикских рублей, или 4,2% общей суммы задолженности.

Макрокомпозиция проявляется во взаимосвязи новостных сообщений. В отличие от газетных публикаций новостей, когда до следующего выпуска приходится ждать не менее суток, материалы информационных агентств через электронные СМИ (в первую очередь Интернет) могут публиковаться круглосуточно, по мере их поступления. Поэтому агентства часто выпускают материалы об одном и том же факте с исправлениями и дополнениями. Особенно активно такую возможность использует ИТАР-ТАСС.

Испытывая определенные ограничения в форме подачи материалов по сравнению с другими СМИ – журналами и газетами (объем, стиль и т.д.), новостные ленты информационных агентств в то же время обладают и некоторыми преимуществами. В первую очередь это касается возможности многократно и оперативно возвращаться к одному и тому же материалу по мере получения новой информации – до нескольких раз в день. Поэтому нет особой необходимости размещать в одном сообщении разные факты. Забегая вперед, отметим, что это упрощает задачу достижения оптимальной композиции – «перевернутой пирамиды», в основе построения которой лежит принцип выделения главного новостного факта.

Например, 18 сентября 2001 года в 10:47 ИТАР-ТАСС опубликовало сообщение:

#### АФГАНСКИЕ ТАЛИБЫ ОБЪЯВИЛИ США СВЯЩЕННУЮ ВОЙНУ

АБУ-ДАБИ, 18 сентября. /Корр. ИТАР-ТАСС Дмитрий Зеленин/

Руководство афганского движения «Талибан» объявило сегодня о начале «джихада» /священной войны/ против Соединенных Штатов. Об этом заявил заместитель главы Временного совета министров талибов мулла Мохаммад Хасан Ахунд. По его словам, трудно даже представить, что теракты в Америке совершили талибы или Усама бен Ладен. «Однако США и все империалисты в мире, евреи и христиане, а также их сторонники намерены уничтожить исламский порядок, который был установлен в Афганистане ценой крови его народа», – сказал Ахунд.

В тот же день, в 15:10, агентством было опубликовано еще одно сообщение, с учетом новой информации:

#### ТАЛИБЫ НЕ ОБЪЯВЛЯЛИ ПОКА «СВЯЩЕННОЙ ВОЙНЫ» СОЕДИНЕННЫМ ШТАТАМ, ЗАЯВИЛ ОФИЦИАЛЬНЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ КАБУЛЬСКОГО РЕЖИМА

(Обновлено на 15:10 мск, содержит заявление официального представителя талибов)<sup>2[2]</sup>

АБУ-ДАБИ, 18 сентября. /Корр. ИТАР-ТАСС Дмитрий Зеленин/

Движение «Талибан» не объявляло пока «джихада» /священной войны/ США, заявил сегодня официальный представитель кабульского режима. Он опроверг переданное ранее сообщение со ссылкой на заместителя главы Временного совета министров талибов муллу Мохаммада Хасана Ахунда о всенародном призыве к «джихаду» с Соединенными Штатами. Вместе с тем официальный представитель движения подчеркнул, что «такой призыв прозвучит в случае, если американцы нападут на Афганистан».

Региональные наблюдатели расценили срочное опровержение как свидетельство появившихся разногласий внутри руководства талибов.

Еще в 1958 г. сотрудники ТАСС признали, что передача короткой срочной хроникальной заметки («молнии»), на подготовку и передачу которой уходит минимальное время, оправдана лишь постольку, поскольку за ней следуют пояснения и подробности, а затем – и комментарии.

Это правило действует и сегодня. Так, в случае получения экстренной новости (смерть главы государства, начало войны между государствами и т.п.) редактор обязан

---

<sup>2[2]</sup> Пометка сделана самим агентством.

немедленно ее опубликовать, причем такое сообщение для оперативности не оформляется служебными атрибутами и состоит из одного предложения со ссылкой, являющегося одновременно заголовком:

/РИА «Новости»/ 2001-09-19 23:26 \* МОЛНИЯ \*

## ПЕНТАГОН ОТДАЛ ПРИКАЗ О ПЕРЕБРОСКЕ В РАЙОН БЛИЖНЕГО ВОСТОКА СТА БОЕВЫХ САМОЛЕТОВ – ТЕЛЕКОМПАНИЯ СИ-ЭН-ЭН.

За экстренным сообщением обязательно следует более подробное. Подобная практика вполне оправдала себя в деятельности информационных агентств и получила широкое распространение.

Композиция новостного материала также должна быть подчинена требованию удобства работы с ним. Названный прием (заголовок – подробности – комментарий) отвечает общепринятой форме подачи новостных материалов.

Главную новость – «информационный повод» – нельзя скрывать где-то в толще изложения, это лишит информацию ее остроты, ослабит впечатление от нее. «Информационный повод» должен стоять на первом месте. *Информацию надо начинать новостью – это закон.*

Принцип «перевернутой пирамиды» как раз и состоит в том, что распределение информации в сообщении происходит в порядке убывания ее важности. В заголовке сообщается главная новость, из-за которой, собственно, и публикуется материал; в вводной части – важные аспекты этой новости, затем – менее значительные факты, сравнения, комментарии и т.д.

Боб Рэй Миллер, долгое время работавший главным редактором отдела новостей ЮПИ, считает: «...сохраняется предпочтение такому варианту подачи новостей, в котором во вступительной части дана самая важная информация в сжатом виде, не перегруженная подробностями. Они должны появляться только после такого лида – в той последовательности, которая соответствует их значимости и интересу. Такой принцип целесообразен и тогда, когда информация имеет многоплановый характер. Из нее нужно вырвать главные аспекты и обозначить их во вступлении».

В этом суждении четко просматривается схема перевернутой пирамиды, по которой информационные агентства и строят большинство своих новостных сообщений. Им приходится считаться с тем, что каждая газета использует их материалы по своему усмотрению, сокращая за счет второстепенных подробностей. Иной раз от сообщения агентства может остаться лишь несколько строк – чаще всего из лида.

В отечественной литературе обычно используют понятия «заголовок», «вводная часть», «начало», «зачин» и т.д. Однако когда речь идет о композиции новостного сообщения, целесообразнее употреблять специальные термины. «Хедлайн» (Headline) в переводе с английского – «заглавная строка»; «лид» (Lead) – «первый ход» или «вводная часть»; «корпус» – весь остальной текст после хедлайна и лида<sup>3[3]</sup>.

Хедлайн является изложением в самой краткой форме главной (или единственной) новости сообщения. Он не только должен отвечать на вопрос, о чем говорится в сообщении, но и привлекать внимание читателя. В этой работе хедлайн рассматривается и как разновидность заголовка (когда два этих понятия противопоставляются, слово «заголовок» будет обозначать просто заголовок, который хедлайном не является).

Таким образом, употребляя термин «хедлайн», подразумеваем заголовок, содержащий главную новостную информацию материала. Например, в заметке Интерфакс от 18.09.2001–13:34:

---

<sup>3[3]</sup> Когда требуется выделение лида, он будет выделяться курсивом. Хедлайн везде, где приводится сообщение агентства, выделяется заглавными буквами.

## **АФГАНСКИЕ ТАЛИБЫ НАЧАЛИ НАСТУПЛЕНИЕ НА СЕВЕРЕ СТРАНЫ – хедлайн.**

Исламабад. 18 сентября. ИНТЕРФАКС-АЗИЯ – Талибы, под контролем которых находится большая часть территории Афганистана, во вторник начали наступление против сил «Северного альянса».

По свидетельству источников в «Северном альянсе», целью этого наступления является установление контроля над стратегической дорогой в провинции Тахар на севере Афганистана. Источники утверждают, что первоначально талибам удалось захватить несколько прилегающих к трассе холмов, но в результате предпринятого подразделениями войск «Северного альянса» контрнаступления захваченные позиции удалось отбить. – **лид.**

Наступление талибов началось спустя несколько дней после того, как официально признанные ООН афганские власти подтвердили факт смерти лидера «Северного альянса» Ахмадшаха Масуда. – **корпус.**

Главная информация – факт начала наступления талибов на Север – содержится в хедлайне.

В лиде сообщается о важных аспектах этой новости: когда начато выступление (во вторник), против кого (против сил «Северного альянса»), каковы позиции сторон (под контролем талибов – большая часть территории Афганистана); какова цель наступления (установление контроля над стратегической дорогой), как развиваются события, откуда получены сведения и т.д. Таким образом, все существенные новости оказались в хедлайне и лиде.

В корпусе никаких новостей не содержится (хотя такое ограничение вовсе не обязательно), автор хочет связать два уже известных читателю факта – наступление талибов и гибель лидера их противников. Принцип «перевернутой пирамиды» соблюден:

### **Х Е Д Л А Й Н Л И Д корпус**

Такая структура, очевидно, не может быть в полной мере применена к таким жанрам, как интервью, корреспонденция, поскольку в первом случае «корпус» фактически представляет собой большую цитату, к тому же имеющую вид диалога, а во втором – рассказ о произошедшем в хронологическом порядке. И в том и в другом случае расположение главной новости мало зависит от автора материала.

Однако при любых обстоятельствах главная мысль интервьюируемого, главный новостной факт должны быть отражены в хедлайне и лиде; типичные для прессы «интригующие» названия в новостных сообщениях агентств недопустимы. Как правило, материалы, опубликованные в отличных от «заметки» жанрах, в большинстве своем имеют соответствующие требованию хедлайн и лид:

Интерфакс от 25.10.2001–16:59

## **ИНТЕРВЬЮ С МИНИСТРОМ ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ РОССИИ ВИТАЛИЕМ АРТЮХОВЫМ. – хедлайн.**

В России осталось немного хорошо изученных участков недр, которые можно предоставить для добычи полезных ископаемых. И поэтому недра должны быть либо в разработке, либо в госфонде, но не в резерве корпораций, считает министр природных ресурсов России Виталий Артюхов. В интервью «Интерфаксу» руководитель одного из самых динамично развивающихся министерств рассказал о принципах и планах работы своего ведомства. – **лид.**

Виталий Георгиевич, 18 октября исполнилось четыре месяца со дня Вашего представления перед коллективом министерства природных ресурсов в новой должности. Что Вы считаете своим основным достижением в новой должности... – далее идет само интервью (**корпус**).

Наиболее часто встречаются те или иные варианты лидов, в которых с первой же фразы поставлен акцент на самом главном, а затем в логической последовательности излагаются другие аспекты информации. В коротких оперативных новостях желательно, чтобы лиды не превышали 30–50 слов, поскольку основная суть уже обозначена в хедлайнах.

Естественно, что для выполнения этого условия хедлайн приходится делать достаточно растянутым (так, чтобы, прочитав его, можно было понять не только, о чем пойдет речь в материале, но и получить основную информацию). Длинные хедлайны обычны для публикаций всех рассматриваемых агентств:

ИТАР-ТАСС от 18.09.2001–12:24.

ПУТИН В РАЗГОВОРЕ С ШИРАКОМ ПОДЧЕРКНУЛ ВАЖНОСТЬ ВЫБОРА ТАКИХ РЕШЕНИЙ ПО БОРЬБЕ С МЕЖДУНАРОДНЫМ ТЕРРОРИЗМОМ, КОТОРЫЕ ПРИВЕДУТ К «ЛИКВИДАЦИИ ИСТОЧНИКОВ ЕГО ПОЛИТИЧЕСКОЙ И ФИНАНСОВОЙ ПОДПИТКИ»;

Интерфакс от 17.09.2001–19:08.

ПЕРЕГОВОРЫ ПАКИСТАНСКОЙ ДЕЛЕГАЦИИ С ТАЛИБАМИ О ВЫДАЧЕ БЕН ЛАДЕНА ЗАВЕРШИЛИСЬ БЕЗРЕЗУЛЬТАТНО, НО БУДУТ ПРОДОЛЖАТЬСЯ.

РИА «Новости» от 05.09.2001–22:01.

ПРЕЗИДЕНТ МОЛДАВИИ ВЛАДИМИР ВОРОНИН СЧИТАЕТ, ЧТО НЫНЕШНЯЯ ПОЛИТИЧЕСКАЯ СИТУАЦИЯ ПОЗВОЛЯЕТ ПО-НОВОМУ ПОДОЙТИ К РЕШЕНИЮ ПРИДНЕСТРОВСКОЙ ПРОБЛЕМЫ.

Размеры лидов в сообщениях информационных агентств в целом соответствуют указанному требованию: обычно они находятся в пределах 30–60 слов и занимают один абзац.

В то же время жестких требований к размерам корпуса, судя по всему, не предъявляют. Встречались материалы, в корпусе которых было несколько сотен слов<sup>4[4]</sup>, но иногда корпус в сообщении информационного агентства просто отсутствует (как в нижеследующем примере) или его размер незначителен:

В ТУРЦИИ ПОСТУПИЛ СИГНАЛ О БОМБЕ, ЗАЛОЖЕННОЙ НА БОРТУ ПАССАЖИРСКОГО САМОЛЕТА; ПРОВОДИТСЯ ЕГО ПРОВЕРКА – **хедлайн**.

АНКАРА, 18 октября. /Корр. ИТАР-ТАСС Андрей Палария/. Сигнал о заложенной бомбе в пассажирском самолете авиакомпании «Турецкие авиалинии», который вылетал из города Диярбакыр в Анкару, поступил сегодня во второй половине дня в Турции. Все пассажиры лайнера, среди которых министр благоустройства, эвакуированы. Ведется досмотр самолета. – **лид**.

---

<sup>4[4]</sup> Сообщение Интерфакса от 18.09.2001–14:12: «Г. Селезнев: Госдума намерена рассмотреть почти сто первоочередных законов»; Сообщение ИТАР-ТАСС от 2001.06.26–10:30 «Касьянов сказал, что экономика Приморья полностью разбалансирована, и потребовал перевести финансирование края на федеральное казначейство» и др.

Корреспондент или редактор агентства могут дописать корпус, напомнив какие-либо события или приведя второстепенные новости, чью-либо оценку происходящего и т.д.

Расположение материала по принципу убывающей важности при композиционном построении сообщения агентства не просто желательно, но необходимо, поскольку облегчает работу с информацией. Такая структура, как правило, наиболее удобна для читателя: он быстро схватывает главное и может прервать чтение в любом месте, не упустив ключевых пунктов.

В настоящее время клиентами информационных агентств все чаще становятся люди, с выпуском периодики никак не связанные. Сам факт их обращения непосредственно к таким материалам свидетельствует о желании оперативно получить самую свежую информацию по интересующему их вопросу. Если учесть, что ежедневно только в одном тематическом обобщении каждого из рассматриваемых агентств появляется значительно более сотни сообщений (например, в «Единой Новостной Ленте» (ИТАР-ТАСС) – примерно 250–300), то понятно, что вчитываться в каждое, пытаясь понять, есть ли там интересный факт и где именно в тексте он зажат, весьма утомительно.

Для удобства пользователей на сайтах всех рассматриваемых информационных агентств хедлайны материалов образуют список, играющий роль оглавления. Отмечая двойственный характер формы заголовка, можно сказать, что, с одной стороны, заголовок самостоятелен, с другой же – является элементом структуры произведения. Он может быть прочитан вне связи с материалом, осознан как элемент другой, более широкой системы – подборки, полосы и т.д. ИТАР-ТАСС, например, предоставляя на своем сайте в Интернете доступ к свежей информации только подписчикам, тем не менее дает для общего обозрения перечень заголовков сообщений; и из этих заголовков должно быть понятно, о чем там идет речь. Просмотрев его, можно без труда найти нужное сообщение именно благодаря тому, что в них заключена основная информация. Например:

#### Интерфакс

#### Новости дня

**18.09.2001 20:42** В Эстонии от метилового спирта умерли уже 60 человек.

**18.09.2001 20:33** Израиль выводит войска из Дженина и Иерихона.

**18.09.2001 20:04** Россия и Китай примут меры по совершенствованию механизма борьбы с терроризмом.

**18.09.2001 19:22** В Гудермесе были уничтожены 17 боевиков.

Многие читатели – из-за выборочного интереса или нехватки времени – удовлетворяются информацией, полученной при чтении заголовков, и не читают сами материалы. Хотя речь в данном случае идет о читателях газет, нечто похожее происходит и при обращении потребителей к сайтам информационных агентств. Перед тем, как открыть сообщение, они просматривают их список, и если хедлайн составлен некорректно, содержащаяся в сообщении информация может оказаться потерянной для читателя.

В газете применяют разнообразные приемы графического оформления текстов, различные по размеру и написанию шрифты, варьируется длина строк, интерлиньяж (интервал между строками), используются жирный шрифт, подчеркивание, курсив и т.д. Все это помогает ориентироваться в содержании, быстро находить нужный материал. Информационные агентства на своих сайтах также пользуются такими приемами при оформлении материалов. Интерфакс в каждом сообщении выделяет коричневым цветом название тематического обобщения и синим – время публикации и хедлайн; название обобщения и хедлайн даются еще и жирным шрифтом; ИТАР-ТАСС выделяет хедлайн жирным шрифтом на сером фоне; РИА «Новости» использует для ключевых слов и хедлайна прописные буквы, причем хедлайн выделен жирным шрифтом а время

публикации и ключевые слова – синим цветом. Однако для остального текста, в том числе лида, никаких выделений, как правило, не предусмотрено.

Могут иметь место и иные схемы построения материалов, обычно они используются в репортажах и очерках, реже в коротких заметках. Например, если в материале есть обобщающее начало, то хедлайн и лид посвящаются именно этому, а в корпусе всем фактам уделяется более или менее одинаковое внимание («перевернутая пирамида»).

Если же такого начала нет и ни один факт особо не выделяется среди других, хедлайн и лид содержат обычно самое эффектное и привлекающее внимание (но не обязательно самое важное) сообщение, располагающееся более или менее равномерно, в логической последовательности. Графически построение такого сообщения можно изобразить в виде «башни»:

## Х Е Д Л А Й Н Л И Д К О Р П У С

Для того чтобы композиция сообщения была корректной, его автор должен решить, в какой последовательности он будет отвечать на шесть «классических вопросов» – КТО, ЧТО, КОГДА, ГДЕ, КАК и ПОЧЕМУ. В первую очередь – ответ на какой из них является главным, то есть содержит наиболее важную часть информации. Этот ответ и должен содержаться в хедлайне и первом предложении лида.

Названные вопросы не исчерпывают всех возможных ситуаций. Поэтому представляется целесообразным говорить о том, на что именно делается главный акцент в материале. В качестве основного могут быть выбраны: *субъект или объект; событие; место; время; характеристика* (качество, количество и т.д.); *причина; способ*. Они приблизительно соответствуют вопросам *кто? что? где? когда? какой, почему? каким образом?*, которые выбираются в качестве главных и на которые отвечает хедлайн.

Расположение ответов на «ведущие» вопросы связано с замыслом журналиста, с его видением события в целом и весьма субъективным критерием выделения определяющих его черт. От того, ответ на какой именно вопрос журналист счел главным, зависит характер сообщения.

В сходных по структуре сообщениях русскоязычные газеты используют последовательность: время, место, событие; англоязычные – событие, место, время. В русских газетах принято сначала назвать источник, потом представить собственно сообщение; в английских – первое место занимает сообщение, второе – указание на источник. Анализ показывает, что, в отличие от газетных, для материалов информационных агентств это требование не является обязательным: последовательность ответов на поставленные вопросы, как правило, соответствует степени важности информации (по убыванию). Приведенные ниже примеры позволяют утверждать, что очередность преподнесения информации по степени важности соблюдается на уровне *средней композиции* (т.е. материала в целом: хедлайн – лид – корпус), на уровне *микрокомпозиции* (в пределах, например, хедлайна) эта очередность существует не всегда. Поэтому размещение того или иного аспекта (ответа на вопрос) первым в хедлайне следует считать важным, но не безусловным признаком того, что он является главным в материале.

«Главный вопрос» должен определяться автором, который исходит из того, что читателю известен контекст некоего новостного факта. Например, в материале Интерфакса от 19.09.2001–18:41 – «*Посол США отказался приехать на инаугурацию президента Белоруссии*» – подразумевается, что читатель уже знает о прошедших в Белоруссии выборах; о том, что был избран А.Г. Лукашенко; что должна пройти его инаугурация и что в руководстве США Лукашенко не любят. Новым здесь является сообщение о



неуместном демарше, который предпринял, в отличие от своих коллег, американский посол. Следовательно, вопрос *кто?* правомерно выбран здесь в качестве главного.

Напротив, приступая к чтению материала РИА «Новости» от 28.10.2001–08:11 – *«Солдаты на юго-востоке Нигерии убили не менее 300 местных жителей»*, – рядовой читатель вполне может и не знать о положении в Нигерии: как о самом конфликте, так и о его участниках. Поэтому вся без исключения информация, помещенная в хедлайн, является для него новой, и подразумеваемый в качестве главного вопрос *кто?* неудачен: неясно, о каких солдатах может идти речь. Предпочтительнее было выбрать в качестве главного вопрос *где?*, который сориентировал бы читателя, объяснив, что в Нигерии идет конфликт, или *что?* (какое *событие* произошло?), вобравший в себя все остальные вопросы, связанные с происшествием.

Во многих информационных материалах можно выделить две составляющие – факт и комментарии: кроме ядра информации, т.е. основного факта, как правило, существует комментирующая часть. В ней называется источник информации, прослеживаются причинно-следственные отношения, констатируются факты, которые по отношению к основному факту можно считать дополнительными, квалифицируются те или иные стороны события. В то же время обстоятельства места и времени события не относятся к комментирующей части текста».

Если исходить из особенностей использования в заметке так называемого базового факта (который стал причиной подготовки заметки), то можно выделить два типа.

Структура сообщения *первого типа* представляет собой последовательное изложение ответов на вопросы: «что произошло?», «где?», «когда?», «почему?» и т.д. (в любом порядке), касающиеся именно этого базового факта, и не содержит дополнительной к этому факту информации:

Интерфакс от 18.09.2001–18:28

#### ШАРОН ОБЪЯВИЛ О ПРЕКРАЩЕНИИ ОГНЯ

Иерусалим. 18 сентября. Интерфакс – Премьер-министр Израиля Ариэл Шарон объявил о прекращении огня со стороны армии своей страны на Западном берегу реки Иордан и в секторе Газа.

Как передает агентство ЭФЭ, это распоряжение было отдано после того, как палестинский лидер Ясир Арафат во вторник утром в Газе распорядился о прекращении огня со стороны сил безопасности Палестинской национальной администрации (ПНА) по отношению к израильским войскам.

**Второй тип** – это заметка, в которой базовый факт (исходное явление) каким-либо образом комментируется. Чаще всего базовый факт связывается посредством комментария с каким-то более общим явлением, обычно выступая для него еще одним подтверждением (либо опровержением), что рассматривается как доказательство неслучайности (либо наоборот – исключительности) базового факта.

Напомним, что в соответствии с принципом «перевернутой пирамиды» наиболее важная информация – а это всегда базовый факт – должна идти в начале заметки:

2001-09-21 22:24 \* МОЗАМБИК \* ХОЛЕРА \* ВСПЫШКА \*

ВСПЫШКА ХОЛЕРЫ ЗАРЕГИСТРИРОВАНА В МОЗАМБИКСКОЙ ПРОВИНЦИИ  
ЗАМБЕЗИЯ ПРЕТОРИЯ, 21 сентября. /Корр. РИА «Новости» Владимир Федорович/.

*Вспышка холеры зарегистрирована в мозамбикской провинции Замбезия.*

*Как передает корреспондент РИА «Новости», по сообщению национального радио, причиной заболевания стало использование людьми для приготовления пищи и бытовых нужд зараженной холерным вибрионом воды из реки Ликунго.*

*В пострадавшие районы уже направлены команды врачей-эпидемиологов и бригады специалистов Красного Креста.*

*На сегодняшний день число заболевших пока не превышает трехсот человек. Семеро из них скончались.*

Предшествовавшая нынешней вспышка заболевания прихлась на январь этого года. Тогда холерой были охвачены провинции Маника, Газа и Ниасса. В столице страны Мапуту количество заболевших увеличивалось на 50–70 человек в день. С большим трудом эпидемию удалось свести на нет только через полтора месяца. Однако она успела унести жизни более 200 мозамбикцев.

В Мозамбике по количеству смертельных исходов холера «занимает» второе место в списке заболеваний, уступая по этому показателю лишь малярии.

В этой публикации базовое явление (его описание выделено курсивом) изложено в ответе на вопросы:

- *Что произошло?* – зарегистрирована вспышка холеры;
- *Где?* – в мозамбикской провинции Замбезия;
- *Почему?* – люди использовали зараженную воду;
- *Что предпринято?* – направлены команды врачей и специалисты;
- *Каково положение?* – число заболевших не превышает трехсот человек, семеро из них скончались.

Вторая часть заметки фактически содержит комментарии базового факта, из которых следует, что заболевание холерой – обычное явление для этой страны. Таким образом, в сообщениях информационных агентств можно найти заметки как первого, так и второго типа. Однако комментарии в том или ином виде присутствуют в подавляющем большинстве материалов, даже если корреспондент не проводит анализ или аналогию, не вспоминает предысторию события или не дает прогноз его развития, он обычно все же приводит какие-либо подробности или чье-то мнение. Заметки первого типа появляются, как правило, в том случае, когда требуется дать сверхсрочную информацию, и когда не известны никакие подробности. Но даже и в этом случае ответ на вопрос «почему?» фактически является комментарием. Так, в приведенном выше примере (сообщении из Израиля) причина прекращения огня одной стороной конфликта представляется как следствие прекращения огня другой стороной, что свидетельствует о стремлении израильского и палестинского руководств к урегулированию конфликта.

Анализ данных табл. 4 показывает, что частота выбора вопроса в качестве главного (из названных) примерно одинакова у всех рассматриваемых агентств.

**Таблица 4**

**Главный аспект хедлайна**

| Аспект хедлайна                              | ИТАР-ТАСС |            | РИА «Новости» |      | Интерфакс |      |
|--|-----------|------------|---------------|------|-----------|------|
|  | шт.       | %          | шт.           | %    | шт.       | %    |
| Субъект (объект)                             | 211       | 44,5       | 199           | 42,6 | 19        | 39,3 |
| Событие                                      | 105       | 22,2       | 80            | 17,1 | 97        | 20,1 |
| Место  | 72        | 15,2       | 94            | 20,1 | 129       | 26,7 |
| Время  | 14        | 3,0        | 19            | 4,1  | 33        | 6,8  |
| Характеристика (качество, количество и т.д.) | 63        | 13,3       | 38            | 8,1  | 25        | 5,2  |
| Причина                                      | 7         | <b>1,5</b> | 33            | 7,1  | 8         | 1,7  |
| Способ                                       | 2         | 0,4        | 4             | 0,9  | 1         | 0,2  |

Чаще всего главный акцент в хедлайне ставится на *субъект или объект*; внимание обращается на главное действующее лицо новости (от 39,3% среди материалов Интерфакса до 44,5% – среди материалов ИТАР-ТАСС):

ИТАР-ТАСС от 18.09.2001.

**ПРЕЗИДЕНТ ИРАКА ПОДВЕРГ КРИТИКЕ США ЗА СТРЕМЛЕНИЕ РАЗВЯЗАТЬ ВОЙНУ,  
НЕ ИМЕЯ НА ТО ВЕСКИХ ОСНОВАНИЙ.**

Подразумевается, что многие другие политические деятели в этот период поддерживали правительство США.

В качестве действующего лица может выступать не только человек, но и государство, организация и даже неодушевленный предмет:

РИА «Новости» от 8.09.2001.

**РОССИЙСКИЙ ТЕПЛОХОД «АВИОР» ДРЕЙФУЕТ В САНГАРСКОМ ПРОЛИВЕ.**

Если в качестве главного выбран вопрос *что?* (подразумевается не неодушевленный предмет, а действие), то тем самым подчеркивается важность результата, первостепенное значение события:

Интерфакс от 08.09.2001–19:37

**СБЕЖАВШИЕ ИЗ «БУТЫРОК» ТРОЕ ЗАКЛЮЧЕННЫХ ОБНАРУЖЕНЫ НА ГРАНИЦЕ  
СЕРГИЕВ-ПОСАДСКОГО И ДМИТРОВСКОГО РАЙОНОВ ПОДМОСКОВЬЯ.**

В данном случае очевидно, что главным новостным фактом является не то, что заключенных было трое и что они совершили побег из «Бутырок» (об этом уже многократно сообщали), а факт их обнаружения, ответ на главный вопрос, таким образом, не на первом месте. Если бы автор начал хедлайн с географического обозначения (*На границе Сергиев-Посадского и Дмитровского районов Подмосковья* обнаружены сбежавшие из «Бутырок» трое заключенных), главным пришлось бы признать вопрос *где?* На событии внимание чаще всего акцентируется в хедлайнах ИТАР-ТАСС – 22,2% сообщений, реже – у РИА «Новости» (17,1%).

Третий вопрос, который выбирается авторами в качестве главного, – *где?* (у ИТАР-ТАСС – в 15,2% материалов, у РИА «Новости» – в 20,1%, Интерфакс чаще других делает акцент на указание места события – в 26,7% материалов):

ИТАР-ТАСС от 18.09.2001.

**В ШТАТЕ НЬЮ-ЙОРК ПРИНЯТ ЗАКОН, ПРЕДУСМАТРИВАЮЩИЙ СМЕРТНУЮ КАЗНЬ  
ЗА ТЕРРОРИЗМ**

в отличие от других штатов, где такой закон еще не принят.

Довольно редко в качестве главного выступает обстоятельство времени – вопрос *когда?* (от 3,0% у ИТАР-ТАСС до 6,8% у Интерфакса), что может быть объяснено в первую очередь самим предназначением материалов информационных агентств – сообщением *новой* информации. В большинстве случаев подразумевается, что главный факт, о котором идет речь, произошел только что, и вопрос *когда?* не, имеет смысла.

Часто вопрос *когда?* используют в качестве главного для повышения выразительности материала: корреспондент, таким образом, подчеркивает его важность или объявляет о начале неожиданного (или, наоборот, ожидаемого многими) события:

РИА «Новости» от 19.09.2001.

### **СЕГОДНЯ ОТКРЫВАЕТСЯ ОСЕННЯЯ СЕССИЯ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ДУМЫ.**

При этом не обязательно указывается точное время. Например, в следующем сообщении подразумевается, что выборы уже начались, – сейчас, только что сегодня:

ИТАР-ТАСС от 28.10.2001–08:37

### **НАЧАЛИСЬ ВЫБОРЫ ГУБЕРНАТОРА ОРЛОВСКОЙ ОБЛАСТИ.**

Вопрос *когда?* в качестве главного используется и при «мягких» сообщениях, в том числе о еще не произошедших событиях или, напротив, о ретроспективных, посвященных какому-либо юбилею:

ИТАР-ТАСС от 27.10.2001–21:31

### **В НАЧАЛЕ НОЯБРЯ В МОСКВЕ БУДУТ ПОДПИСАНЫ СОГЛАШЕНИЯ О ПЕРЕДАЧЕ РОССИИ РЯДА АРМЯНСКИХ ПРЕДПРИЯТИЙ В СЧЕТ ПОГАШЕНИЯ ДОЛГА АРМЕНИИ ПЕРЕД РФ**

РИА «Новости» от 28.10.2001.

### **В ВОСКРЕСЕНЬЕ ИСПОЛНЯЕТСЯ 140 ЛЕТ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ РУССКОГО ПОЭТА ИВАНА НИКИТИНА.**

Аспект *характеристики* (качественной или количественной) нередко оказывается главным в материалах ИТАР-ТАСС (13,3%) и двух других агентств (РИА «Новости» – 8,1%, Интерфакс – 5,2%). Это обусловлено тем, что он, как правило, несет важную новостную информацию:

Интерфакс от 19.09.2001–18:33

### **НАИБОЛЕЕ ПОПУЛЯРНОЙ ФОРМОЙ ХРАНЕНИЯ СБЕРЕЖЕНИЙ У МОСКВИЧЕЙ ЯВЛЯЕТСЯ ВЛОЖЕНИЕ В НЕДВИЖИМОСТЬ.**

РИА «Новости» от 28.10.2001.

### **В 3 МЛН ДОЛЛАРОВ ОЦЕНЕН УЩЕРБ, НАНЕСЕННЫЙ ГОСУДАРСТВУ БРАКОНЬЕРСТВОМ РОССИЙСКОЙ ПРОМЫСЛОВОЙ КОМПАНИИ «ИЯНИН КУТХ» В ОХОТСКОМ МОРЕ.**

ИТАР-ТАСС от 28.10.2001–00:45

### **УЖЕ ТРЕТЬЕ ПОЧТОВОЕ ОТДЕЛЕНИЕ ЗАКРЫТО В ШТАТЕ НЬЮ-ДЖЕРСИ ПОСЛЕ ТОГО, КАК ТАМ ОБНАРУЖЕНЫ БАКТЕРИИ СИБИРСКОЙ ЯЗВЫ.**

Значительное различие наблюдается в частоте выбора в качестве главного вопроса *почему?*, определяющего *причину* события. Если РИА «Новости» в 7,1% хедлайнов акцентируется внимание на этом аспекте, то у Интерфакса и ИТАР-ТАСС соответственно 1,7 и 1,5%. Это свидетельствует о большей степени аналитичности материалов РИА «Новости»:

РИА «Новости» от 28.10.2001.

## **ВСЛЕДСТВИЕ НАСИЛЬСТВЕННОГО ЗАХВАТА ЗЕМЕЛЬ БЕЛЫХ ФЕРМЕРОВ ПРОИЗВОДСТВО ТАБАКА В ЗИМБАБВЕ РЕЗКО СОКРАТИЛОСЬ**

Реже всего в роли главного в материалах всех информационных агентств выступает вопрос *каким образом?* (доли процента). Да и в этих случаях его «главенство», как правило, может быть поставлено под сомнение, поскольку, если речь заходит о каком-либо способе или технологии, в хедлайне всегда в первую очередь сообщается, *что* намечается этим способом сделать, *когда* это будет осуществляться, *кто* этот способ предложил и т.д. Например, в сообщениях о подъеме «Курска» нередко присутствовали описания используемых технологий, занимающие большую часть материала, но в хедлайне это никак не отражалось («*“Курск” начнут поднимать со дна Баренцева моря в середине недели*» и т.п.).

Акцент на способ поставлен, например, в следующем хедлайне:

ИТАР-ТАСС от 18.09.2001.

### **ДЖОРДЖ БУШ ПРИЗВАЛ АМЕРИКАНЦЕВ ОКАЗЫВАТЬ ПОМОЩЬ ПОСТРАДАВШИМ В РЕЗУЛЬТАТЕ КРОВАВЫХ ТЕРАКТОВ, ИСПОЛЬЗУЯ ДЛЯ ЭТОГО ИНТЕРНЕТ.**

Поскольку президент США неоднократно выступал с подобными призывами, это не могло считаться большой новостью; тогда как предложенный им способ оказания помощи необычен, что подтверждается и самим сообщением:

«...В этой связи глава администрации объявил об открытии в Интернете отдельной электронной страницы по сбору пожертвований в фонд пострадавших во время терактов. По словам Буша, посредством электронной связи на счета различных благотворительных организаций за последнюю неделю было перечислено 55 млн. долларов...»

Иногда главный вопрос определить трудно, если исходить из того, ответ на какой вопрос расположен первым:

ИТАР-ТАСС от 18.09.2001.

### **ПОСЛЕ ТЕРАКТОВ В НЬЮ-ЙОРКЕ И ВАШИНГТОНЕ В США ВСЕ НАСТОЙЧИВЕЕ ЗВУЧАТ ГОЛОСА ЗА ОТМЕНУ ЗАПРЕТА НА ОРГАНИЗАЦИЮ «ПОЛИТИЧЕСКИХ УБИЙСТВ» ЗА РУБЕЖОМ.**

**После совершенных на прошлой неделе в Нью-Йорке и Вашингтоне терактов в США все настойчивее звучат голоса в поддержку отмены введенного в 1976 году запрета на организацию американскими федеральными представителями «политических убийств» за рубежом.**

Если мы имеем дело с террористами, «это значит, что у нас должны быть полномочия на убийство людей до того, как они убьют нас», заявил по поводу этого запрета председатель сенатского комитета по разведке Роберт Грэм/демократ, от штата Флорида/...

В данном случае акцентируется ответ на вопрос *почему?*, а не *когда?*, как это кажется на первый взгляд. Организация «политических убийств» спецслужбами – деятельность, которая всегда резко осуждалась и которую добровольно не афиширует ни одно правительство; без акцента на то, *почему* возникают требования отмены ее запрета, данная информация могла бы быть истолкована совершенно иначе.

Последовательность ответов – это выбор журналиста: составляя «пирамиду», проявляя творческую активность, автор «проявляет», делает очевидной и свою оценку

события, и свою нравственную позицию. От предложенных им вариантов жесткой конструкции может существенно меняться смысл новости.

Когда имеет место использование нескольких важных фактов в одном сообщении, они все должны быть отражены в хедлайне, лид может состоять из нескольких абзацев. Допустимо, чтобы краткое сообщение, преподносящее читателю новость, заостряло внимание сразу на нескольких моментах происшествия, одинаково важных. Новость, ценную одновременно двумя или несколькими факторами, должен начинать «составной», «складной» лид. Хедлайн в этом случае, как правило, имеет двухчастную структуру:

РИА «Новости» от 2001-09-19 20:31

**СРОЧНО. ПАКИСТАН ВСТАЕТ «НА СТОРОНУ МИРОВОГО СООБЩЕСТВА» В БОРЬБЕ С ТЕРРОРИЗМОМ (1) – ИСЛАМАБАДУ ПРЕДЛОЖЕНО ОТКРЫТЬ ДЛЯ США СВОИ ВОЗДУШНЫЕ ГРАНИЦЫ (2).**

ИТАР-ТАСС от 18.09.2001-13:03

**ЗАСЕДАНИЕ СОВЕТА УЛЕМОВ АФГАНИСТАНА ПЕРЕНЕСЕНО (1), ТАЛИБЫ ПРИЗВАЛИ АФГАНЦЕВ ГОТОВИТЬСЯ К СВЯЩЕННОЙ ВОЙНЕ ПРОТИВ США (2).**

Интерфакс от 17.09.2001-11:27

**ОКОЛО СТА ЧЕЧЕНСКИХ БОЕВИКОВ ВОШЛИ В ГУДЕРМЕС (1), ГДЕ СЕЙЧАС ИДУТ АКТИВНЫЕ ПЕРЕСТРЕЛКИ (2) – УВД ГОРОДА.**

Многоплановость бывает оправдана. Например, в сообщении ИТАР-ТАСС от 21.06.2001:

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ГОССОВЕТА ДАГЕСТАНА МАГОМЕДАЛИ МАГОМЕДОВ ОБЪЯВИЛ, ЧТО ОН ВЫСТАВИТ СВОЮ КАНДИДАТУРУ НА СЛЕДУЮЩИХ ВЫБОРАХ ГЛАВЫ РЕСПУБЛИКИ**

Действующий председатель Государственного Совета Дагестана Магомедали Магомедов будет баллотироваться на этот пост на очередной срок. Об этом он объявил накануне на заседании Госсовета республики, пообещав бороться против терроризма. По словам Магомедова, его решение является ответом на вызов экстремистских сил, которые пытаются оказать давление на руководителей республики, запугать простых граждан. – **1 план.**

Речь идет о попытке покушения на председателя Народного Собрания Дагестана Муху Алиева, возле дома которого 31 мая был обнаружен взведенный гранатомет с часовым устройством, а также террористический акт в отношении министра по национальной политике, информации и внешним связям Магомедсалиха Гусаева. 8 июня он получил серьезные осколочные ранения от взрыва самодельного взрывного устройства и в настоящее время находится в больнице. – **2 план.**

Выборы высшего должностного лица в Дагестане состоятся в июне следующего года. Все члены Государственного Совета – четырнадцать человек по количеству наиболее крупных народностей, населяющих Дагестан, – поддержали решение Магомедова. – **снова 1 план.**

В качестве базовой новости выбрано решение председателя Госсовета Дагестана баллотироваться на этот пост на очередной срок. Информация о покушении на другого деятеля является уместным дополнением, поясняющим решение Магомедова и раскрывающим ситуацию, в которой было принято это решение. Наличие в материале другого дополнения – поддержка решения представителями всех крупнейших народностей – также оправдано. Таким образом, хотя рассмотренное сообщение не

является типичным (содержит поясняющее отступление), его построение не противоречит принципу «перевернутой пирамиды».

Материалы, композиция которых не отвечает этому правилу, встречаются довольно часто. Из табл. 5 видно, что за его соблюдением внимательно следит ИТАР-ТАСС: материалы, не соответствующие «перевернутой пирамиде», составляют только 2,7% общего числа исследованных материалов «Единой новостной ленты». «Новости дня» (Интерфакс) содержат их 5,8%, а «Горячая линия 1» (РИА «Новости») – 7,9%.

**Таблица 5**

**Соответствие материалов информационных агентств принципу «перевернутой пирамиды»**

| Соответствие<br>принципу | ИТАР-ТАСС |      | РИА «Новости» |      | Интерфакс |      |
|--------------------------|-----------|------|---------------|------|-----------|------|
|                          | шт.       | %    | шт.           | %    | шт.       | %    |
| Соответствуют            | 461       | 97,3 | 430           | 92,1 | 455       | 94,2 |
| Не соответствуют         | 13        | 2,7  | 37            | 7,9  | 28        | 5,8  |

Иногда изложение строится по принципу нарастающего интереса, что заставляет прочесть материал до конца. Построение его графически можно изобразить в форме обычной пирамиды, стоящей на своем основании:

**хедлайн  
Л И Д  
К О Р П У С**

В этом случае ни в хедлайне, ни в лиде не должно быть важной информации; их задача – заинтриговать читателя. Подобная композиция материала, вполне подходящая для журнала или газеты, для сообщения информационного агентства совершенно непригодна. Среди материалов рассматриваемых агентств таких примеров обнаружить не удалось: если даже хедлайн выбран неудачно лид несколько исправляет положение.

В Великобритании в крупнотиражных «газетах для народа» первые строки лида как бы продолжают хедлайн. В сообщениях рассматриваемых информационных агентств, хотя и редко, можно найти соответствующие примеры:

ИТАР-ТАСС от 30.01.1999–15:28:15.

**ПРОДОЛЖАЕТСЯ ОПЕРАЦИЯ ПО УНИЧТОЖЕНИЮ ОСТАТКОВ ОДНОЙ ИЗ КРУПНЫХ  
ТЕРРОРИСТИЧЕСКИХ ГРУППИРОВОК В ТАДЖИКИСТАНЕ. ДУШАНБЕ**

Несколько террористов из бандгруппировки Саидмухтора Ерова, основные силы которого были разгромлены в ходе масштабной операции таджикских силовиков в пригороде Душанбе, задержаны в минувшие сутки.

РИА «Новости» от 05.09. 2001.

**ПРЕСТУПНИКИ, СОВЕРШИВШИЕ ПОБЕГ ИЗ БУТЫРКИ, СКРЫВАЮТСЯ В ТЮРЕМНОМ  
ПОДВАЛЕ**

Как сообщил в среду РИА «Новости» сотрудник пресс-службы УИН Москвы Игорь Баринов, поиск преступников осложнен отсутствием плана подвального помещения тюрьмы.



Гораздо чаще в материалах информационных агентств первое предложение лида не продолжает хедлайн, а повторяет его – дословно или по смыслу. В этом случае хедлайн представляет собой краткую (а нередко и полную) форму лида, сообщая о самом главном, и фактически повторяет новость, вопреки тому, что общепринятое мнение не допускает дубли текста и заголовка.

ИТАР-ТАСС от 19.09.2001.

## ПАКИСТАН НЕ ПРОПУСТИЛ НА СВОЮ ТЕРРИТОРИЮ АФГАНСКИХ БЕЖЕНЦЕВ

Пакистан не пропустил сегодня на свою территорию тысячи афганских беженцев, скопившихся у контрольно-пропускных пунктов на совместной границе. Как передает эмиратское информационное агентство, власти Исламабада распорядились закрыть практически все КПП, опасаясь повторения гуманитарной катастрофы, которая произошла в стране в прошлом году, когда в Пакистан из районов боевых действий переместилось 200 тысяч афганцев.

РИА «Новости» от 28.06.2001–15:32.

## В БЛИЖАЙШЕЕ ВРЕМЯ В РОССИИ НАЧНУТСЯ ВЫПЛАТЫ КОМПЕНСАЦИЙ ЛИЦАМ, ПОСТРАДАВШИМ ОТ НАЦИСТСКИХ ПРЕСЛЕДОВАНИЙ

МОСКВА, 28 июня. /Корр. РИА «Новости» Галина Барышникова/. **Предположительно во второй половине июля – начале августа на территории России начнутся выплаты компенсаций лицам, пострадавшим от нацистских преследований.** Об этом на пресс-конференции в четверг сообщила председатель Российского Фонда взаимопонимания и примирения Наталья Малышева.

Объяснить популярность этого приема можно тем, что выделить хедлайн как часть лида значительно легче и быстрее, чем распределять информацию по этим компонентам так, чтобы она не повторялась. Разумеется, дублирование информации выглядит не очень эстетично; кроме этого, в периодической печати такая структура требует дополнительного места. Однако при размещении сообщений информационных агентств на электронных носителях добавление лишней строчки не имеет особого значения. Что же касается удобства работы, то повторение новостного факта в лиде даже предпочтительнее, поскольку содержащий его текст дается одним абзацем и не приходится переключать внимание с хедлайна на основной текст.

Нередко исследователи, не отказываясь от принципа «перевернутой пирамиды», детализируют структуру информационного сообщения. Так, отмечая, что внутри «перевернутой пирамиды» поток информации может принимать множество форм, в качестве наиболее удачной указывают следующую:

- 1) лид-резюме, в котором названы важнейшие новые факты;
- 2) 2–3 абзаца с более подробным их изложением;
- 3) абзац-предыстория или абзац-связка, которые связывают эти факты с тем, что происходило ранее, или демонстрируют их общественную значимость;
- 4) дополнительная информация об этих фактах;
- 5) дополнительная информация о предыстории или дальнейших перспективах развития событий.

Такая структура оптимальна для материалов информационных агентств, разумеется, некоторые не основные компоненты структуры могут при этом отсутствовать или объединяться в одном абзаце:

## ФИНАНСОВЫЕ ОРГАНЫ ЯПОНИИ, США И ЕС РАССЛЕДУЮТ ДАННЫЕ О ФИНАНСОВЫХ МАХИНАЦИЯХ СТОРОННИКОВ БЕН ЛАДЕНА

ТОКИО, 18 сентября. /Корр. ИТАР-ТАСС Василий Головин/. Органы финансового контроля Японии, США и стран Западной Европы ведут сейчас расследование сведений о том, что одна из группировок, связанных с саудовским миллионером Усамой бен Ладеном, крупно нажилась на заранее полученной информации о готовящихся террористических актах в США. **(1. Лид-резюме)**

Как сообщили в Токио осведомленные источники, эта организация за неделю до трагических событий в Нью-Йорке и Вашингтоне совершила на бирже операцию с акциями одной из ведущих германских страховых компаний, ценные бумаги которой в ближайшее время резко упадут в цене. Это и произошло после террористических актов в США. Как утверждается, спекуляция позволила получить солидные прибыли сторонникам Усамы бен Ладена, которого Вашингтон считает главным подозреваемым в организации атак камикадзе. **(2. Подробности – как конкретно была использована группировками информация о готовящихся терактах, что послужило основанием для расследования; 3. Предыстория – связь бен Ладена с терактами).**

Сумма заработанных на этой операции средств не разглашается. По ряду сведений, связанные с бен Ладеном брокеры совершили подобные действия с акциями еще двух компаний, в частности, на бирже Франкфурта-на-Майне. **(4. Дополнительная информация – о сохранении в тайне некоторых обстоятельств дела, об аналогичных спекуляциях на еще одной бирже. В данном сообщении подразумевается и 5-й компонент – что подобные факты о связанных перед терактом биржевых спекуляциях будут выявляться и расследоваться.)**

В ТАСС ранее было принято разделение текста заметки на *новость*, размещаемую в начале текста, и *фон*, к которому относились элементы, не содержащие сами по себе новых фактов, но поясняющие и разъясняющие новость. Специалисты агентства выделили средства освещения фактов, которыми располагает корреспондент для создания *фона*:

- другие новые (или уже известные факты), поясняющие основную новость информации, ее генезис; разъясняющие ее актуальность;
- необходимые для понимания нового факта данные фактического, экономического, географического, исторического характера;
- пояснительные сопоставления, фактические или цифровые;
- мнения видных деятелей, специалистов.

В настоящее время вместо термина «фон» иногда употребляют заимствованное из английского языка слово «бэкграунд» (background). Однако их нельзя считать тождественными, поскольку «бэкграунд» обозначается сведения только справочного характера, тогда как понятие «фон» более широкое и включает всю информацию, кроме главного новостного факта.

Информация в тексте распределяется неравномерно: речевые отрезки, насыщенные информацией, чередуются с малоинформативными. По степени насыщенности и мере новизны различают информацию ключевую, уточняющую, дополнительную, повторную и нулевую. **Ключевая информация** – это сообщение новости. **Уточняющая информация** связана непосредственно с единицами текста, несущими основную информацию. Она не сообщает новости, а лишь уточняет то, что уже сообщено (время и место события, подробности, которые конкретизируют новость, подчеркивают ее достоверность и точность). **Дополнительная информация** не связана непосредственно с ключевой; при ее введении в текст возникает новая тема, вследствие чего связность текста нарушается. **Повторная информация** не содержит новости, она лишь повторяет уже сообщенные сведения. Наконец, речевые отрезки, лишенные семантической информации (оговорки, «пустые» и нейтральные слова), т.е. содержащие **нулевую информацию**, могут играть лишь конструктивную роль в процессе организации целостного текста.

Автор определяет коэффициент информативности текста как соотношение речевых отрезков, несущих ключевую информацию, и отрезков, представляющих другие ее виды.

Оптимальная информативная насыщенность текста 0,4–0,6. Если этот показатель выше, тексты сложны для восприятия. При меньшем значении коэффициента тексты могут не вызвать интереса у читателя.

Большинство официально-информативных сообщений имеют стандартную композиционно-содержательную структуру, схематично изображаемую в виде концентрических кругов:



**Рис. 1. Композиционно-содержательная структура информативного сообщения (по А.Н. Васильевой)**

Концентры могут быть представлены в полном и неполном наборе, могут меняться местами.

Другие исследователи, анализируя построение новостного сообщения, предлагают суперструктурную схему дискурса новостей, которая включает категорию **краткого содержания**, составленную из *заголовка* (хедлайна) и *вводки* (лида), а также категории **новости**, составленную из категорий *эпизод* и *комментарии*. В свою очередь, эти категории могут быть разделены на более мелкие: *эпизод* – на *события* и *последствия*, *комментарии* – на *предположения* и *оценки* и т.д.

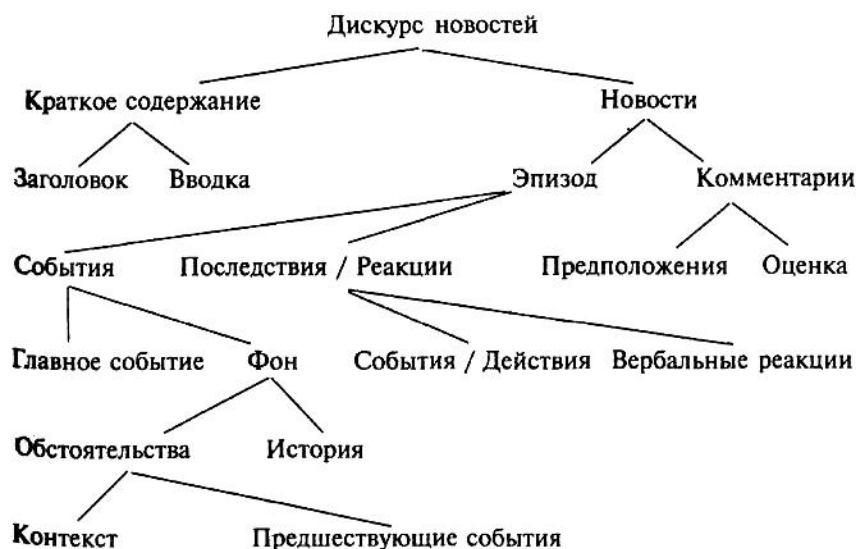
Помещение наиболее важной информации в начало текста является общим структурным свойством этих материалов. Новости как текст обладают так называемой структурой релевантности, которая указывает читателю, какая информация в тексте является наиболее важной и значимой. Особая роль в этой структуре принадлежит заголовкам, поскольку именно в *заголовок* (хедлайн) следует выносить наиболее важную, релевантную тему сообщения. Оставшуюся же часть верхнего уровня тематической структуры помещают в *вводку* (лид).

Порядок категорий должен определять порядок подачи информации в тексте. Категория **краткого содержания** всегда помещается в начало сообщения, тогда как *комментарии* (если они имеются) обычно бывают последними. В большинстве новостных текстов сразу за **кратким содержанием** следует *главное событие*, затем могут идти различные фоновые категории – *контекст*, *история* и т.п. Эти категории могут меняться местами в зависимости от замысла автора: порядок их в значительной степени произволен.

Цитаты (категория *вербальные реакции*) помещаются обычно в конце сообщения, перед *комментариями*. Таким образом, некоторые правила расположения категорий являются достаточно строгими и общими по характеру, а другие – факультативны и представляют собой всего лишь предпочтительные варианты, которые могут быть различными в разных культурах, манере отдельных журналистов и т.д. То же самое можно

сказать и о наличии самих категорий в каждом конкретном сообщении: если *краткое содержание* присутствует всегда, *главное событие* – в подавляющем большинстве случаев, то остальные категории – факультативны.

Стратегия подготовки текста отражена на рис. 5. Необходимо подчеркнуть, что принципы релевантности могут влиять на конечную структуру сообщения; поэтому категории, которые обычно помещают в конце текста новостей, – такие, как *комментарии*, *вербальные реакции*, *последствия*, – могут быть расположены выше по тексту, если заключенная в них информация представляется журналисту в достаточной степени релевантной. Подобные пермутации, или перестановки, могут быть определены как *трансформации* канонической схемы.



**Рис. 2. Суперструктурная схема дискурса новостей (по Т.А. ван Дейку)**

В материалах информационных агентств такие перестановки встречаются достаточно часто. Например, информация о высказывании главы государства по поводу какого-либо события нередко квалифицируется как более релевантная, чем информация о самом событии.

Дискурсу новостных сообщений присущ дискретный характер построения: подробности *главного события* могут быть распределены по всему тексту в убывающем порядке их релевантности или спецификации. Так же обстоит дело и с другими категориями – *комментариями*, *вербальными реакциями* и т.д., – фрагменты которых могут быть разбросаны по всему тексту. Сначала приводится информация высшего уровня, о *главном событии*; затем на том же уровне – *последствия*; затем информация высокого уровня – в категориях *истории* или *контекста* и т.д.; после этого происходит возврат к более низкому уровню информации о *главном событии*; к более низкому уровню информации других категорий и так далее. Такая структура способствует эффективному восприятию материала: поскольку содержанию каждой категории присуща макроструктурная организация, для ознакомления с основной информацией достаточно обратиться к верхним уровням категорий, то есть прочитать начало заметки. На практике, из-за свойственного информационной заметке лаконизма, категории нередко представлены одними лишь верхними уровнями.

## **2.2. ССЫЛКИ НА ИСТОЧНИКИ ИНФОРМАЦИИ И ЦИТАТЫ**

В материалах информационных агентств большую роль играют цитаты и ссылки на источники информации, поскольку их использование позволяет решить сразу несколько задач. Во-первых, ссылка или цитата повышает доверие к материалу. Во-вторых, снимает с корреспондента ответственность за приведенное мнение или предоставленную информацию. В-третьих, цитата или указание источника само по себе может являться важной информацией. В-четвертых, такой прием может послужить для непрямого высказывания своего мнения (об этом более подробно будет сказано в гл. 3).

Таким образом, наличие в тексте цитаты и ссылки на источник, соотношение «авторского» и «заимствованного» материала является важной характеристикой стиля материалов информационных агентств.

Удостоверенность факта очень существенна для краткой новости. Репортер обычно сообщает не только о самом факте, но и о том, откуда этот факт стал ему известен, т.е. ссылается на источник информации. Рассматриваемые агентства соблюдают правило, согласно которому ссылка на источник информации обязательна и располагается в лиде (а иногда – и в хедлайне). Сообщение без ссылки допускается только в том случае, если свидетелем события стал сам корреспондент агентства – это должно быть особо подчеркнуто.

Различают ссылки на источник *сведений* и на источник *мнений*. В первом случае речь идет о факте события, во втором – о факте мнения, представления, высказывания кого-либо о событии. Здесь необходимо сделать уточнение. Если источник констатирует факт или сообщает о факте, уже произошедшем, или о том, который должен произойти (сюда же относится и обещание каких-либо действий), то это – *сведение*; если же источник высказывает пожелание, надежду, предположение или даже убеждение в чем-либо, то это – *мнение*:

ITAR-TASS /Sat, 30 Jan 1999 16:42:21/ ТАДЖИКИСТАН-ПРЕЗИДЕНТ – ДОРОГА – ОТКРЫТИЕ

ПРЕЗИДЕНТ ТАДЖИКИСТАНА СЧИТАЕТ, ЧТО РЕСПУБЛИКА СДЕЛАЛА ЕЩЕ ОДИН ШАГ ПО ПУТИ ВОЗРОЖДЕНИЯ ВЕЛИКОГО ШЕЛКОВОГО ПУТИ

ДУШАНБЕ, 30 января. /Корр. ИТАР-ТАСС Галина Гриднева, Валерий Жуков/. Президент Таджикистана Эмомали Рахмонов считает, что республика сделала решительный шаг по пути преодоления геоэкономической изоляции и выходу к азиатским странам дальнего зарубежья. <...>

Это заявление, хотя оно и сделано официальным лицом, является личным *мнением* президента Таджикистана, его оценкой ситуации. Напротив, в нижеследующем сообщении источник дает *сведение* о готовности российских пограничников к определенным Действиям – передаче участков внешних границ государствам СНГ:

ITAR-TASS /Fri, 29 Jan 1999 17:07:29/ РОССИЯ – СНГ – ГРАНИЦА

РОССИЙСКИЕ ПОГРАНИЧНИКИ ГОТОВЯТСЯ ПЕРЕДАТЬ ПОД ОХРАНУ ПОГРАНСИЛАМ РЯДА ГОСУДАРСТВ СНГ УЧАСТКИ ИХ ВНЕШНИХ ГРАНИЦ

Российские пограничники готовятся передать под охрану погрансилам ряда государств СНГ участки их внешних границ. Об этом заявил сегодня на пресс-конференции в ИТАР-ТАСС директор Федеральной пограничной службы России генерал-полковник Константин Тоцкий...

В материалах агентств используются разнообразные виды ссылок. Наиболее надежными и убедительными для читателя являются **прямые ссылки** на компетентный первоисточник – авторитетное лицо или организацию, от которых исходит информация: официальное лицо, уполномоченное делать соответствующее заявление; документ;

собственного корреспондента – очевидца события; специальные, широко известные организации; агентства новостей. При этом необходимо точное указание источника информации:

Интерфакс от 21.09.2001–17:33

Минэкономразвития РФ выступает против предложений Федеральной энергокомиссии (ФЭК) по увеличению тарифов на газ... сообщил «Интерфаксу» в пятницу **замминистра экономического развития и торговли Андрей Шаронов**.

ИТАР-ТАСС от 18.09.2001.

Активисты антивоенного движения Великобритании, начиная с сегодняшнего дня, проводят серию манифестаций у резиденции премьер-министра на Даунинг-стрит, 10. Как объявило **руководство организации «ЭРРОУ»**, цель – выразить протест против планов военного нападения на Афганистан в отместку за теракты в США.

Интерфакс от 21.09.2001–19:05

Федеральная целевая программа «Жилище», утвержденная правительством РФ в понедельник и рассчитанная на 2002–2010 годы, предусматривает возможность заработать на квартиру за 3 года.

Как утверждает **в программе, текст которой размещен на сайте правительства**, в числе ее задач – обеспечение доступности приобретения жилья, «при которой средняя стоимость стандартной квартиры размером 54 кв. метра будет равна среднему совокупному денежному доходу семьи из трех человек за три года».

РИА «Новости» от 2001.09.19–20:41

Правительство России поручило Минобороны РФ обеспечивать участие России в деятельности Международной гидрографической организации, Международной ассоциации морских средств навигационного оборудования и маячных служб и Международного комитета военной медицины. Об этом РИА «Новости» в среду сообщили **в Департаменте правительственной информации**.

Серьезные агентства, к которым относятся ИТАР-ТАСС, Интерфакс и РИА «Новости», естественно, стремятся использовать прямые ссылки. Однако это не всегда возможно по ряду причин, одна из которых – нежелание конкретного лица, предоставившего информацию, обнародовать свое имя. Дело может быть даже не в секретности сведений, а просто в том, что по занимаемому положению это должностное лицо не уполномочено делать заявления от имени всей организации, хотя и является вполне компетентным.

В этом случае дается **косвенная ссылка** на источник сведений (обычно упоминается достаточный уровень компетентности источника – его вхождение во властные структуры, близость к должностным лицам, принадлежность к солидной организации и т.д.):

РИА «Новости» от 2001.09.11–22:15

...Самолет ВВС-1 с президентом США на борту отбыл во вторник с авиабазы в штате Луизиана в неизвестном направлении.

Как передает корреспондент РИА «Новости», **по словам представителя Белого дома**, Джордж Буш не будет возвращаться в Вашингтон. Он некоторое время будет находиться в месте, расположение которого в целях безопасности не разглашается.

Интерфакс от 08.09.2001–19:00

...Седьмая регулярная встреча глав правительств России и Китая состоится в следующем году в китайском городе Шанхае.

Такая договоренность была достигнута в ходе переговоров в субботу в Санкт-Петербурге премьер-министра РФ Михаила Касьянова и премьера Госсовета (главы правительства) КНР Чжу Жунцзи, **сообщили «Интерфаксу» источники в российской делегации.**

Косвенные ссылки предполагают лиц, входящих в конкретные организации, которые при необходимости могут опровергнуть опубликованное информационным агентством сообщение; это в некоторой степени гарантирует истинность помещенной в нем информации. В то же время косвенная ссылка на компетентный источник, несомненно, уступает по убедительности прямой.

Из некомпетентных источников информации можно назвать **случайных свидетелей и недостоверное свидетельство.**

При подготовке материала о каком-либо сенсационном событии корреспондент часто приводит свидетельство очевидца, случайно оказавшегося на месте происшествия. Следует отметить, что свидетель может владеть значительной информацией о событии. Поэтому *некомпетентным* такой источник можно назвать только с известной оговоркой – из-за того, что *случайный свидетель* не отвечает за свои слова.

К случайным свидетелям относят очевидца событий – неизвестного человека или самого журналиста. Это не всегда справедливо. Так, если журналист сам присутствовал на каком-либо мероприятии специально для того, чтобы сообщить о его прохождении и результатах, нет никаких оснований, относить его к случайным свидетелям. Это скорее прямое свидетельство компетентного источника:

Интерфакс от 19.09.2001 18:16

...Госдума по инициативе фракции ОВР в среду приняла постановление «О поддержке действий президента Владимира Путина после терактов в США».

В документе, принятом 246 голосами «за» при шести «против», депутаты, в частности, выразили поддержку заявлению В. Путина от 11 сентября в связи с терактами в Нью-Йорке и Вашингтоне и одобрили «инициативы и действия В. Путина, направленные на организацию участия России в борьбе мирового сообщества против международного терроризма».

Все эти сведения корреспондент мог получить самостоятельно, находясь на заседании Думы, и никакой посредник для этого не требовался. Иная ситуация возникает, когда приводятся сведения, за абсолютную достоверность которых автор сообщения не может поручиться – либо потому, что не являлся очевидцем события, либо потому, что недостаточно компетентен. В этом случае он действительно случайный свидетель:

ИТАР-ТАСС от 19.09.2001.

...Спустя неделю после терактов в Нью-Йорке и Вашингтоне меры безопасности в американской столице остаются повышенными. И хотя со вторника они несколько ослаблены, полностью в нормальное русло жизнь города вернется, вероятно, не скоро.

В данном случае корреспондент вынужден был либо воспользоваться информацией, полученной из каких-либо источников (от официальных лиц, из телепередач и т.д.), которых он не указывает, либо полагаться на собственные наблюдения, которые не позволяют ему с уверенностью утверждать, что меры безопасности ослабли – возможно, они даже усилились, но стали менее заметны постороннему наблюдателю.

В следующем примере имеются сразу две ссылки на случайных свидетелей и одно недостоверное свидетельство.



...Мощный взрыв возле здания министерства обороны США в Вашингтоне произошел в результате падения большого реактивного самолета, хвостовое оперение которого **успели увидеть сразу несколько человек...**

**По свидетельству очевидцев**, перед эвакуацией Белого дома в воздушном пространстве над резиденцией президента США, являющейся абсолютно закрытой зоной для полетов, был замечен еще один реактивный самолет, который совершил несколько кругов над центром американской столицы.

Поступило пока **неподтвержденное сообщение** о том, что с восточной стороны Капитолия прозвучал взрыв неустановленной силы.

Чем «строже» вид ссылки, тем больше доверия к материалу; однако при этом ограничивается возможность сделать его интересным для потребителя – компетентный источник не всегда решится на сенсационное или просто невыгодное для него самого или его организации заявление, даже располагая соответствующим материалом.

По тому, как часто и какие ссылки использует информационное агентство, можно судить о его «солидности» – заботящееся о своей репутации агентство должно приводить ссылки на компетентные источники, отдавая при этом предпочтение прямым ссылкам. Использование неопределенных источников оправданно только в экстраординарных случаях – вроде того, о котором шла речь.

Ссылка в одном материале сразу на два противоречащих друг другу источника – **сдвоенное свидетельство** – может служить разным целям: подчеркнуть правдивость, беспристрастность агентства, и поставить под сомнение компетентность (или честность) одного из источников, сформировав тем самым отношение и к Новости, и к самому источнику.

Иногда противопоставление свидетельств помогает прояснить позицию сторон. В приведенном примере мнение госсекретаря США используется корреспондентом в качестве комментария к заявлению главы иранского МИД:

ИТАР-ТАСС от 18.09.2001.

ИРАН НЕ БУДЕТ ПОДДЕРЖИВАТЬ США, ЕСЛИ ВАШИНГТОН  
РЕШИТ ОСУЩЕСТВИТЬ КАКУЮ-ЛИБО ВОЕННУЮ АКЦИЮ ПРОТИВ АФГАНИСТАНА,  
ЗАЯВИЛ ГЛАВА ИРАНСКОГО МИД

Иран не будет поддерживать США, если Вашингтон решит осуществить какую-либо военную акцию против Афганистана. Об этом заявил в понедельник в интервью телекомпании Си-эн-эн иранский министр иностранных дел Камаль Харрази. «Мы не считаем, что оправданно нападать на страну в попытке наказать какую-то группу террористов», – отметил министр. В то же время, он указал, что Иран готов выступить в поддержку «истинного международного сотрудничества» под эгидой ООН для борьбы с терроризмом.

Сразу после терактов иранские официальные лица осудили диверсии в Нью-Йорке и Вашингтоне. Это отметил накануне на встрече с репортерами госсекретарь США Колин Пауэлл. По его словам, Иран заявляет о готовности бороться с афганскими «талибами». «Но будут ли они таким же образом подходить к другим террористическим организациям, которым они сами оказывали поддержку?» – подчеркнул Пауэлл.

Редко, но встречаются материалы, вообще не содержащие ссылок на какой-либо источник. Понятно, что в данном случае речь не идет о той информации, которую мог бы получить сам корреспондент:

Интерфакс от 01.10.2001 08:32

## В АФГАНИСТАНЕ АРЕСТОВАНЫ РАСПРОСТРАНИТЕЛИ АНТИТАЛИБСКИХ ЛИСТОВОК

Режим талибов, контролирующей большую часть территории Афганистана, арестовал шестерых человек за распространение листовок в поддержку бывшего короля этой страны Мохаммеда Захир Шаха...

Данные, представленные в табл. 6, показывают, что в материалах всех рассматриваемых агентств чаще всего встречаются прямые ссылки (их почти 80% от общего числа). Применяются и косвенные ссылки на компетентные источники – от 16,2% у РИА «Новости» до 18,5% у ИТАР-ТАСС. Ссылки на недостоверные источники встречаются редко – в материалах ИТАР-ТАСС их 0,9%, в публикациях РИА «Новости» и Интерфакс – соответственно 1,6 и 1,7%.

**Таблица 6**

**Использование ссылок в материалах информационных агентств<sup>5[5]</sup>**

| Виды ссылок             | ИТАР-ТАСС |      | РИА «Новости» |      | Интерфакс |      |
|-------------------------|-----------|------|---------------|------|-----------|------|
|                         | шт.       | %    | шт.           | %    | шт.       | %    |
| Прямые                  | 443       | 79,5 | 694           | 78,1 | 478       | 79,8 |
| Косвенные               | 103       | 18,5 | 144           | 16,2 | 101       | 16,9 |
| Случайные свидетели     | 4         | 0,7  | 36            | 4,0  | 7         | 1,2  |
| Недостоверные источники | 5         | 0,9  | 14            | 1,6  | 10        | 1,7  |
| Без ссылок              | 2         | 0,4  | 1             | 0,1  | 3         | 0,5  |
| Сдвоенное               | 6         | 1,3  | 41            | 8,8  | 13        | 2,7  |
| свидетельство           |           |      |               |      |           |      |

Материалы, в которых источник сведений совсем не указывается (и есть основание считать, что корреспондент не мог получить информацию самостоятельно), являются исключением. Агентства Интерфакс и ИТАР-ТАСС предпочитают не ссылаться на случайных свидетелей – подобные ссылки в их материалах составляют соответственно 1,2% и 0,9%. В то же время для РИА «Новости» это, можно сказать, обычный источник информации – 4,0% ссылок.

РИА «Новости» часто ссылается в своих сообщениях на несколько источников. Так, в сообщении РИА «Новости» от 2001-10-18 20:31 имеются ссылки на три источника, две прямых и одна косвенная:

...Бельгийский наследный принц Филипп и принцесса Матильда ожидают в начале ноября рождение ребенка. Однако, как передает **корреспондент РИА «Новости»**, несмотря на принадлежность младенца к королевской семье, его будущий титул пока еще не определен.

...Ребенка будут называть принцем или принцессой крови, или «еще как-нибудь», сообщили **источники, близкие к королевскому двору**.

Как объяснил **премьер-министр страны Ги Верхофстадт**, решение не присуждать больше титул графа Эно согласовано правительством и двором...

<sup>5[5]</sup> Рассматривались материалы, размещенные в тематических обобщениях «Новости дня» (Интерфакс), «Лента новостей» (РИА «Новости»), «Единая новостная лента» (ИТАР-ТАСС). В некоторых материалах приводится сразу несколько различных ссылок, поэтому сумма ссылок не соответствует числу исследованных сообщений.

Агентства Интерфакс и ИТАР-ТАСС используют ссылки на несколько источников значительно реже. Из табл. 6 видно, что если на каждый материал этих агентств приходится в среднем 1,24 и 1,17 ссылки соответственно, то на материал РИА «Новости» – 1,90.

Еще одной особенностью РИА «Новости» являются «многоступенчатые» ссылки, когда агентство ссылается на своего корреспондента, который в свою очередь ссылается на другие источники, также использующие чью-либо информацию. Четыре ступени ссылок, как в приведенном ниже примере: корреспондент – телекомпания «Фокс-Ньюс» – первичный источник (источник в Пентагоне, посол талибов, очевидцы), – весьма обычны для этого агентства:

РИА «Новости» от 2001-10-08 20:45

...Стратегические бомбардировщики ВВС США не участвуют в начавшейся в понедельник второй волне ударов по целям в Афганистане. Об этом, как передает **корреспондент РИА «Новости»**, со ссылкой на **источники в Пентагоне** сообщила в понедельник **телекомпания «Фокс-Ньюс»**...

Как сообщает **телекомпания**, **посол талибов** в Пакистане пока отрицает факт начала новых ударов по Афганистану. Однако **очевидцы** сообщают о взрывах в Кабуле и Джелалабаде.

Интерфакс и ИТАР-ТАСС реже используют информацию «из вторых рук». Они также не указывают в качестве источника информации своих корреспондентов. При этом Интерфакс обычно употребляет «эксклюзивные» формулы: «как сообщили Интерфаксу...». «Такие данные Интерфаксу предоставили...» и т.д. ИТАР-ТАСС, как правило, избегает упоминания своей роли в приобретении информации, отмечая лишь сам факт ее предоставления – сообщение, заявление и т.д.

Сдвоенные свидетельства особенно характерны для РИА «Новости» (8,8% материалов), тогда как у агентства Интерфакс – 2,7%. у ИТАР-ТАСС – 1,3%. Это свидетельствует о менее жестких рамках, которые устанавливает для своих материалов агентство РИА «Новости».

Корреспондент должен отразить в своем сообщении главную новость, которая является причиной появления материала. Если дается ссылка на источник информации, требуется убедить читателя в том, что материал передан адекватно.

Это можно сделать путем цитирования – максимальное доверие у читателя вызывают именно цитаты. Д-р Рудольф Флеш из «Ассошиэйтед Пресс» рассматривает цитирование как одно из наиболее эффективных направлений журналистики в своем агентстве: «Профессиональный журналист склонен как можно чаще употреблять прямую речь и поэтому заключает крупные части своей информации в кавычки». В сообщениях рассматриваемых информационных агентств цитаты встречаются очень часто, однако существуют особенности их применения.

Для адекватной передачи полученной информации лучше всего подошла бы публикация полного текста интервью, выступления, заявления, документа и т.д.; однако это делается очень редко. Причина – в большом, как правило, объеме таких выступлений, неприемлемом для новостного сообщения, и в том, что в них много «балласта» – того, что не относится напрямую к основному факту или не имеет для его понимания особого значения.

В том случае, когда требуется передать общий смысл высказывания, применяют косвенную речь. При превращении прямой речи в косвенную происходят существенные изменения: она приобретает нейтральный, «отчужденный» от прямой речи характер, лишается ее аромата и красок. Косвенная речь, не сохраняя формы выражения мысли, дает только общее содержание.

Как правило, при составлении сообщений агентства идут на компромисс, излагая посредством косвенной речи смысл мнения, заявления или документа и подкрепляя его цитатой. Прямая цитата (обычно достаточно короткая – фраза или предложение) приводится, чтобы передать своеобразную манеру высказывания, или если в ней заключается главная новость:

Интерфакс от 18.09.2001 13:19

Министр юстиции считает, что против США, возможно, планируются новые теракты  
...Министр юстиции США Джон Эшкрофт предупредил сограждан, что против страны, возможно, готовятся новые террористические акты. Выступая по телеканалу Си-Эн-Эн, он заявил, что его опасения базируются на данных расследования атак террористов на Нью-Йорк и Вашингтон в прошлый вторник.

...на вопрос ведущего, насколько серьезно его беспокоит «другой теракт», Дж. Эшкрофт ответил: **«Очень»**.

В хедлайне и в первом абзаце с помощью косвенной речи раскрываются основные положения выступления министра юстиции США, возможно, достаточно продолжительного. В качестве дополнительной информации приведена короткая цитата, дающая представление о степени эмоционального напряжения говорящего.

В сообщениях всех рассматриваемых информационных агентств даже сам хедлайн нередко включает в себя цитату – прямую или косвенную:

ИТАР-ТАСС от 18.09.2001–22.35

**МИНИСТР ОБОРОНЫ США ПРИЗНАЛ, ЧТО ТЕРРОРИСТЫ «КОЕ-ЧЕГО ДОБИЛИСЬ В ДОСТИЖЕНИИ СВОЕЙ ЦЕЛИ» – ЗАПУГАТЬ АМЕРИКАНЦЕВ.**

Интерфакс от 11.09.2001–15:27

**РОССИЙСКАЯ АРМИЯ НЕ УЙДЕТ ИЗ ЧЕЧНИ, ЗАЯВЛЯЕТ СЕРГЕЙ ИВАНОВ.**

Вторая форма является для агентств более «привлекательной» из-за того, что косвенной цитатой проще выразить основную мысль высказывания. Это хорошо видно по табл. 7: у всех агентств количество хедлайнов с косвенными цитатами превосходит количество хедлайнов с прямыми цитатами в десятки раз.

*Таблица 7*

#### Прямые и косвенные цитаты в хедлайне

| Виды цитат                           | ИТАР-ТАСС |      | РИА «Новости» |      | Интерфакс |      |
|--------------------------------------|-----------|------|---------------|------|-----------|------|
|                                      | шт.       | %    | шт.           | %    | шт.       | %    |
| Прямые цитаты                        | 11        | 2,3  | 3             | 0,6  | 16        | 3,3  |
| Косвенные цитаты с указанием автора  | 153       | 32,3 | 71            | 15,2 | 189       | 39,1 |
| Косвенные цитаты без указания автора | 72        | 15,2 | 68            | 14,6 | 51        | 10,6 |
| Без цитат                            | 238       | 50,2 | 325           | 69,6 | 227       | 47,0 |

Чаще всего прямое и косвенное цитирование в хедлайне использует Интерфакс – 53% его материалов содержат цитаты, причем 3,3% – прямые. Почти столь же часто – в 49,8% случаев – включает в хедлайн цитаты ИТАР-ТАСС, из них прямых – 2,3%. Значительно менее популярно цитирование в хедлайне у РИА «Новости» – в 30,4%

материалов, а прямых цитат – только 0,6%. Если учесть, что цитата является показателем не только определенной строгости изложения факта, но и предпочтения, отдаваемого более «безопасному» для агентства «факту-высказыванию» перед «фактом-событием» (более подробно об этом будет сказано ниже), можно считать такое положение еще одним доказательством стремления агентства РИА «Новости» к самостоятельной трактовке событий.

## **Глава 3**

# **ПРИНЦИПЫ И ПРИЕМЫ РЕДАКТИРОВАНИЯ МАТЕРИАЛОВ ИНФОРМАЦИОННЫХ АГЕНТСТВ**

### **3.1. Требования к редактированию материалов информационных агентств**

#### **3.1.1. Механические ошибки**

#### **3.1.2. Композиция**

#### **3.1.3. Логика**

#### **3.1.4. Фактический материал**

#### **3.1.5. Стил**

### **3.2. Проявления авторской позиции в материалах информационных агентств**

### **3.3. Проблема декодируемости материалов информационных агентств**

**[в оглавление](#)**

## **3.1. ТРЕБОВАНИЯ К РЕДАКТИРОВАНИЮ МАТЕРИАЛОВ ИНФОРМАЦИОННЫХ АГЕНТСТВ**

При изучении материалов информационных агентств до сих пор использовались уже опубликованные сообщения и не делалось акцента на том, *кто* именно и в какой степени «ответственен» за их жанр, композицию, стиль и прочие особенности – корреспонденты, присылавшие материалы, или редакторы, обрабатывающие их. Разумеется, у каждого из них имеется свое субъективное мнение о том, что должны представлять собой материалы агентства. Однако нас интересуют не характерные особенности работы того или иного корреспондента или редактора, а общие требования, предъявляемые агентством к информационным сообщениям. Необходимость для корреспондентов регулярно составлять заметки, а для редакторов – постоянно просматривать и исправлять большое количество текстов неминуемо вырабатывает у этих сотрудников определенный автоматизм – у корреспондента в написании сообщений, у редактора в приведении их к принятым стандартам. Сравнивая первичный текст корреспондента (так называемый «вход») с вторичным, окончательным текстом, прошедшим редакторскую обработку («выход»), можно сделать выводы о том, насколько материалы корреспондентов соответствуют предъявляемым к информационным сообщениям требованиям, и о том, на что преимущественно обращают внимание сами агентства (в лице своих редакторов), абстрагируясь от специфической манеры работы конкретного сотрудника.

Часто подчеркивается, что редактирование – это совместное творчество редактора и автора. Редактору следует самому править текст в редком случае, если нет иного выхода, и стараться использовать малейшую возможность для того, чтобы исправления внес сам автор. Редактор не всегда может заменить автора. Во-первых, он далеко не всегда способен выразить мысль автора лучше, чем это сделал бы он сам. Во-вторых, должен быть сохранен стиль автора.

Однако когда речь идет о материалах информационных агентств, следует учитывать, что у редактора, как правило, нет ни времени, ни особой необходимости советоваться с автором заметки, согласовывать с ним какие-либо детали правки (если только речь не идет о собственно новостном факте). Да и стиль для короткой заметки, содержание которой актуально лишь непродолжительное время, не слишком важен. Поэтому роль редактора информационного агентства одновременно и проще, и ответственней, чем редактора литературного произведения. Образно говоря, если литературное произведение – авторская штучная работа, то новостная заметка – в значительной степени изделие конвейерное, массовое, главными достоинствами которого являются: важная новостная информация, скорость публикации и соответствие стандарту (пригодность для использования).

Особенность редактирования материалов информационных агентств связана с тем, что сообщения поступают непрерывным потоком (с этим можно было бы справиться, увеличив штат редакторов) и публиковать их нужно как можно быстрее. А значит, на исправление каждого материала отводится очень мало времени. Заметки информационных агентств быстро пишут, быстро исправляют и быстро читают.

При этом имеет место парадокс: чем важнее материал и «жестче» его новостная информация, тем оперативнее он должен быть опубликован, а значит, у сотрудников агентства меньше реальных возможностей для того, чтобы обнаружить и исправить недостатки.

Устранить это противоречие может только одно: редакторская работа в информационном агентстве изначально должна быть сведена к необходимому минимуму. А для этого корреспондент и редактор должны ориентироваться в своей работе на одни и те же требования, чтобы «вход» был по возможности ближе к «выходу».

Если корреспонденты работают в соответствии с едиными требованиями, то круг задач редактора информационного материала ограничен исправлением ошибок и неточностей – грамматических и смысловых (последние понимаются в широком смысле – как логические, композиционные, фактические или стилистические), т.е. тех, которые препятствуют быстрому и адекватному восприятию сообщения. Кроме этого, редактор должен следить за тем, чтобы позиция автора, заметка, его оценка излагаемых фактов не противоречила позиции самого агентства, а информация, содержащаяся в заметке агентства, была понятна тем потребителям, на которых она рассчитана.

В компетенцию редактора входит и работа над композицией, и оценка логики изложения, и ориентация не только на грамотность и правильность, но и на эффективность сообщения. Задача редактора – сделать текст не только лексически и грамматически правильным, но и доходчивым, легко воспринимаемым. Он должен помочь автору выбрать из выразительных средств языка именно те, которые наиболее точно, понятно передают мысль. Если тема плохо разработана автором, редактор должен помочь ему исправить аргументацию, ход рассуждений, композицию.

Чтобы добиться этого, редактору необходимо в процессе работы читать текст, как на *уровне автора*, так и на *уровне читателя*. Чтение на уровне автора – аналитическое; в его процессе редактор пытается выяснить план построения материала, как он представляется автору, понять и осмыслить содержание. Чтение на уровне читателя – преимущественно синтетичное. Редактор ставит себя на место читателя и решает, что в тексте следует изменить.

Целесообразно выделить пять основных видов ошибок и неточностей, которых должны избегать корреспонденты и исправлением которых должны заниматься редакторы: грамматические, логические, фактические, композиционные и стилистические. Следует отметить, что такое деление в некоторой степени условно. Во-первых, разные авторы по-разному определяют и разграничивают эти виды; во-вторых, одна и та же ошибка может быть отнесена к разным видам.

Редактирование материалов информационных агентств исследовалось на основе сравнения «входа» и «выхода» сообщений РИА «Новости» и ИТАР-ТАСС – было взято более 250 пар сообщений каждого агентства (252 и 276 соответственно).

### 3.1.1. Механические ошибки

Исправление механических ошибок при редактировании представляет наименьший интерес, поскольку осуществляется почти автоматически. Если же текст представлен в электронном виде, то для этой цели может быть использован компьютер, по крайней мере, большинство грубых опечаток и грамматических ошибок он выявит. Достаточно жесткие и определенные грамматические правила гарантируют исправление ошибок этого вида при редактировании. Сравнение «входа» и «выхода» с точки зрения правильной грамматики позволяет сделать вывод о том, насколько часто материалы подвергаются редактированию, а наличие неисправленных механических ошибок свидетельствует о том, что редактор данный текст вообще не читал.

Следует отметить, что в «выходах» как РИА «Новости», так и ИТАР-ТАСС подобных ошибок много, причем зачастую это обычные опечатки и пропуски:

РИА «Новости»:

...По его словам, цель внешнеполитической деятельности страны – надежное **обеспечени** безопасности государства по всем направлениям.

...по завершении в Кремле **российско**-киргизских переговоров...

...на прочные традиции добрососедства и **сотрудничеста** при неукоснительном соблюдении...

...Эта **концепуия** была выдвинута в ответ...

...Затем министр подробно остановился на состоянии и перспективах **отношений** России с другими странами...

...на предварительном допросе командир группы сообщил, что за каждый заложенный фугас главари боевиков выплачивали ему и другим членам группы **полторы рублей** (видимо, полторы тысячи – О.Л.).

ИТАР-ТАСС:

...Мексиканское посольство в Гаване не намерено предъявлять никаких обвинений против кубинцев, **выдвореных** сегодня за пределы территории дипломатической миссии местной полицией... группа кубинских граждан угнала рейсовый автобус и, сбив ворота посольства Мексики, въехала на его **территорию**.

...Глава временной администрации Афганистана Хамид Карзай удовлетворен итогами двухдневных **перговоров** во Франции.

...Об этом корр. ИТАР-ТАСС сообщили сегодня в Украинской акционерной страховой компания...

...Договоренности об этом достигнуты в ходе двухдневного визита в Цицикар по приглашению Народного правительства города делегации во главе **в** губернатором области Леонидом Коротковым.

...Здесь же он жил, когда был преподавателем в **вчереней** школе...

...начались торжества, посвященные 70-летию Орловской академии федерального агентства правительственной связи **с информации** при президенте Российской Федерации.

Механические ошибки в материалах информационных агентств встречаются довольно часто.

В то же время проверка на механические ошибки хедлайнов сообщений (в таблицах результаты не отражены) показала, что даже в тех материалах, корпуса которых, по всей видимости, не прочитывались редактором, хедлайны были исправлены. Обнаружено всего



два случая механической ошибки в хедлайне «выхода» у материалов РИА «Новости» и ни одного – у ИТАР-ТАСС. Это позволяет сделать заключение, что при редактировании внимание сначала обращается на хедлайн и лишь потом, если имеется возможность, редактор читает само сообщение.

### 3.1.2. Композиция

При редактировании композиции следует исправить ее так, чтобы она оптимальным образом выполняла свои функции, главная из которых – помощь в поиске и восприятии информации, заключенной в сообщении. Эффективная структура сообщения позволяет читателю понимать и воспринимать сообщение в соответствии с замыслом автора. В других случаях – это возможность максимально быстро и полно отыскать необходимую читателю информацию.

При работе над композицией редактору особое внимание следует уделить проверке избранной автором последовательности изложения материала, пропорциональности частей, исключению повторений и разделов, не связанных с основной темой изложения. Проверяют членение на абзацы.

При редактировании заметок информационных агентств работа над композицией состоит, прежде всего, в выборе соответствующих ключевых слов (по которым осуществляется поиск информации) и приведении структуры сообщения к виду «перевернутой пирамиды»; в первую очередь следует проверить, правильно ли выбран главный новостной факт. Что же касается исключения повторений и разделов, не связанных с основной темой изложения, то эти вопросы скорее относятся к работе над фактическим материалом и будут рассмотрены в соответствующем разделе.

*Ключевые слова* являются облигативным элементом композиции для всех трех рассматриваемых агентств; на «выходе» он имеется у каждой заметки. Однако если корреспонденты ИТАР-ТАСС во всех случаях предлагают свой вариант ключевых слов, то большинство материалов, получаемых РИА «Новости», их не содержат (58,3% – табл. 8). Те же самые заметки не содержат и разбивки текста на абзацы. Вероятно, агентство не предъявляет к своим корреспондентам соответствующего требования. Такая практика затрудняет работу редактора.

И в ИТАР-ТАСС, и в РИА «Новости» исправление уже предложенных корреспондентами ключевых слов встречается достаточно часто.

Так, в самом конце материала ИТАР-ТАСС о встрече президента Болгарии Георгия Пырванова с Председателем Госдумы России Геннадием Селезневым говорилось, что парламент Болгарии поддерживает высказанную на встрече идею расширения контактов с Россией. Редактор обоснованно заменил ключевые слова

**«БОЛГАРИЯ – РОССИЯ – ПАРЛАМЕНТ»**  
на **«БОЛГАРИЯ – РОССИЯ – СЕЛЕЗНЕВ – ВСТРЕЧА».**

Редактор агентства РИА «Новости» в материале E984797 об убийстве бандитами в Чечне трех человек заменил слова

**\*РОССИЯ \* СЕВЕРНЫЙ КАВКАЗ \* ЧЕЧНЯ \* ЧРЕЗВЫЧАЙНАЯ СИТУАЦИЯ\***  
на **\*РОССИЯ \* ЧЕЧНЯ \* ПРЕСТУПНОСТЬ \* УБИЙСТВО\*,**

поскольку, во-первых, достаточно известно, что Чечня находится на Северном Кавказе, а во-вторых, об объявлении чрезвычайной ситуации в заметке ничего не было сказано.

Выбор ключевых слов во многом зависит от *выбора главного новостного факта*, содержащегося в хедлайне. Выше уже говорилось о важности правильного выбора

последовательности шести «классических вопросов» и о том, что корреспондент не всегда точно выделяет главный вопрос.

В редакторской практике РИА «Новости» и ИТАР-ТАСС можно обнаружить немало примеров того, как редактор переносил акцент с одного новостного факта на другой или корректировал выделенный автором заметки в качестве главного.

В приведенном ниже материале ИТАР-ТАСС («вход») корреспондент в качестве главного факта выделил заявление представителя РФ в НАТО о настрое высшего руководства России на конструктивное сотрудничество со входящими в НАТО странами:

## **НАТО – РОССИЯ – СОТРУДНИЧЕСТВО**

### **ВЫСШЕЕ РУКОВОДСТВО РОССИИ НАСТРОЕНО НА КОНСТРУКТИВНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО С ГОСУДАРСТВАМИ, ВХОДЯЩИМИ В НАТО, ЗАЯВИЛ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ РФ В НАТО**

БРЮССЕЛЬ, 1 марта. /Корр. ИТАР-ТАСС/. Высшее руководство России настроено на конструктивное сотрудничество с государствами, входящими в НАТО. Об этом заявил корр. ИТАР-ТАСС новый военный представитель РФ в НАТО вице-адмирал Валентин Кузнецов, официально вступивший сегодня в эту должность.

Свою главную задачу на новом посту Кузнецов определил как «реализацию установки президента России Владимира Путина на поддержание сотрудничества с альянсом и его перевод на более высокий уровень партнерства путем трансформации механизма консультаций в рамках «19 плюс 1» в новый механизм взаимодействия в формате «двадцатки»... (далее следует информация о конкретных направлениях сотрудничества – О.Л.)

Редактор посчитал, что более важным является не то, что В. Кузнецов сделал заявление, а сообщение о позиции России в вопросе сотрудничества. Хедлайн «выхода» получил вид:

### **РОССИЯ НАСТРОЕНА РАСШИРЯТЬ СОТРУДНИЧЕСТВО СО СТРАНАМИ НАТО НА ОСНОВЕ НОВЫХ ДОГОВОРЕННОСТЕЙ.**

Иногда редактор принимает решение не заменять главный новостной факт, а дополнить его. Во «входе» материала РИА «Новости» Е503598 корреспондентом сообщалось:

### **#В СМОЛЕНСКЕ ЦЕРЕМОНИЯ ОТКРЫТИЯ МЕМОРИАЛЬНОГО КОМПЛЕКСА «КАТЫНЬ»#**

СМОЛЕНСК, 28 июля. /Корр. РИА «Новости» Владимир Королев/. Сегодня завершились церемониальные мероприятия, посвященные открытию мемориального комплекса жертвам тоталитарных репрессий «Катынь», в которых участвовали председатель совета министров Республики Польша Ежи Бузек и заместитель председателя правительства РФ Виктор Христенко.

Редактор обоснованно решил, что присутствие на открытии должностных лиц столь высокого ранга заслуживает того, чтобы считаться главным новостным фактом наряду с самим открытием, и на «выходе» получился «составной» хедлайн:

### **#МЕМОРИАЛ В ПАМЯТЬ ЖЕРТВ ТОТАЛИТАРНЫХ РЕПРЕССИЙ «КАТЫНЬ» ОТКРЫТ НЕПОДАЛЕКУ ОТ СМОЛЕНСКА – В ЦЕРЕМОНИИ УЧАСТВОВАЛИ ПРЕМЬЕР ПОЛЬШИ ЕЖИ БУЗЕК И ВИЦЕ-ПРЕМЬЕР РФ ВИКТОР ХРИСТЕНКО# – *перенесено из лида.***

СМОЛЕНСК, 28 июля. /Корр. РИА «Новости» Владимир Королев/. Мемориал в память жертв тоталитарных репрессий «Катынь» открыт неподалеку от Смоленска. В церемонии приняли участие премьер-министр Польши Ежи Бузек и вице-премьер РФ Виктор Христенко.

Нередко ошибка в выборе главного новостного факта обусловлена стремлением корреспондента эффектнее подать свой материал, присвоив ему хлесткий заголовок. В заметке РИА «Новости» неудачный хедлайн стал причиной того, что в качестве главной новости было представлено не само событие, а его результат:

#### #РАЗБИЛИ СТЕКЛА, СОРВАЛИ ФЛАГ#

МОЗДОК, 28 июля. /Корр. РИА «Новости» Светлана Шуваева/. Налет хулиганов на здание администрации совершен минувшей ночью в населенном пункте Каршаго-Аул, что в Наурском районе Чечни...

Редактор внес исправления:

#### #СОВЕРШЕН НАЛЕТ НА ЗДАНИЕ АДМИНИСТРАЦИИ ОДНОГО ИЗ НАСЕЛЕННЫХ ПУНКТОВ НАУРСКОГО РАЙОНА ЧЕЧНИ#

МОЗДОК, 28 июля. /Корр. РИА «Новости» Светлана Шуваева/. Совершен налет на здание администрации в населенном пункте Каршаго-Аул в Наурском районе Чечни...

Подобных примеров у РИА «Новости» немало. Так, сообщение от 05.09.2001–22:08 о результатах судебного разбирательства по поводу липецкого телеканала «ТВК» получило типичный для газетной статьи, привлекающий внимание хедлайн, хотя оно содержит информацию не только (и, главное, не столько) о событии (акции протеста), но в первую очередь о причине его.

#### ЖУРНАЛИСТЫ ЛИПЕЦКОГО ТЕЛЕКАНАЛА «ТВК» ЗАБАРРИКАДИРОВАЛИСЬ В СТУДИИ – хедлайн.

ЛИПЕЦК, 5 сентября. /Корр. РИА «Новости»/. Арбитражный суд Липецка восстановил в правах генерального директора телеканала «ТВК» Александра Лыкова и отменил решение собрания учредителей о назначении директором телеканала Дмитрия Колбаско. – *луд*.

Согласно вынесенному в среду определению суда, все решения Колбаско отменены.

Судебный исполнитель довел определение арбитражного суда до руководства вневедомственной охраны...

Однако, несмотря на решение суда, вневедомственная охрана не была снята...

**Опасаясь, что сотрудники вневедомственной охраны предпримут попытку силой выдворить журналистов из помещений телеканала, десять журналистов «ТВК» забаррикадировались в телестудии...**

Минпечати России в понедельник направило начальнику Липецкого областного радиотелепередающего центра /ОРТПЦ/ предписание о временном прекращении трансляции телепрограмм липецкой телекомпании «ТВК».

На основании обращения гендиректора и коллектива журналистов службы информации ООО «ТВК» Министерством были установлены факты нарушения прав журналистов...

В связи с нарушением лицензионных требований и условий... до сведения начальника Липецкого ОРТПЦ было доведено, что действие лицензии на телевизионное вещание ООО «ТВК» приостановлено 1 сентября 2001 года сроком на 10 дней.

Соответствующее уведомление направлено также в адрес руководства ООО «ТВК».

ООО «ТВК» было основано 10 лет назад, и сейчас телекомпания является одной из самых популярных в Липецкой области.

Как легко убедиться, новость, вынесенная в хедлайн, не является самой главной. Таковой ее не считает даже корреспондент, поскольку рассказ о ней поместил в корпус, и даже не на первом месте. Лид материала (написанного в жанре корреспонденции) действительно отражает основной факт.

То же самое можно сказать и о следующей заметке, главным новостным фактом которой, отраженным в лиде, является причина взрыва возле здания Министерства обороны США – «падение большого реактивного самолета»:

#### ПЕРЕД ЭВАКУАЦИЕЙ БЕЛОГО ДОМА В ВОЗДУШНОМ ПРОСТРАНСТВЕ БЫЛ ЗАМЕЧЕН ЕЩЕ ОДИН РЕАКТИВНЫЙ САМОЛЕТ

Мощный взрыв возле здания министерства обороны США в Вашингтоне произошел в результате падения большого реактивного самолета, хвостовое оперение которого успели увидеть сразу несколько человек.

Как передает корреспондент РИА «Новости», в настоящее время в Вашингтоне эвакуированы здания Белого дома, Капитолия, где находится Конгресс США, Пентагона, министерства финансов и других важнейших правительственных ведомств. Эвакуировано также несколько кварталов в районе резиденции президента США, где находятся гостевые резиденции зарубежных лидеров.

По свидетельству очевидцев **перед эвакуацией Белого дома в воздушном пространстве над резиденцией президента США, являющейся абсолютно закрытой зоной для полетов, был замечен еще один реактивный самолет**, который совершил несколько кругов над центром американской столицы.

Поступило пока неподтвержденное сообщение о том, что с восточной стороны Капитолия прозвучал взрыв неустановленной силы.

А вот пример подобной ошибки у агентства Интерфакс:

Интерфакс от 04.09.2001–16:37

#### ФАРФОРОВАЯ КУКЛА ЛУЖКОВА СТАЛА ОДНИМ ИЗ ЦЕНТРАЛЬНЫХ ЭКСПОНАТОВ ОТКРЫВАЮЩЕЙСЯ ВЫСТАВКИ – *хедлайн*.

4 сентября. ИНТЕРФАКС-МОСКВА – Выставка фарфоровых кукол «Москва и москвичи» пройдет в специализированной школе акварели Сергея Андрияки с 5 сентября по 14 октября. – **лид**.

Как сообщили во вторник «Интерфаксу» в пресс-службе школы, посетители выставки смогут увидеть коллекцию из 30 кукол художницы Олины Вентцель, которую автор передала в дар Москве по случаю Дня города.

Среди экспонатов – работы проекта «История человечества в куклах», а также портретные куклы наших современников. В историческом разделе – Александр Пушкин и его литературные герои, допетровская Русь, династия Романовых и семья последнего российского императора Николая II, иллюстрация в куклах сказок Ганса Христиана Андерсена, опер Рихарда Вагнера, «Фауста» Вольфганга Гете и «Гамлета» Вильяма Шекспира.

Представитель пресс-службы также отметил, что внимание посетителей выставки обязательно привлечет так называемый «символ Москвы» – фарфоровая кукла мэра столицы Юрия Лужкова.

Завершить проект «История человечества в куклах» О. Вентцель планирует в 2002 году, сообщил собеседник «Интерфакс».

Если в газетной статье заголовок должен в первую очередь привлекать внимание, то в сообщении информационного агентства требуется, чтобы заголовок четко и ясно указывал, о чем именно это сообщение.

Просматривая заголовки с целью быстро найти нужную для себя информацию, что сможет понять потребитель, увидев, например, хедлайн приведенной выше заметки? Что такое фарфоровая кукла Лужкова? О какой выставке идет речь – художественной или политико-агитационной? А может быть, она как-то связана с известной передачей «Куклы»? В каком городе она пройдет? Кто ее устраивает? Подобный заголовок, вполне допустимый в газетной статье, здесь только вносит путаницу.

Следует отметить, что подобные «вольности» допускаются всеми агентствами, как правило, в материалах, посвященных «мягким» фактам; экономические, политические и другие важные сообщения имеют заголовки в соответствии с их содержанием.

Приведение композиции материала в соответствии с принципом «перевернутой пирамиды» может затрагивать, кроме главного факта, и другую информацию. Подобной правке подверглось следующее сообщение:

### РОССИЯ – США – ИМПОРТ – МЕРЫ

Ветслужба России приостановила выдачу разрешений на ввоз мяса птицы из США, а с 10 марта намерена ввести полный запрет на импорт этой продукции

МОСКВА, 1 марта. /Корр. ИТАР-ТАСС Алексей Филатов/. Ветслужба России приостановила с сегодняшнего дня выдачу разрешений на ввоз мяса птицы из США, а с 10 марта намерена ввести полный запрет на импорт этой продукции. Об этом корр. ИТАР-ТАСС сообщили сегодня в министерстве сельского хозяйства РФ.

Как разъяснили в министерстве, предпринимаемые меры связаны с тем, что американская сторона не ответила на неоднократные запросы российской ветслужбы и не предоставила сведений об использовании стимуляторов, консервантов и дезинфектантов при выращивании и обработке мяса птицы в Америке.

Первый запрос был послан после того, как министерство аграрной политики Украины запретило в конце прошлого года ввоз в эту страну мяса птицы из США. Украинские специалисты обусловили эту меру тем, что «в США при выращивании птицы используются антибиотики и стимуляторы, а при обработке тушек запрещенные на Украине и в большинстве стран СНГ дезинфектанты и консерванты».

**Не пришли ответы и на последующие запросы. «Если молчание будет продолжаться, то ветслужба будет вынуждена пойти на крайнюю меру, ввести запрет на импорт мяса птицы из США», подчеркнули в министерстве.**

*От дальнейших комментариев в министерстве отказались.*

Во-первых, последнее ключевое слово – МЕРЫ – было заменено на ОКОРОЧКА, что в большей степени отражает содержание сообщения и помогает в поиске информации.

Во-вторых, выделенный жирным шрифтом абзац был поставлен выше. Редактор обоснованно решил, что намерение ввести запрет на импорт мяса птицы из США, о котором уже сказано в хедлайне и лиде, не только более важная информация по сравнению с аналогичным решением Украины, это еще и новостная информация. Поэтому размещение ее ближе к началу более соответствует принципу «перевернутой пирамиды».

В-третьих, были исключены предложения, выделенные курсивом. Первое – поскольку оно дублировало информацию из первого абзаца корпуса, а последняя фраза – потому что она не несла важной информации.

В нижеследующем примере композиция заметки не была изменена, хотя и нуждалась в этом. В хедлайне сообщается мнение главы МИД Норвегии о том, чем будет заниматься Совет Безопасности ООН в марте 2002 г., а в лиде – о председательстве в этом органе Норвегии; к теме же хедлайна автор обращается в середине корпуса:

## БЛИЖНИЙ ВОСТОК, АФГАНИСТАН, ИРАК СТАНУТ ГЛАВНЫМИ ТЕМАМИ В СБ ООН В МАРТЕ, СЧИТАЕТ ГЛАВА МИД НОРВЕГИИ

ОСЛО, 1 марта. /Корр. ИТАР-ТАСС Николай Горбунов/. Норвегия придает важное значение председательству в Совете Безопасности ООН. С такой оценкой выступил сегодня здесь министр иностранных дел Норвегии Ян Петерсен в связи с тем, что с 1 марта «страна фиордов», как непостоянный член СБ ООН, взяла на себя председательство в этом важном органе международного сообщества.

«Совет Безопасности ООН является органом по урегулированию кризисов. Это создает нам необходимые рамки для активной деятельности», – указал глава норвежского внешнеполитического ведомства. В центре этой работы, по его словам, «предполагается решение актуальных вопросов, связанных с положением на Ближнем Востоке, в Афганистане, Ираке, на африканском континенте».

В связи с председательством в СБ ООН Норвегия организует в ООН выставку, посвященную 100-летию присуждения Нобелевской премии мира. Лауреатами этой престижной награды стали ООН и ее генеральный секретарь Кофи Аннан.

Следует отметить, что несоответствие структуры материалов рассматриваемых информационных агентств принципу «перевернутой пирамиды» возникает по двум причинам: 1) неудачный выбор хедлайна и 2) помещение в один материал разнородных, мало связанных между собой новостей. В первом случае, примеры которого уже были рассмотрены, чтобы привести структуру сообщения к нужному стандарту, зачастую достаточно взять в качестве хедлайна первую часть лида, или даже весь лид целиком.

Во втором случае, если материал многоплановый или освещает сложные проблемы и события, подобный прием не всегда применим. В качестве примера можно привести сообщение ИТАР-ТАСС от 13.07.2001–15:10, в котором присутствуют несколько новостных пластов, поскольку дополнения даются «не по существу» заявленной в хедлайне (и в лиде) темы:

### ПУТИН ОЗНАКОМИЛСЯ С ЭСКИЗАМИ К ПАМЯТНИКУ СОБЧАКУ СКУЛЬПТОРА ШЕМЯКИНА

Президент РФ Владимир Путин ознакомился с эскизами к памятнику Анатолию Собчаку, который будет установлен на его могиле в Санкт-Петербурге. Эти эскизы ему сегодня представил их автор – художник-скульптор Михаил Шемякин.

По словам Шемякина, президент сам отбирал фотографии Собчака, которые были использованы для изготовления памятника. «Президент, который хорошо знал Анатолия Собчака, отобрал фотографии, которые полно и четко отражают дух этого политического деятеля», – сказал художник. Он добавил, что работа над памятником сопряжена с известными психологическими сложностями... поскольку памятник носит символический характер. «Я сам дружил с Собчаком, навещал его в Париже, поэтому у меня к этой работе личное отношение», – сказал Шемякин. **(1 план)**

В ходе беседы речь шла о российском искусстве, о его роли и месте в мировой культуре. Шемякин также рассказал о том, какую помощь он оказывает детской колонии для малолетних преступников. «Я начинаю шефствовать над этими ребятами, чтобы попытаться через эстетику изменить их мировосприятие. Я уже говорил об этом проекте с министром юстиции Юрием Чайкой. Я также стараюсь заниматься оказанием помощи детям Чернобыля, многие из которых ... имеют художественные таланты». **(2 план)**

Художник сообщил, что президент представил его премьер-министру Канады Жану Кретьену, который в сегодня встречался с Путиным в Кремле. «Канадский премьер взял на встречу своего внука, – рассказал Шемякин. – Я подарил мальчику альбом с иллюстрациями к балету «Щелкунчик». Мне было тем более интересно пообщаться с канадским премьером, поскольку у меня много проектов, связанных с Канадой». **(3 план)**

Нельзя сказать, что в хедлайне и лиде не заключена основная новость: именно знакомство Президента с эскизами памятника Собчаку послужило поводом к публикации

материала. Однако помимо этой читатель получает и другую новостную информацию, также связанную с деятельностью М. Шемякина, но не имеющую отношения к эскизам памятника Собчаку: шефство художника над детской колонией, оказание помощи детям Чернобыля, общение с канадским премьером и т.д.

Автор сообщения, дав ему заголовок по самой важной (или любопытной для читателей) теме, фактически рассказал о том, чем занимается М. Шемякин в настоящее время и о чем шла речь в его беседе с В. Путиным. Сообщения других планов не являются дополнениями «по существу» к главной теме: благотворительная деятельность художника не имеет отношения к обсуждению проекта памятника. Эти новостные факты имеют самостоятельную ценность, поэтому изменением хедлайна и лида структуру сообщения привести к виду «перевернутой пирамиды» не удастся. Самое разумное было бы разбить сообщение на два-три более мелких, как это сделало с тем же материалом РИА «Новости»:

#### ВЛАДИМИР ПУТИН И СКУЛЬПТОР МИХАИЛ ШЕМЯКИН ОБСУДИЛИ ПРОЕКТ ПАМЯТНИКА НА МОГИЛУ СОБЧАКА

Проект памятника на могилу Анатолия Собчака обсудили в пятницу Владимир Путин и известный скульптор Михаил Шемякин. Как передает корреспондент РИА «Новости», после встречи с президентом в Кремле Шемякин сообщил, что он показал главе государства эскиз. По словам скульптора, президент сам выбирал фотографию, которая «наиболее полно и четко отображает дух и характер его учителя». Как признался журналистам Шемякин, работа над памятником представляется ему серьезной и сложной, поскольку с этим связано его личное переживание. По его словам, он дружил с Собчаком и навещал его, когда тот находился в Париже.

Примеров, когда корреспонденты «сваливают в одну кучу» всю добытую информацию, а редакторам приходится фактически заново переписывать заметку, можно привести немало. В корпусе «входа» материала DP00512 РИА «Новости» с хедлайном #37 РОССИЙСКИХ И 7 ИНОСТРАННЫХ СУДОВ ОСМОТРЕНО ЗА МИНУВШИЕ СУТКИ СИЛАМИ МОРСКОЙ ОХРАНЫ ФЕДЕРАЛЬНОЙ ПОГРАНИЧНОЙ СЛУЖБЫ РОССИИ# – описывался частный случай – задержание японской шхуны «Ики-316», занимавшейся браконьерством, а в качестве дополнения сообщалось об итогах деятельности ФПС с начала 2001 г. Редактор, вероятно, решил, что два результата – за минувшие сутки и за время с начала года – слишком много для одного короткого сообщения. Он отдал предпочтение второму, оставив его в качестве дополнения в самом конце материала и исключив прежний хедлайн и лид. Главным же фактом был поставлен случай с японской шхуной. Теперь начало сообщения выглядит так:

\*РОССИЯ \* ЯПОНИЯ \* ШХУНА \* ЗАДЕРЖАНИЕ\*

#ЯПОНСКАЯ ШХУНА ЗАДЕРЖАНА В РОССИЙСКИХ ВОДАХ И ОТКОНВОИРОВАНА В  
ПОРТ «НАХОДКА»#

Японская шхуна «Ики-316» задержана в российских водах силами пограничников Тихоокеанского регионального управления и отконвоирована в порт «Находка». Об этом РИА «Новости» сообщили в пресс-центре Федеральной Пограничной Службы /ФПС/ России...

Некоторые материалы подвергаются более серьезной переработке. Так, при обработке «входящего» материала с шифром DP00508 –



## #НА ПРОХОДЯЩЕМ В ЛОНДОНЕ АЭРОКОСМИЧЕСКОМ САЛОНЕ «ФАРНБОРО ИНТЕРНЕШНЛ-2000» НЕ ОСЛАБЕВАЕТ ИНТЕРЕС К РАЗРАБОТКАМ РОССИЙСКИХ АВИАСТРОИТЕЛЕЙ#

МОСКВА, 27 июля. /Корр. РИА «Новости»/. На проходящем в Лондоне аэрокосмическом салоне техники «Фарнборо Интер-нешнл-2000», где представлены новейшие достижения в области самолетостроения, авиационных технологий, авионики и наземного оборудования, не ослабевает интерес к российской продукции. Об этом в четверг РИА «Новости» сообщили в отделе по связям с общественностью государственного предприятия «Промэкспорт».

В этом году на демонстрационных полетах в Фарнборо участвуют только два российских летательных аппарата – многоцелевой разведывательно-ударный самолет Су-32 и вертолет Ми-17. Тем не менее, разработки российских авиастроителей привлекли к себе огромное внимание.

ФГУП «Промэкспорт» сообщает, что в Фарнборо большой интерес проявляется к экспортным возможностям российских спецэкспортеров. Представители «Промэкспорта» уже провели переговоры с компанией «Роллс-Ройс» по вопросу оснащения производимыми ею авиационными двигателями российского самолета Ту-114.

По сообщению представителей «Промэкспорта» в центре внимания на аэрокосмическом салоне оказалась продукция ОКБ им. А.С. Яковлева. Заметным успехом пользуется российско-итальянский учебно-тренировочный самолет Як/АЕМ-130.

Специалистами отмечается высокий экспортный потенциал других моделей этого конструкторского бюро, среди которых многоцелевой самолет Як-112, учебно-тренировочный самолет первоначального обучения Як-54М, дистанционно-пилотируемые летательные аппараты «Пчела-1Т», «Альбатрос», «Эксперт», отметили в ФГУП «Промэкспорт».

редактором не только даны «ключевые слова», но и существенно изменена вся композиция сообщения. Корреспондент принял за главные новостные факты (и поместил их в хедлайн) информацию о прохождении в Лондоне аэрокосмического салона техники и «неослабевающем интересе» к разработкам российских авиастроителей.

Такой хедлайн нельзя назвать удачным. Во-первых, то, что в Лондоне проходит салон, к моменту получения сообщения уже не было новостью; во-вторых, вторая новость – о «неослабевающем интересе» – просто общие слова. Корпус сообщения на примерах иллюстрирует этот интерес, и получается, что все полезные сведения заключены именно в нем. Поэтому следует читать не хедлайн, который не несет новой информации, а корпус.

После редактирования материал приобрел следующий вид:

\*РОССИЯ \* АНГЛИЯ \* АВИАЦИЯ \* САЛОН\*

## #ПРОДУКЦИЯ ОКБ ИМЕНИ ЯКОВЛЕВА ОКАЗАЛАСЬ В ЦЕНТРЕ ВНИМАНИЯ УЧАСТНИКОВ АЭРОКОСМИЧЕСКОГО САЛОНА «ФАРНБОРО ИНТЕРНЕШНЛ-2000»#

МОСКВА, 27 июля. /Корр. РИА «Новости»/. Продукция ОКБ имени А.С. Яковлева привлекает особое внимание участников проходящего в Лондоне аэрокосмического салона техники «Фарнборо Интернешнл-2000». В частности, заметным успехом пользуется российско-итальянский учебно-тренировочный самолет Як/АЕМ-130. Об этом РИА «Новости» сообщили в отделе по связям с общественностью государственного предприятия «Промэкспорт».

Специалистами отмечается высокий экспортный потенциал других моделей этого конструкторского бюро, среди которых многоцелевой самолет Як-112, учебно-тренировочный самолет первоначального обучения Як-54М, дистанционно-пилотируемые летательные аппараты «Пчела-1Т», «Альбатрос», «Эксперт».

Большой интерес проявляется и к возможностям российских спецэкспортеров. Так, по словам представителей «Промэкспорта», они уже провели переговоры с компанией

«Роллс-Ройс» по вопросу оснащения производимыми ею авиационными двигателями российского самолета Ту-114.

Здесь главным новостным фактом признано особое внимание участников салона к продукции ОКБ имени А.С. Яковлева, т.е. частное явление, о котором действительно пока не сообщалось агентством. Информация о проходящем в Лондоне салоне, хотя и осталась в хедлайне, дана уже не как ключевая, а дополнительная, напоминающая об известном.

Соответственно заменены лид (предыдущий его вариант вовсе исключен из сообщения) и корпус – в нем теперь остались преимущественно сведения о разработках конструкторского бюро ОКБ (Як-54М, «Пчела-1Т», «Альбатрос», «Эксперт»). Абзац с информацией о демонстрационных полетах Су-32 и Ми-17 исключен, а абзац об интересе к российскому экспорту и о переговорах с «Роллс-Ройсом» перенесен в конец сообщения как дополнение. В результате редактирования материал был очищен от общих фраз и повторов, уменьшен в размерах – приобрел вид, соответствующий требованиям к информационному материалу. Следует также отметить, что изменение коснулось даже его жанра: если в первичном виде («входе») он представлял собой сводку или мини-обозрение, то на «выходе» превратился в заметку.

### 3.1.3. Логика

Требование точности, предъявляемое к материалам агентств, подразумевает логичность в подаче информации. Одна из основных задач редактора – проверить, нет ли в сообщении противоречий, нарушения причинно-следственных связей и других ошибок. Читая текст, редактор «подвергает сомнению» приведенные сведения, оценивает не только фактический материал, но и выводы, аргументацию, исходные данные, структуру.

Нужно отметить, что некоторые противоречия – открытые – могут быть легко скорректированы читателем и поэтому не представляют серьезной опасности; другие – скрытые, выявить которые достаточно сложно, группируются. Кроме этого, если грамматические или стилистические ошибки дислоцируются на сравнительно коротком участке текста (обычно в пределах одного предложения), что позволяет опытному редактору выявлять их автоматически в процессе чтения, то логическая ошибка может быть рассеяна по всему тексту.

Различают текстовые противоречия: *явные* (открытые, очевидные) и *имплицитные* (неявные, требующие для своего выявления внимания и рассуждения); *контактные* (члены противоречий расположены рядом) и *дистантные* (члены противоречий разделены текстом). Таким образом, можно выделить четыре типа текстовых противоречий: *контактно-явные*, *дистантно-явные*, *контактно-имплицитные*, *дистантно-имплицитные*. Наиболее сложными для выявления обычно оказываются противоречия последнего типа.

При редактировании материалов информационных агентств нередко ошибки, которые легко выявить, не мешают правильно понять суть информации. Напротив, те ошибки, которые существенно искажают смысл, требуют для своего обнаружения внимательного прочтения. К ним относится значительная часть логических ошибок.

Существуют разные взгляды на сущность логических ошибок. Одни исследователи рассматривают понятие «логическая ошибка» достаточно широко (и хотя признают условное деление на синтаксические и семантические группы ошибок, считают, что на практике провести четкую грань между ними очень сложно), подразумевая под этим понятием «ошибки смысла». Таким образом, понятия «логическая ошибка» и «смысловая ошибка» в их интерпретации эквивалентны. К ним предлагается относить случаи нечеткого словоупотребления, неправильного использования родовидовых отношений, неправомерные плеонастические конструкции и т.д.

Другие исследователи рассматривают смысловые ошибки как родовое понятие, а логические – как видовое. В их трактовке смысловые ошибки возникают в результате употребления суждений, допускающих различные толкования или вызывающих нежелательные ассоциации, и являются следствием логической или стилистической (лексической, морфологической или синтаксической) ошибки.

Обе эти точки зрения имеют право на существование: нарушение логики изложения может быть следствием и стилистической, и фактологической, и композиционной ошибок. С другой стороны, ошибки трех последних видов могут и не являться логическими. Поэтому будем рассматривать допущенные в материалах информационных агентств логические ошибки любой природы с учетом того, что в ряде случаев они одновременно являются композиционными, стилистическими или фактическими ошибками.

Под логической ошибкой понимается нарушение какого-либо из четырех законов формальной логики. Эти законы выделяются в качестве основных, так как выражают общие свойства мышления: определенность, непротиворечивость, последовательность и обоснованность. В тексте они чаще всего проявляются:

- в смещении плана изложения;
- в утверждении взаимоисключающих понятий;
- в сопоставлении (или противопоставлении) логически неоднородных понятий;
- в неверном установлении причинных связей.

0) **Закон противоречия** (два противоположных суждения не могут быть истинными в одно и то же время и в одном и том же отношении).

Закон противоречия может проявляться при приведении противоречивых числовых данных, фактов и т.д. Любое сдвоенное свидетельство является примером противоречия – один источник противоречит другому. Так, в приведенном во второй главе примере абхазская и грузинская стороны обвиняют друг друга в нанесении бомбового удара. По крайней мере, один из источников лгал (удар могла нанести и третья сторона). Но в материале агентства не был нарушен закон противоречия, поскольку в нем не утверждалось, что оба ньюсмейкера сообщают правду. Поэтому считать сдвоенное свидетельство логической ошибкой нельзя.

Судя по заголовку (хедлайном его назвать нельзя) «входа» материала РИА «Новости» E203380 – **#ВОРОНЕЖСКИЕ ЧИНОВНИКИ ПОЗАБОТИЛИСЬ О СВОЕЙ ПЕНСИИ\***, – можно предположить, что речь пойдет об увеличении пенсий воронежским чиновникам. На самом же деле в нем говорится о принятии областной думой решения снизить им пенсионное пособие. Редактор составил свой хедлайн:

**#ОТНЫНЕ ВОРОНЕЖСКИЕ ЧИНОВНИКИ, УХОДЯ НА ПЕНСИЮ, БУДУТ ПОЛУЧАТЬ  
ЕДИНОВРЕМЕННОЕ ДЕНЕЖНОЕ ПОСОБИЕ В РАЗМЕРЕ 12 СВОИХ  
СРЕДНЕМЕСЯЧНЫХ ОКЛАДОВ, А НЕ 20, КАК БЫЛО ПРЕЖДЕ#**,

противоречие было снято, и хедлайн стал соответствовать материалу.

ИТАР ТАСС:

...Московский конкурс «Менеджер года – **2001**» проводится по инициативе правительства Москвы **с 1997 года**.

Если конкурс носит такое название, он никак не мог проводиться в каком-либо году, кроме 2001-го, а если он проводился в других годах, он не мог иметь названия «*московский*».

Иногда логическая ошибка встречается в процитированных высказываниях:

Интерфакс от 11.09.2001 15:27

Как подчеркнул С. Иванов, основной задачей частей министерства обороны в Чечне является оказание содействия другим силовым подразделениям и непосредственное участие в проведении специальных акций, «направленных прежде всего на нейтрализацию непримиримых бандитов». «Тем, кто этого из числа бандитов и боевиков не понял, пора бы это понять, **потому что конец все равно один – размером либо с камеру, либо метр на два в земле сырой**», – заявил С. Иванов.

В данном случае утверждение «*конец все равно один*» вступает в противоречие с процитированной фразой С. Иванова, где предполагается все-таки два конца – «*либо с камеру, либо метр на два в земле сырой*», а из контекста следует еще и третий возможный выход – перестать заниматься бандитизмом. Кроме этого, определять «размер» «конца» в данном варианте текста неверно – нарушается еще и закон тождества. В этом случае агентство не может нести ответственность за ошибку.

По поводу того, следует ли редактировать цитаты (преобразуя их в косвенные), чтобы избавиться от ошибок, есть различные мнения. Я полагаю, что делать это следует не всегда – отказ от использования в цитатах элементов разговорной речи снизит интерес потребителя к материалам агентства. В приведенном примере экспрессивная фраза министра обороны может быть сохранена.

К нарушению закона противоречия приводит использование сведений, противоречащих не другим фактам сообщения, а фоновому знанию по теме читателя (редактора):

Во входе материала Е503598 РИА «Новости» сообщалось, что в Смоленске состоялась церемония открытия мемориального комплекса «Катынь». Но Катынский лес, где и создавался мемориал, расположен не в самом Смоленске, а недалеко от города. Редактор, зная это, исправил сообщение.

1) К закону противоречия близок **закон исключенного третьего** (из двух противоречащих суждений одно истинно, а другое – ложно, третьего не дано), нарушение которого может быть обнаружено в двояких свидетельствах.

РИА «Новости» СВ03646

**#УГОЛОВНОЕ ДЕЛО В ОТНОШЕНИИ ВЛАДИМИРА ГУСИНСКОГО ПРЕКРАЩЕНО,  
СООБЩИЛ РИА «НОВОСТИ» АДВОКАТ МЕДИА-МАГНАТА, ГЕНПРОКУРАТУРА  
ОПРОВЕРГАЕТ ЭТО ЗАЯВЛЕНИЕ#**

Уголовное дело, о котором уже известно, что оно было заведено, могло быть либо прекращено, либо не прекращено. Однако и в этом случае логической ошибки, которую должен был бы исправить редактор, нет: корреспондент не утверждает, что оба высказывания справедливы.

Следует отметить, что нарушения этого закона во «входах» встречается крайне редко, а в окончательном варианте их обнаружить вообще не удалось.

2) **Закон тождества** (в процессе определенного рассуждения все понятия и суждения должны быть тождественны самим себе). Автор и читатель должны одинаково воспринимать одни и те же понятия и события, о которых идет речь. Каждая мысль, которая приводится в умозаключении, при повторении должна иметь одно и то же определенное устойчивое содержание. Нарушение закона тождества в мышлении и рассуждении приводит к двусмысленности, неопределенности. Это происходит, например, при подмене одного тезиса другим.

Нарушение закона тождества – наиболее распространенная логическая ошибка в сообщениях информационных агентств. Она может проявляться в несовпадении объемов

понятий, в использовании двусмысленных и многосмысленных номинаций, в подмене понятий, неверном выборе синонимов и т.д.

Так, в материале DP00515 РИА «Новости» о выдаче российским летчикам, освобожденным из калькуттской тюрьмы, виз на въезд в Латвию во «входе» собирательным обозначением для всех членов экипажа были слова «*летчики*» и «*пилоты*». Однако «пилот» – не родовое понятие, это летчик, который пилотирует, т.е. непосредственно управляет летательным аппаратом. Поскольку далее сообщалось, что двое из них имели другие специальности (штурман и бортоператор), в «выходе» слово «пилоты» в качестве родового понятия уже не использовалось; редактор исправил ошибку.

Похожий просчет допущен корреспондентом ИТАР-ТАСС (и не исправлен редактором):

...Прибывшие пожарные увидели, что горит квартира на третьем этаже. **Брандмейстеры** по приставным лестницам эвакуировали женщину и подростка.

Брандмейстер – это начальник пожарной команды; он мог быть, естественно, только один. Называть всех пожарных брандмейстерами – все равно, что всех членов экипажа корабля – капитанами.

В приведенных примерах родовое понятие ошибочно подменялось видовым, но бывает и наоборот:

...в Гуджарате мусульмане ранее на этой неделе подожгли поезд с индуистскими паломниками, возвращавшимися из Айодхьи. Это преступление привело к гибели 58 человек. В ответ индуисты расправились с таким же числом **иноверцев** в Ахмадабаде.

В этом материале корреспондент ИТАР-ТАСС, несомненно, хотел сообщить о мести возмущенных индуистов не иноверцам *вообще* (которыми по отношению к ним являются мусульмане, христиане разных конфессий, буддисты, иудеи и т.д.), а именно *мусульманам*. Таким образом, неудачно выбранный синоним стал причиной не столько стилистической, сколько логической ошибки: читатель сообщения мог сделать вывод, что индуисты враждуют со всеми, кто не разделяет их религиозных убеждений. Косвенно это опровергает тот факт, что расправились индуисты «с таким же числом иноверцев» (58 человек). Очевидно, что жертвы выбирались сознательно и среди них вряд ли были немусульмане.

Редактору следовало бы заменить родовое понятие на видовое, но он этого не сделал.

Дополнительное сообщение в корпусе материала РИА «Новости» от 27.07.2001 под шифром СВ03648 содержит фразу, построенную так, что ее понять трудно:

...Ранения получили **командир взвода старший лейтенант милиции** и водитель автомобиля.

Непонятно, сколько человек было ранено – трое (командир, старший лейтенант и водитель, а запятая случайно пропущена, как это нередко встречается в материалах агентства) или двое (т.е. старший лейтенант командовал взводом). Эту фразу можно было легко исправить, например: «старший лейтенант, *командовавший* взводом», или просто назвав число раненых.

Во «входе» сообщения ИТАР-ТАСС от 1 марта 2000 года о чемпионе мира по шахматам Р. Пономареве говорилось:

...В своем родном городе Краматорске он открывает международную шахматную школу и уже получил под нее от мэрии **здание бывшего училища на 150 человек**.

Получается, что либо полученное гроссмейстером училище было рассчитано на 150 человек, либо такое количество планируется обучать в новой шахматной школе. Редактор обратил на это внимание и внес в материал исправление:

...Пономарев в своем родном городе Краматорске откроет **международную шахматную школу на 150 человек, под которую уже получил от мэрии здание бывшего училища.**

В сообщении РИА «Новости» от 14.10.2001–17:29 приводится цитата:

...«Это еще раз свидетельствует о тех добрых чувствах, которые испытывает индийский народ к России и ее гражданам, – сказал он (генеральный консул России в Калькутте А. Золотухин. – О.Л.). – Мы рады за Олега Амосова и Виктора Синяева, у которого в скором времени должна родить жена, и индийцы **об этом** знают».

О чем знают индийцы – о радости российской стороны по поводу разрешения возникшей проблемы или о предстоящих родах – непонятно. В подобных случаях принято отказываться от прямого цитирования слов и давать их в изложении.

Нарушение закона тождества может проявиться и в выборе хедлайна, не соответствующего (но не противоречащего) содержанию материала, и в неоправданной смене тем (в том числе – объединении в одном материале разных тем, мало связанных друг с другом). Примеры таких ошибок и их редакторских правок были приведены в разделе, посвященном композиции.

3) **Закон достаточного основания** (всякая истинная мысль должна быть обоснована другими мыслями, истинность которых доказана). Закон ориентирует редактора на проверку достоверности материала. Особое внимание должно уделяться логической последовательности суждений. В тексте ошибка, связанная с нарушением этого закона, может проявляться в нарушениях причины и следствия, в необоснованных, слабо аргументированных утверждениях, неоправданном обобщении.

Так, в материале РИА «Новости» от 21.09.2001–21:54 говорилось о том, что в Берлине изготовили гигантский бутерброд (с целью занесения в Книгу рекордов Гиннесса):

...По предварительным расчетам организаторов, сливочного масла должно было быть израсходовано «всего» 18 кг. Однако эта норма была превышена в три раза. **Дело в том, что масло под аплодисменты и подбадривающие крики зрителей размазывали сразу четыре хорошенькие девушки, причем используя в качестве «инструмента» обычные строительные мастерки.**

Предложенное автором объяснение не следовало давать в столь категоричной форме – вероятно, имелись и другие причины перерасхода масла.

Следует отметить, нарушение закона достаточного основания в основном характерно для аналитических материалов, значительно в меньшей степени – для информационных заметок именно в силу того, что в этом жанре аналитичность отсутствует или слабо выражена.

### 3.1.4. Фактический материал

Проверка корректности фактического материала является важнейшим аспектом редакторской деятельности, она тесно связана с логическим, стилистическим и композиционным аспектами. Фактическими ошибками считаются недостоверность,

бедность фактического материала, перенасыщенность однотипными примерами, повторы, ошибки в толковании фактов.

При работе над фактическим материалом перед редактором стоят две задачи:

- 1) проверить, насколько привлекаемые в качестве опоры для выводов и концепций факты отвечают методологическим требованиям к ним;
- 2) проверить точность и достоверность этих фактов.

Для выявления несоответствий редактору предлагается сопоставить факты в тексте с фактами, хорошо известными ему вне текста; один факт в тексте с другим; повторяющиеся данные – даты, имена и т.п.; редактор обязан также проверить, нет ли у автора ошибок при оперировании разными числами.

Большинство ошибок, вызванных неточностью фактического материала, выявляется именно таким образом – благодаря использованию редактором справочной литературы, информации из недавно пришедших сообщений по данной теме, своих знаний и логических рассуждений.

Например, при редактировании следовало бы исправить лид материала РИА «Новости» от 27.07.2001 под шифром СВ03648:

...подполковник внутренних войск **МВД** России погиб в Чечне в результате ДТП...

Учитывая, что «внутренние войска» имеются *только* у МВД, можно считать данное уточнение излишним. В выделенном слове сообщения ИТАР-ТАСС –

...Для домов, оборудованных электроплитами, тариф увеличен с 35 копеек до 42 копеек за **киловатт/час**.

должна быть не дробь, а дефис: для вычисления расхода энергии мощность не делится на время, а умножается. Редактор эту ошибку пропустил.

Помимо сличения фактов с авторитетными источниками и внутренней проверки применительно к информационным материалам можно использовать официальное подтверждение, позволяющее удостоверить фактический материал. Для этого редактор, если у него возникает сомнение в точности сообщаемой информации, должен послать запрос корреспонденту или официальному лицу с просьбой подтвердить или опровергнуть ее. Однако обычно именно подлежащий проверке факт и является, собственно, смыслом заметки, и, когда будет получено подтверждение (опровержение), он перестанет быть новостью и потеряет ценность. К тому же агентство, требуя от своих корреспондентов обязательной ссылки на источник информации, в значительной степени застраховано от обвинений в искажении фактов – ответственность за это несет ньюсмейкер. Поэтому, если после публикации оказывается, что событие освещено неверно, новая информация служит обновлением старой. Подобное неоднократно имело место после событий 11 сентября 2001 года, когда противоречивые заявления от разных общественных деятелей следовали одно за другим:

### **АФГАНСКИЕ ТАЛИБЫ ОБЪЯВИЛИ США СВЯЩЕННУЮ ВОЙНУ**

АБУ-ДАБИ, 18 сентября. Руководство афганского движения «Талибан» объявило сегодня о начале «джихада» /священной войны/ против Соединенных Штатов. Об этом заявил заместитель главы Временного совета министров талибов мулла Мохаммад Хасан Ахунд. По его словам, трудно даже представить, что теракты в Америке совершили талибы или Усама бен Ладен. «Однако США и все империалисты в мире, евреи и христиане, а также их сторонники намерены уничтожить исламский порядок, который был установлен в Афганистане ценой крови его народа», – сказал Ахунд.



Талибы **не объявляли пока «священной войны» Соединенным Штатам**, заявил официальный представитель кабульского режима

**/Обновлено на 15:10 мск, содержит заявление официального представителя талибов/**

АБУ-ДАБИ, 18 сентября. Движение «Талибан» не объявляло пока «джихада» /священной войны/ США, заявил сегодня официальный представитель кабульского режима. Он опроверг переданное ранее сообщение со ссылкой на заместителя главы Временного совета министров талибов муллу Мохаммада Хасана Ахунда о всенародном призыве к «джихаду» с Соединенными Штатами. Вместе с тем официальный представитель движения подчеркнул, что «такой призыв прозвучит в случае, если американцы нападут на Афганистан».

Региональные наблюдатели расценили срочное опровержение как свидетельство появившихся разногласий внутри руководства талибов.

Иногда при работе с фактическим материалом корреспонденты и редакторы допускают неумышленные искажения. Особенно это касается цитат – одного из наиболее распространенных видов фактических материалов в сообщениях информационных агентств. Можно привести примеры, когда агентства по-разному передают одну и ту же фразу, что заставляет заподозрить по крайней мере одно из них в слишком вольном обращении с цитатами, хотя общий смысл обычно передан правильно:

ИТАР-ТАСС от 26.06.2001.

Михаил Касьянов считает, что в Приморском крае налицо **«полная разбалансированность» экономики**.

РИА «Новости» от 26.06.2001.

Характеризуя в целом ситуацию в экономике Приморья, Касьянов подчеркнул, что ее характеризует **«полная дисбалансированность»**.

ИТАР-ТАСС от 28.06.2001.

Глава МВД Югославии Зоран Живкович заявил журналистам, что **«Конституционный суд и ранее принимал решения, далекие от норм права»**.

РИА «Новости» от 2001.06.28.

...министр внутренних дел Югославии Зоран Живкович заметил, что Конституционный суд и ранее принимал решения, которые **«были далеки от права и конституции»**.

Кавычки, свидетельствующие о прямом цитировании, корреспонденту, который пересказывает цитату «близко к тексту», ставить не следует. В последнем примере причиной различия может являться перевод.

«Изобретением» фактов занимаются и редакторы:

...Как заявила в интервью РИА «Новости» Карина Москаленко, российская сторона не намерена отзывать апелляцию в связи с решением о помиловании.

«Если потребуется, мы готовы обратиться в Верховный суд Индии, который известен своей беспристрастностью и компетентностью», – сказала Карина Москаленко, **(«вход»)**

...«Российская сторона не намерена отзывать апелляцию в связи с решением о помиловании, – заявила в интервью РИА «Новости» Карина Москаленко. – Если потребуется, мы готовы обратиться в Верховный суд Индии, который известен своей беспристрастностью и компетентностью», **(«выход»)**

Стилистически второй вариант текста выглядит удачнее, но, тем не менее, самовольное «изобретение» цитат (пусть даже дословно воспроизводящих косвенную речь) не приветствуется.

Иногда без всякой необходимости в кавычки заключаются отдельные слова и фразы, тем самым им придается либо ироническое, либо оценочное значение – об этом приходится догадываться из контекста, что мешает адекватному восприятию позиции автора цитаты. Редактор, как правило, необходимых исправлений не делает:

ИТАР-ТАСС от 18.09.2001.

...Улемы будут решать судьбу бен Ладена на основании ответа американской стороны на встречные условия, выдвинутые талибами. Они потребовали проведения **«справедливого»** суда над бен Ладеном в нейтральной стране, снятия санкций с Афганистана, прекращения помощи и поставок вооружений Северному альянсу, предоставления Афганистану экономической помощи.

РИА «Новости» от 14.10. 2001–17:11.

...Райс также отметила, что в Вашингтоне **«удовлетворены»** заявлениями Владимира Путина по чеченской проблеме.

ITAR-TASS /Wed, 27 Jan 1999 13:15:10/

...Как сообщил журналистам после встречи представитель ООН, состоялся **«обстоятельный»** обмен мнениями...

...По словам Яна Кубиша, президент выразил **«недовольство»** продвижением расследования...

Интерфакс от 25.06.2001.

...Глава государства отметил также **«нестабильное»** состояние пенсионной системы...

Кроме проверки точности материала, редактор должен определить, насколько имеющиеся в сообщении факты отвечают выполнению главной задачи информационного материала – раскрыть с необходимой полнотой главную новость. Рассмотрим случаи изъятия или добавления фактического материала.

Часто удаление информации из текста сообщения заключается в сокращении отдельных малозначащих фраз; например, в «выходе» материала РИА «Новости» от 28/07/00 10:12 E503566 убрана выделенная фраза:

...По данному факту ведется следствие **и виновные, уверены сотрудники Шелковского ВОВД, будут наказаны.**

То же относится и к добавлениям: в обширный материал РИА «Новости» от 28/07/00 20:41 E984817 добавлено одно предложение *«Беседа продолжалась два с половиной часа»*. В данном случае имеет место компиляция – было использовано короткое сообщение V108130 от 28/07/00, пришедшее менее чем за час до указанного – в 19:44.

Часто и неоправданно редакторы РИА «Новости» исключают из хедлайнов ссылки на лиц, делающих какое-либо заявление или тем более высказывающих свое мнение.

Например, из хедлайна сообщения с шифром DJ01459:

**#НЕТ НИКАКИХ ОСНОВАНИЙ ГОВОРИТЬ ОБ ЭКСПАНСИОНИСТСКОЙ ПОЛИТИКЕ  
РОССИИ В ЦЕНТРАЛЬНО-АЗИАТСКОМ РЕГИОНЕ – АСКАР АКАЕВ#**

– исключено упоминание о киргизском президенте;

с шифрами DV01489:

**#ЗАДАЧИ КОНТРТЕРРОРИСТИЧЕСКОЙ ОПЕРАЦИИ В ЧЕЧНЕ ПРОДОЛЖАЮТ ВЫПОЛНЯТЬСЯ ПЛАНОМЕРНО И ЦЕЛЕНАПРАВЛЕННО, СООБЩИЛ ВАЛЕРИЙ МАНИЛОВ#**

и DW01981.

**#ЕСЛИ В БЛИЖАЙШИЕ 15 ЛЕТ НЕ БУДУТ ПРИНЯТЫ КОНКРЕТНЫЕ МЕРЫ ПО ПОСТРОЙКЕ НОВЫХ КОРАБЛЕЙ, ТО ЧИСЛЕННОСТЬ КОРАБЕЛЬНОГО СОСТАВА ВМФ СОКРАТИТСЯ ДО НЕДОПУСТИМЫХ ПРЕДЕЛОВ, СЧИТАЕТ ВЛАДИМИР КУРОЕДОВ#**

– о Манилове и Куроедове.

Из хедлайна материала с шифром CP01143:

**#ГИБЕЛЬ СВЕРХЗВУКОВОГО ПАССАЖИРСКОГО САМОЛЕТА «КОНКОРД» ПОД ПАРИЖЕМ НЕ ДОЛЖНА ОСТАНОВИТЬ РАЗРАБОТКУ ЛАЙНЕРОВ, ЛЕТАЮЩИХ В СТРАТОСФЕРЕ, СЧИТАЕТ ВЕДУЩИЙ СПЕЦИАЛИСТ «АНТК ИМ. ТУПОЛЕВА»#**

–в «выходе» убраны слова после запятой, то есть также ссылка на мнение конкретного человека.

Подобное сокращение можно было оправдать, если бы речь шла о «факте-событии», но во всех этих случаях налицо типичный «факт-высказывание», субъективное мнение, для которого информация о личности говорящего не менее важна, чем о содержании высказывания, и ее следовало оставить в хедлайне.

В то же время большинство редакторских добавлений представляют собой повторные ссылки на источник информации, тем самым с агентства снимается ответственность за нее. Так, например, поступил редактор, исправляя материал РИА «Новости» E984813 под безликим заголовком «Сообщение для печати ДИП» (то, что ДИП – это Департамент информации и печати МИД РФ, сообразит не каждый и не сразу):

**#РОССИЙСКИЙ МИД ВЫРАЗИЛ ОЗАБОЧЕННОСТЬ В СВЯЗИ С ПРОВОДЯЩИМИСЯ В ВЕЛИКОБРИТАНИИ ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫМИ РАБОТАМИ ПО РАЗМЕЩЕНИЮ НА ЕЕ ТЕРРИТОРИИ АМЕРИКАНСКИХ СТРАТЕГИЧЕСКИХ БОМБАРДИРОВЩИКОВ#**

МОСКВА, 28 июля. /Корр. РИА «Новости»/. По сообщениям СМИ, в Великобритании проводятся подготовительные работы по размещению на ее территории американских стратегических бомбардировщиков В-2, созданных по технологии «Стелс». О готовности принять их на британских островах, якобы, заявил министр обороны. **Об этом РИА «Новости» сообщили в Департаменте информации и печати МИД РФ.**

Эта информация вызывает серьезную озабоченность, **подчеркивается в сообщении МИД.** Если она подтвердится, после окончания «холодной войны» Великобритания может стать первым государством, предоставившим на долгосрочной основе свою территорию для размещения американских стратегических бомбардировщиков.

В Вашингтоне и Лондоне, видимо, должны отчетливо представлять все негативные последствия подобных шагов, которые могут осложнить и без того трудные поиски путей сохранения стратегической стабильности, важнейшим фактором которой является прочная военно-политическая стабильность, прежде всего в Европе, **подчеркнули в МИД России.**

Выделенные слова добавлены редактором (хедлайн написан новый).

Добавленные факты могут быть взяты из текста первичного сообщения для его уточнения:

РИА «Новости» 28/07/00 13:14, E984798:

...Сегодня поздно вечером – ориентировочно в 22.00 мск – с аэродрома в Твери в Сьерра-Леоне вылетит первая группа основной части российского воинского контингента, которая примет участие в операции по поддержанию мира **в этой западноафриканском стране.**

Значительно реже при редактировании добавляется информация, за которой приходится обращаться к справочникам или другим сообщениям.

В сообщении DP00514 корреспондент предложил короткий и не совсем понятный «интригующий» хедлайн:

**#РОССИЙСКИЕ ЛЕТЧИКИ НАМЕРЕНЫ ДОКАЗАТЬ СВОЮ ПОЛНУЮ НЕВИНОВНОСТЬ#.**

Редактор расширил его таким образом:

**#РОССИЙСКИЕ ЛЕТЧИКИ, ОСВОБОЖДЕННЫЕ ИЗ КАЛЬКУТТСКОЙ ТЮРЬМЫ ПО РЕШЕНИЮ ПРЕЗИДЕНТА ИНДИИ О ПОМИЛОВАНИИ, НАМЕРЕНЫ ДОКАЗАТЬ СВОЮ ПОЛНУЮ НЕВИНОВНОСТЬ#;**

в результате читатель, хотя бы поверхностно знакомый с ситуацией, сможет понять, о чем пойдет речь.

Значительные добавления сделаны в материале ИТАР-ТАСС от 1 марта 2000 г. Во «входе» сообщалось:

**ЧЕМПИОН МИРА ПО ШАХМАТАМ РУСЛАН ПОНОМАРЕВ ЗАСТРАХОВАЛСЯ НА 100 ТЫСЯЧ ДОЛЛАРОВ**

Чемпион мира по шахматам Руслан Пономарев застраховал свою жизнь и квартиру на 100 тысяч долларов. Об этом корр. ИТАР-ТАСС сообщили сегодня в Украинской акционерной страховой компания «АСКА», услугами которой воспользовался гроссмейстер.

Здесь отметили, что такая сумма является одной из самых высоких при страховании физических лиц.

Между тем, лучший шахматист планеты, несмотря на свои 18 лет, уже задумывается о передаче знаний подрастающему поколению. В своем родном городе Краматорске он открывает международную шахматную школу...

Редактор счел целесообразным сделать два уточнения, добавив что Р. Пономарев – *украинский* спортсмен (что нелишне, учитывая его русскую фамилию) и что речь идет о долларах *США* – поскольку долларом называется денежная единица нескольких стран. Кроме этого, добавлена новая информация: «...завоевав в январе в Москве мировую шахматную «корону», Пономарев заработал 750 тысяч долларов»; школу он откроет «...по окончании выступления на супертурнире в испанском Линаресе». Интересно, что столь серьезное редактирование применено к «мягкой» новости. Возможно, именно потому, что на это имелось время.

В сообщении ИТАР-ТАСС от 1.03.02:

...По информации Федеральной службы безопасности России, Сергей Банный /1969 г.р./обвиняется в совершении преступлений, предусмотренных ст. 159 часть 3 УК РФ –

«мошенничество в крупном размере», ст. 33 часть 3 и ст. 327 часть 1 УК РФ – «организация подделки, изготовление и использование поддельных документов».

Если затронут вопрос о квалификации преступных деяний обвиняемого, следовало бы пояснить и содержание части 3 ст. 33 – «организация преступной группы или преступного сообщества».

Компиляция – объединение информации из двух или более заметок в одной – встречается очень редко. В приведенном ниже примере редактор без какой-либо необходимости объединил пять сообщений в одно; в результате получилась очень большая по объему и неудобная для восприятия заметка (части разных сообщений выделены шрифтами):

### САУДОВСКАЯ ИНИЦИАТИВА ПО БЛИЖНЕВОСТОЧНОМУ УРЕГУЛИРОВАНИЮ БЕЗ КОНТАКТА ИЗРАИЛЯ С САУДОВСКОЙ АРАВИЕЙ ОБРЕЧЕНА НА ПРОВАЛ, СЧИТАЕТ ШАРОН

ТЕЛЬ-АВИВ, 1 марта. /Корр. ИТАР-ТАСС/. Без прямого контакта между Израилем и Саудовской Аравией саудовская инициатива по ближневосточному урегулированию обречена на провал. Об этом говорится в послании премьер-министра Израиля Ариэля Шарона саудовскому наследному принцу Абдалле ибн Абдель Азизу Аль Сауду.

Шарон обратил особое внимание на то, что заключение мирного договора между Израилем и Иорданией стало возможным только после того, как ныне покойный король Хусейн открыто изъявил желание встретиться с бывшим израильским премьером Ицхаком Рабином.

«Я предлагаю, чтобы мы как лидеры двух государств вместе прошли путь разработки и реализации модели урегулирования отношений между народами Ближнего Востока, – заявил израильский премьер-министр. – Давайте вместе сделаем необходимые шаги прежде, чем будет подписано официальное соглашение».

Представители Шарона разъяснили, что под словами «сделаем необходимые шаги» он подразумевал призыв к Саудовской Аравии направить в Израиль официальных представителей, которые разъяснят израильскому руководству суть выдвинутой инициативы. С другой стороны, контакты могут быть любыми: открытыми, тайными, через посредников.

Шарон также дал понять, что слабым местом саудовской инициативы является то, что в ней не указано, как остановить продолжающееся уже полтора года насилие, навязанное Израилю палестинцами. Он подчеркнул, что «без прекращения террора, насилия и антиизраильского подстрекательства со стороны палестинских властей не может быть и речи о заключении мира».

*По последним данным из зоны конфликта, число жертв палестино-израильского противостояния на Западном берегу реки Иордан за последние сутки достигло 18 человек после того, как сегодня были убиты еще два араба.*

***Как сообщил палестинскому радио мэр города Наблус Махмуд аль-Алуль, израильская армия в лагере Балата оккупировала до десятка жилых домов, полностью контролирует все въезды и выезды из лагеря, танки продвинулись вглубь анклава и достигли черты города Наблус. Здесь солдаты приступили к сооружению баррикад и окопов, чтобы отделить Балату от Наблуса.***

Сегодня на Западном берегу Иордана объявлен «день гнева» против «новой израильской агрессии», а ФАТХ пригрозило использовать против израильских городов ракеты «Кассам-2», если войска не покинут лагеря беженцев.

Ясир Арафат призвал мировое сообщество незамедлительно вмешаться и заставить Израиль прекратить военные операции в лагерях Балата и Дженин. В заявлении, сделанном в городе Рамаллах на Западном берегу реки Иордан. Арафат назвал происходящее там «новой бойней против палестинского народа».

Арафат предупредил, что если Израиль не прекратит свои действия. «Ближний Восток будет повергнут в состояние хаоса».

В свою очередь руководство Израиля называет Балату и Дженин «рассадниками палестинских террористов».

Из материалов табл. 8 видно, что добавление фактов (тем более компиляция) – достаточно редкий способ редактирования сообщений информационных агентств. Следует обратить внимание на характерную особенность: во всех обнаруженных случаях добавления информации использовались либо широко известные факты (Сьерра-Леоне – западноафриканская страна и т.п.), либо свежие сообщения по этой теме (пришедшие не более 2,5 часов назад). Редакторы не берут на себя труд «разыскивать» информацию.

Это можно объяснить не только экономией труда и времени, что понятно, но и отсутствием особой необходимости: как уже говорилось, в отличие от газетных новостных заметок, материалы информационных агентств существуют в первую очередь в электронном виде, поэтому потребители могут сами получить нужные им дополнения.

### 3.1.5. Стил

Особая роль СМИ в формировании и сохранении литературного языка отмечалась неоднократно. Язык средств массовой информации, особенно центральных печатных органов, служит своеобразным эталоном нормированной речи. СМИ являются и важнейшей сферой утверждения новых языковых норм, причем как специфических, присущих только им (печатным и электронным), так и общих, распространяющих свое действие на тексты других типов и разные формы общения. В периодической печати «испытываются» новации разного рода, которые затем принимаются или отторгаются литературным языком. То же самое, и даже в большей степени, относится к языку сообщений информационных агентств, поскольку они адресованы не только конечным потребителям, но и самим СМИ, особенно региональным.

Материалы информационных агентств, разнообразные по жанрам, тематике, размерам, назначению и другим параметрам, имеют отличия по языку и стилю изложения.

Их анализ показал, что в большинстве случаев строгого разграничения между стилями не существует, но можно отметить смешение стилистически разнородных элементов.

Часто приходится слышать, что информационная заметка не терпит субъективного изложения, что она проигрывает от попыток автора украсить ее оригинальными литературными оборотами, словесными узорами». Принято считать, что для материалов этого жанра элементы газетно-публицистического стиля не характерны; они присущи аналитическим произведениям, таким как статья и фельетон, а из информационных – только репортажу. Однако изучение материалов агентств показало, что редакторы, как правило, благожелательно относятся к этим элементам, сохраняя их в сообщении.

В новостных заметках приметы **газетно-публицистического стиля** – это косвенные (а в некоторых случаях, особенно при использовании цитат, и прямые) оценки происходящего; это всевозможные средства повышения выразительности; это стандартные речевые блоки.

Среди языковых средств повышения выразительности, используемых в сообщениях информационных агентств, наиболее многочисленны *сравнения* и *метафоры*, с помощью которых автор может высказывать свое отношение к материалу:

Интерфакс от 20.09.2001 21:50

...Министр обороны США Дональд Рамсфелд заявил в четверг, что война против терроризма будет «другой» и что передислокация американских войск является лишь **«видимой частью»** сложной операции. Как передает агентство ЭФЭ, глава оборонного ведомства США не стал вдаваться в детали о передвижении войск, ограничившись подтверждением факта их **«развертывания»**. **«Это не спринт, это марафон»**, –

добавил он, выступая на пресс-конференции в Пентагоне, в ходе которой он заявил также, что нынешняя операция не будет иметь ничего общего с другими конфликтами, такими как Вторая мировая война или войны в Корею и Вьетнаме.

В материалах встречаются выражения «двойные стандарты»; «горячая точка»; «зеленые» (применительно к партии); «замораживание» вкладов; «большая семерка»; «цены прыгают»; «сквозь пальцы» и т.д.

Такое излюбленное журналистами образное средство, как *перифраз*, в материалах агентств применяется относительно редко, так как его использование противоречит требованиям краткости и декодируемости. Информационные агентства употребляют только те из них, которые всем хорошо известны и, более того, превратились в клише.

Одним из примеров подобного рода являются прозвища, которыми стали награждать Усаму бен Ладена после терактов в США и которые многократно использовали все агентства:

- «террорист номер один» («террорист № 1») – ИТАР-ТАСС, РИА «Новости», Интерфакс;
- «саудовский миллионер-террорист» – Интерфакс;
- «(главный) международный террорист» – ИТАР-ТАСС, Интерфакс;
- «враг США номер один» – ИТАР-ТАСС, РИА «Новости».

А через некоторое время прозвища получил и другой персонаж – *духовный лидер движения «Талибан»*; *верховный лидер талибов* – пока еще с пояснением, что речь идет о мулле Мохаммаде Омаре.

В материалах информационных агентств элементы **разговорно-обиходного стиля** широко представлены только в «мягких» сообщениях, имеющих своей целью преимущественно развлечение читателя и написанных в свободной манере, хотя при этом они обычно содержат не только просторечные, но и «книжные» слова, а также элементы других стилей:

РИА «Новости» от 05.09.2001–21:31.

#### ПОПУЛЯРНУЮ ИСПАНСКУЮ ПЕВИЦУ И АКТРИСУ ОГРАБИЛИ В САМОМ ЦЕНТРЕ МАДРИДА

...Монтель, которой исполнилось 73 года, ужинала в своей *роскошной* мансарде со своим *другом* сердца 38-летним кубинским кинооператором Тони Эрнандесом, *о романе с которым* в последнее время *взахлеб* писала испанская *светская пресса*. В этот момент с крыши через окно в гостиную *влезли* два грабителя. Приставив к горлу певички и ее друга ножи, они, *фамильярно* назвав хозяйку по имени, потребовали выдать деньги и драгоценности. «Тони, не вздумай что-нибудь предпринять, жизнь важнее», – сказала актриса другу, и тот вел себя *тихо и смирно*...

...*Друг* сердца актрисы тут же *собрал чемоданы* и улетел на Кубу, *выразив* журналистам *сожаление*, что *вынужден покинуть любимую женщину в такой драматический час*.

Этому ограблению весьма популярной в Испании женщины предшествовало другое, не менее *сенсационное*, когда в августе преступники *обчистили* особняк одной из самых богатых женщин страны – мультимиллионерши Эстер Копловитс.

Для изложения более серьезной информации разговорно-обиходный стиль в авторской речи обычно не применяется, но для повышения выразительности материала корреспонденты часто используют типичную разговорную речь в цитатах (и это, пожалуй, самая широкая область применения этого стиля информационными агентствами):

Интерфакс от 11.09.2001 15:27



Российская армия не уйдет из Чечни, заявляет Сергей Иванов Министр обороны РФ Сергей Иванов заявил, что все основные подразделения Объединенной группировки войск из Чечни никуда не уйдут. Они **«встанут здесь окончательно, капитально, что называется, бесповоротно и никогда отсюда не уйдут»**, – подчеркнул С. Иванов в интервью ОРТ во вторник на главной военной базе объединенной группировки войск в Ханкале.

Цитаты, включенные в сообщение, обладают многими признаками разговорной речи. Их отличают неофициальная манера изложения и импровизация (в приведенных цитатах она явно заметна из-за ошибок в заявлении, которых в подготовленной речи быть не могло).

Среди приемов разговорной речи, встречающихся в материалах всех рассматриваемых информационных агентств, следует назвать *сложносокращенные слова*. Это объясняется их широким применением в русском языке вообще и спецификой новостных материалов, требующей краткости и выразительности. Сложносокращенные слова можно найти в сообщениях на политическую, экономическую и другие темы: *Генассамблея ООН; диппредставительство; Европарламент; Еврокомиссия; Евросоюз; госдолг; нелегал; гендиректор; горадминистрация; телерадиовещание; телерадиопередающий центр; нефтеэкспортеры; торгпредство; энергоресурсы; энергохолдинг; замминистра; физлицо, юрлицо; авианалет; плавсредства; замначальника генштаба; Росинформцентр; спецоперация* и многие другие.

Отказа от аббревиатур, сложносокращенных слов и других сокращений (если не считать случаев, когда они исключались вместе с содержащей их фразой) обнаружить не удалось, что подтверждает сознательное их использование в текстах информационных агентств. Редакторы иногда сами заменяют фразы и словосочетания первичных сообщений аббревиатурами и сокращениями: «налоговая гвардия Италии» – «налоговики Италии» (Е203398); «европейская территория России» – «ЕТС» (Е203394) и т.д.

**Официально-деловой стиль речи** в материалах информационных агентств проявляется как в цитатах, так и в общем тоне сообщений.

Если учесть требования краткости, декодируемости и беспристрастности, предъявляемые к информационным сообщениям, становится понятным, почему официально-деловая речь является для них наиболее типичной. Часто оказывается, что какая-то фраза допускает различные толкования, и ее истинный смысл можно выявить, обратившись к контексту. Когда речь идет о художественном тексте, такое – в порядке вещей, однако в новостных сообщениях многозначность нежелательна, а иногда и недопустима.

Языковые средства при использовании официально-делового стиля строго регламентированы. Предписывается использование слов и фраз, принятых в этом строе речи и закрепленных за ней в соответствии с синонимичными им словами и конструкциями других стилей. Многие из этих фраз представляют собой устойчивые обороты, клише. В приведенных ниже материалах агентств выделенные слова и выражения являются элементами деловой речи, хотя многие из них стали уже настолько привычными, что воспринимаются как слова разговорной речи (подобные слова обозначают как имеющие окраску делового стиля). Однако попытка заменить их на «неофициальные», разговорные синонимы в ряде случаев вызовет затруднение или сделает текст менее понятным:

РИА «Новости» от 26.06.2001.

...По его словам, **договоренность об этом была достигнута** на совещании **по вопросам подготовки** Приморского края к **зимнему отопительному сезону**.

ИТАР-ТАСС от 18.07.2001.

...Задержка **связана с тем**, что астронавтам **предстоит наверстать график работ**, который из-за **технических неполадок** на МКС **был нарушен**. **В соответствии с новым планом**, посадка «Атлантида» на мысе Канаверал **намечена** на 24 июля.

Интерфакс от 28.09.2001 10:28.

...Президент России Владимир Путин **проведет** в пятницу, 28 сентября, **очередное заседание** Совета Безопасности РФ, сообщили «Интерфаксу» в пресс-службе главы государства.

На заседании будет **рассмотрен вопрос о мерах по совершенствованию государственной политики в сфере борьбы с незаконным оборотом** наркотиков и распространением наркомании в стране.

Как правило, одному слову разговорной речи соответствует более длинное слово или словосочетание речи официальной (выше – *превышать*; предложил – *высказал предложение*; сейчас – *в настоящее время*; помочь – *оказать помощь*; о – *относительно*; знание – *осведомленность* и т.д.), поскольку за последними закреплено определенное устойчивое значение, нет необходимости в разъяснении. Таким образом, обиходно-деловой подстиль представляет собой удачный компромисс между двумя упомянутыми требованиями к новостным материалам – краткости и декодируемости.

В публикациях всех рассматриваемых агентств встречается смешение элементов различных стилей – у ИТАР-ТАСС в наименьшей, у РИА «Новости» в наибольшей степени. В материалах РИА «Новости» присутствуют элементы разговорного и художественного стилей. Основными же для всех агентств являются публицистический и официально-деловой стили.

К ошибкам в *сочетании* слов относится употребление стилистически неоднородных слов, так называемый «стилевой разнობой»: высокое, архаическое, просторечное слово – в нейтральной речи; экспрессивно окрашенное – в неэкспрессивной речи, или не соответствующие контексту слова стилистической или экспрессивной окраски. Грубый «стилевой разнობой» следует исправлять при редактировании; тем не менее редакторы РИА «Новости» и ИТАР-ТАСС в редких случаях занимаются правкой стиля автора.

Стилистическая структура информационной заметки должна отвечать требованию сочетания максимальной точности и лаконичности изложения. Поэтому при редактировании должны учитываться два основных направления работы над стилем.

Во-первых, редактор обязан упрощать синтаксическую структуру, освобождая текст от малосущественных, не несущих новой информации элементов. В частности, там, где это целесообразно, можно сокращать сложные предложения исключая «избыточные» компоненты при сохранении тех же семантических отношений в новом предложении.

Во-вторых, следует исправлять собственно стилистические ошибки.

Для выявления стилистических ошибок нужно обращать внимание на противоречия в тексте. Причинами смысловых ошибок могут стать: неправильное понимание словоформ; ошибочная смысловая связь слов (при этом сигналом является не сама ошибка, а возникающее при чтении последующих слов семантическое противоречие); смещенное логическое ударение; лишнее (дублирующее) слово; двоение образа – соединение несоединимых представлений либо неверное осмысление какого-либо элемента предложения.

Можно выделить две группы стилистических ошибок, наиболее характерных для материалов рассматриваемых информационных агентств. В них входят:

1) Ошибки, возникающие из-за неправильно выбранного корреспондентом слова. Например, без учета его семантики, лексически несочетаемое с предложением в целом и т.д.:

...На Балтике **стартовали** крупнейшие в этом году учения НАТО с участием 40 тыс **солдат** из 13 стран альянса (ИТАР-ТАСС).

При редактировании слово «*стартовали*», уместное в заметке на спортивную тему, заменено более подходящим «*начались*», а вместо слова «*солдаты*», которое хотя и является собирательным, ассоциируется, скорее всего, с рядовыми сухопутных войск, использовано более общее «*военнослужащие*».

...В Японии сегодня разбился легкий тренировочный самолет, принадлежащий одной из авиашкол на северном острове Хоккайдо. По невыясненным пока причинам он упал при выполнении **трюков** высшего пилотажа над лесом в районе города Обихиро (ИТАР-ТАСС).

В этом сообщении при редактировании следовало заменить фразу «*трюков высшего пилотажа*» на «*фигур высшего пилотажа*», поскольку за словом «трюк» прочно закрепилось переносное значение «ловкая проделка».

К ошибкам, связанным с неправильным выбором слова, можно отнести также неоправданное употребление эвфемизмов и дисфемизмов, профессионализмов, экспрессивных и оценочных слов и т.д. (эти случаи рассматриваются в других разделах книги).

2) Ошибки, возникающие из-за неправильного построения фразы, она может быть неблагозвучной, безграмотной, стилистически инородной в предложении или тексте, вызывать нежелательные ассоциации и т.д.

Сообщение ИТАР-ТАСС от 1.03.01

...Но это **не остановило оппозицию сделать очередной шаг**, который лишь усиливает напряженность в стране.

можно было отредактировать, например, так:

Однако оппозиция сделала очередной шаг, лишь усиливший напряженность в стране.

В материале РИА «Новости» предложение

...Они были созданы для **того, чтобы** обеспечить независимость судей от местных властей, так как эти округа не совпадают с административно-территориальным делением России. («**вход**»)

было при редактировании исправлено на:

...Они были созданы для обеспечения независимости судей от местных властей, так как эти округа не совпадают с административно-территориальным делением России. («**выход**»)

В материале РИА «Новости», приведенном ниже, из хедлайна удалены оценочное слово «*тщательно*» и стилистически неудачная фраза «*в связи со звонком*» (возможно, редактору она не понравилась как канцеляризм, или он решил ее удалить из-за неблагозвучия):

#КИНОЛОГ С СОБАКОЙ **ТЩАТЕЛЬНО** ОБСЛЕДУЕТ ПОЕЗД «МОСКВА-РОСТОВ» НА  
КАЗАНСКОМ ВОКЗАЛЕ СТОЛИЦЫ **В СВЯЗИ СО ЗВОНКОМ** АНОНИМА О ЯКОБЫ  
ЗАЛОЖЕННОЙ БОМБЕ# («**вход**»).

#КИНОЛОГ С СОБАКОЙ ОБСЛЕДУЕТ ПОЕЗД «МОСКВА-РОСТОВ» НА КАЗАНСКОМ  
ВОКЗАЛЕ СТОЛИЦЫ – АНОНИМ СООБЩИЛ О ЯКОБЫ ЗАЛОЖЕННОЙ БОМБЕ#  
(«**ВЫХОД**»).

В материале РИА «Новости» редактор изменил фразу:

...Сегодня все летчики получили визы в посольстве Латвии, за исключением второго пилота Олега Гайдаша – у него возникли проблемы с паспортом. Однако в консульском отделе посольства заверили, что завтра этот вопрос будет решен, («**вход**»)

которая вызывала ассоциации с бюрократической волокитой и сакраментальным «приходите завтра»; чтобы подобных ассоциаций не возникало, усилив ее словом «уже»:

...Однако в консульском отделе посольства заверили, что **уже** завтра этот вопрос будет решен, («**ВЫХОД**»)

В сообщении РИА «Новости» были сделаны некоторые исправления. Так, мягкое слово «остановили» заменено на более определенное и жесткое «задержали». Фраза:

...На требование командира осмотровой группы следовать судну в порт «Находка» для проведения дальнейшего разбирательства капитан шхуны ответил отказом **на запуск двигателей**. Силами членов осмотровой группы самостоятельно произведен запуск двигателей, и задержанное судно отконвоировано в порт «Находка», («**вход**»)

стала более корректной:

...На требование командира осмотровой группы следовать судну в порт «Находка» для проведения дальнейшего разбирательства, капитан шхуны ответил отказом. Осмотровая группа самостоятельно запустила двигатели шхуны и отконвоировала задержанное судно в порт «Находка», («**ВЫХОД**»).

Корреспондентское сообщение РИА «Новости» от 27.07.2001 имело стилистически не очень удачный хедлайн:

#ОФИЦЕР ВНУТРЕННИХ ВОЙСК ПОГИБ В ЧЕЧНЕ В ДТП#.

В результате редакторской правки он был изменен:

#В ЧЕЧНЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ДТП ПОГИБ ОФИЦЕР ВНУТРЕННИХ ВОЙСК#.

Особое внимание следует обратить на цитаты: стилистических ошибок в них значительно больше, чем в авторской речи информационных сообщений. В приводимых цитатах встречаются неудачные выражения, неточные фразы, непонятные обороты, допущенные в разговорной речи. В этих случаях целесообразно использовать косвенное цитирование, тем более что агентства вряд ли имели намерение поставить в неловкое положение людей, высказывания которых были использованы в сообщении:

Интерфакс от 18.09.2001–15:57

...Как пояснил митрополит, «ущерб, который может быть нанесен ни в чем не повинным людям, следует **максимально минимизировать**».

РИА «Новости» от 09.10.2001–22:42

...В то же время, указал Онищенко, если бы в США было использовано это оружие для диверсионного акта, то случаев заболевания было бы **«более чем в 10 раз больше»**.

Полная цитата (прямая речь) может быть приведена только в том случае, если она литературно грамотна. Безграмотные и корявые цитаты в сообщениях не допускаются. Выдергивание фраз из цитаты – пусть даже при этом не искажается смысл – может, вольно или невольно, создавать определенное отношение к цитируемому, а тем самым – выражать определенную позицию (например, представляет говорящего вульгарным, безграмотным). Цитирование «образных выражений», которое так любят агентства (многочисленные примеры приводились), не всегда следует считать оправданным. Можно, конечно, сказать, что это проблема самих политических и общественных деятелей – следить за своими выражениями, однако цитирование некорректных (а зачастую откровенно смешных) высказываний ньюсмейкера – несомненно, позиция (или неразборчивость, «всеядность», а то и безграмотность) автора материала.

Впрочем, и косвенное цитирование не всегда спасает положение:

РИА «Новости» от 26 июня 2001.

...По его мнению, необходимо совместными усилиями **сделать все, чтобы не дать людям возможность говорить более негативно о ситуации в крае, чем есть на самом деле**.

РИА «Новости» от 26 июня 2001.

...Правительство России не намерено отменять аукционы по продаже квот **на вылов рыбных ресурсов**. (Все равно что сказать: «добыча нефтяных запасов» – О.Л.)

А иногда даже ухудшает, когда автор материала оказывается менее грамотным, чем цитируемый им человек. ИТАР-ТАСС дало в сообщении прямую цитату, которую РИА «Новости» «пересказало»:

ИТАР-ТАСС от 26 июня 2001.

**«...я уверен, что новый руководитель Госкомрыболовства РФ будет следовать этой логике правительства»**, – заявил Касьянов...

РИА «Новости» от 26 июня 2001.

...Руководитель Госкомрыболовства Евгений Наздратенко, считает премьер-министр, исходит в своей деятельности из **правительственной логики**.

Результаты статистической обработки исправлений, сделанных редакторами РИА «Новости» и ИТАР-ТАСС, отражены в табл. 8 и 9. Они показывают, что значительную часть ошибок, которые были исправлены и которые следовало исправить, составляют грамматические (в том числе обычные опечатки). Поскольку исправить их не составляло особого труда, значительный процент материалов с неисправленными ошибками свидетельствует о том, что редактированию подвергаются не все материалы; часть их идет на публикацию без проверки.

*Таблица 8*

**Характер редакторских исправлений (сравнение «входа» и «выхода»)**

| Характер исправлений   |                                     | ИТАР-ТАСС<br>(исследовано 276 пар сообщений) |               | РИА «Новости»<br>(исследовано 252 пары сообщений) |               |
|--|-------------------------------------|--|---------------|---|---------------|
|  |                                     | Следовало исправить, %                       | Исправлено, % | Следовало исправить, %                            | Исправлено, % |
| Устранение механических ошибок   |                                     | 16,3   | 7,1           | 66,4  | 52,7          |
| Композиционные изменения (без добавления ключевых слов или хедлайна, без выделения абзаца) |                                     | 4,7  | 4,3           | 12,0  | 9,1           |
| Устранение логических ошибок   |                                     | 5,5  | 3,3           | 11,8  | 4,7           |
| Добавление ключевых слов или хедлайна  |                                     | 0,0  | 0,0           | 58,3  | 58,3          |
| Информационные (фактуальные) изменения   | Сокращение                          | ...  | 6,2           | ...   | 8,3           |
|  | Дополнение (в том числе компиляция) | ...  | 2,9           | ...   | 2,4           |
| Выделение абзацев  |                                     | 2,1  | 1,8           | 63,2  | 58,3          |
| Стилистическая правка  |                                     | 9,9  | 6,2           | 20,3  | 9,7           |
| Без исправлений  |                                     | ...  | 83,0          | ...   | 28,6          |

Однако необходимо отметить, что все изученные материалы агентства РИА «Новости», ИТАР-ТАСС и Интерфакса, не подвергнутые, на первый взгляд, редактированию, имеют внешние признаки «доброкачественного» новостного сообщения – в них есть «ключевые слова» (на «входе» этот компонент у материалов РИА «Новости» отсутствует в 58,3% случаев), хедлайн, как правило, похож именно на хедлайн, а не на газетный заголовок (что встречается на «входе»).

**Таблица 9**

**Объект редакторских исправлений (сравнение «входа» и «выхода»)**

| Место исправлений   |           | ИТАР-ТАСС<br>(исследовано 276 пар сообщений) |      | РИА «Новости»<br>(исследовано 252 пары сообщений) |      |
|---------------------|-----------|--|------|---|------|
|                     |           | шт.  | %    | шт.   | %    |
| Ключевые слова      | Добавлены | 0  | 0,0  | 127   | 50,4 |
|                     | Изменены  | 27   | 9,8  | 19  | 7,5  |
| Хедлайн             | Добавлен  | 0  | 0,0  | 35  | 13,9 |
|                     | Изменен   | 36   | 13,0 | 18  | 7,1  |
| Изменения в лиде    |           | 28   | 10,1 | 139   | 55,1 |
| Изменения в корпусе |           | 37   | 13,4 | 152   | 60,3 |
| Без исправлений     |           | 229  | 83,0 | 72  | 28,6 |

Данные таблицы свидетельствуют, что все «входящие» материалы, по крайней мере, просматриваются. Они позволяют также выделить приоритеты в редакторской деятельности – наделение сообщения подходящими «ключевыми словами», необходимое исправление хедлайна, затем – лида и уже потом – работа с корпусом, исправление ошибок и т.д. Можно сказать, при редактировании соблюдается принцип «перевернутой пирамиды».

Сообщения ИТАР-ТАСС приходят в виде, близком к стандартному: у них есть все необходимые элементы структуры, текст разбит на абзацы, ошибок сравнительно немного. У «входящих» сообщений РИА «Новости», напротив, часто отсутствуют не

только ключевые слова, но и хедлайн; не всегда текст разбит на абзацы. Причина этого в том, что у агентства ИТАР-ТАСС выработаны более четкие требования к присылаемым новостным сообщениям, обязательные для каждого корреспондента.

Редакторы ИТАР-ТАСС работают более активно: практически каждое редактирование включает изменение хедлайна (из 37 отредактированных материалов у 36 изменен хедлайн); основное внимание, таким образом, уделяется наиболее важной информации); неисправленных ошибок после работы редакторов остается совсем немного.

### **3.2. ПРОЯВЛЕНИЯ АВТОРСКОЙ ПОЗИЦИИ В МАТЕРИАЛАХ ИНФОРМАЦИОННЫХ АГЕНТСТВ**

Задача информационного агентства – предоставлять потребителю информацию, сообщать факты. Принято считать, что новостное сообщение как форма информации имеет ограниченную задачу – довести сведения о фактах до получателя сообщения. Оно не обладает концептуальностью, поэтому в большинстве случаев сообщения лишены каких бы то ни было экспликаторов эмоционально-субъективного характера и легко схематизируются, что, кстати, способствует доведению их до нужного уровня.

Как уже говорилось, к материалам информационных агентств предъявляется требование фактографичности и беспристрастности. Однако, сообщая факты (в привычном смысле этого слова), информационное агентство может, тем не менее, сформировать у потребителя информации определенное отношение к ней.

И журналист, и агентство, и тем более потребитель всегда имеют дело с *опосредованной* действительностью. Информация, которую собирают и обрабатывают конкретные люди для определенных групп читателей, не может быть абсолютно объективной в принципе. Читатель всегда получает интерпретацию информации, как бы ее объективный характер ни подчеркивался.

Прежде чем говорить о способах выражения оценки в тексте, необходимо дать определение этому понятию. «Оценка» – это коннотативное (добавочное) значение слова, предложения или текста, выявляющее отношение автора к тому, что говорится или пишется. Любое высказывание делится на две части – смысловую и оценочную, на модус (сферу автора) и информацию. Оценочность является одним из слагаемых модуса. Чтобы провести различие между оценками и тем, что ими не является, часто используют противопоставление: «описывать – оценивать».Deskриптивное рассуждение (которое можно также назвать «информативным», «фактическим», «познавательным», «индикативным» и т.п.) является противоположностью оценочному суждению.

Кроме этого, необходимо различать факт как таковой, т.е. объективно имевшее место событие или явление, восприятие этого факта корреспондентом и восприятие читателем сообщения об этом факте.

Информация как основная категория текста различна по своему прагматическому назначению. Исходя из этого предлагается различать следующие разновидности информации: а) содержательно-фактуальную (СФИ); б) содержательно-концептуальную (СКИ); в) содержательно-подтекстовую (СПИ).

СФИ содержит сообщения о фактах, событиях, процессах и пр. Она эксплицитна (разъяснительна) по своей природе, то есть в материалах информационных агентств всегда выражается вербально. Единицы языка в СФИ обычно употребляются в их прямых, предметно-логических, словарных значениях.

СКИ сообщает читателю индивидуально-авторское понимание отношений между явлениями, которые описываются средствами СФИ, авторскую оценку этих отношений. Она выражает непосредственную точку зрения автора по поводу событий действительности, установленную им связь и интерпретацию событий. Таким образом,



СКИ – это замысел автора плюс его содержательная интерпретация. Эта разновидность информации снимает энтропию эстетико-познавательного плана.

СПИ представляет собой скрытую информацию, извлекаемую из СФИ благодаря способности единиц языка порождать ассоциативные и коннотативные значения, а также благодаря способности предложений внутри СФЕ приращивать смыслы. Это самый глубинный пласт информации, то, что не выражено, а только подразумевается; такая информация может быть извлечена путем логически-лингвистического анализа текста. Содержательно-подтекстовая информация – факультативна, но когда она присутствует, то вместе с содержательно-фактуальной (СФИ) образует своеобразный текстовый контрапункт.

Каким образом информационное агентство, формально соблюдая требование объективности, может выразить свою позицию, дать оценку освещаемым фактам? Оценочность проявляется в отборе и классификации фактов и явлений действительности, в их описании под определенным углом зрения, в специфических лингвистических средствах. Именно таким образом преобразованную информацию и потребляет читатель.

Целесообразно выделять три группы средств выражения позиции информационного агентства:

- фактологические (выбор самой сообщаемой информации);
- композиционные;
- стилистические.

Разберем их, впрочем, имея в виду, что это разграничение в определенной степени условно. Так, например, при использовании цитаты для выражения оценки можно говорить и о выборе новостного факта (цитируемого факта-высказывания), и о месте и роли цитаты в композиции сообщения, и о наличии в ней стилистических компонентов оценки, в том числе позитивно- и негативнооценочных слов и выражений.

Выбор новостного факта является первоначальной стадией создания информационного сообщения. Уже в том, какой конкретный факт корреспондент счел целесообразным сообщить, а редактор – допустить к публикации, проявляется позиция агентства: оно считает этот факт важным, заслуживающим опубликования. Точно так же отражение в материале чьего-либо мнения о событии свидетельствует о том, что агентство признает этого человека компетентным, а зачастую согласно с его мнением. Таким образом, позиция агентства проявляется еще на стадии отбора материалов.

Следует учитывать, что информационные агентства не всегда обладают полной свободой выбора: каждое из них заинтересовано в оперативном сообщении наиболее важных событий, и материалы о них публикуются в первую очередь. В связи с этим следует различать сообщение о факте-событии и сообщение о факте-высказывании. Первое – это сообщение корреспондента о событии как таковом, например:

#### **К ДЛИТЕЛЬНЫМ СРОКАМ ЛИШЕНИЯ СВОБОДЫ ПРИГОВОРЕНЫ ЧЕТВЕРО ОБВИНЯЕМЫХ ПО ДЕЛУ О РАССТРЕЛЕ В ЧЕЧНЕ КОЛОННЫ ПЕРМСКОГО ОМОН**

МАХАЧКАЛА, 25 июня. /Корр. ИТАР-ТАСС Федор Завьялов/ К длительным срокам лишения свободы /21, 19, 16 и 14 годам/ приговорены сегодня Верховным судом Дагестана четверо обвиняемых по делу о расстреле в Чечне колонны Пермского ОМОН.

Еще на двоих подсудимых был распространен закон об амнистии и они освобождены из-под стражи в зале суда. Седьмой обвиняемый признан психически больным.

Когда речь идет о факте-событии, возможность его оценки ограничена, поскольку ответственность за эту оценку целиком ложится на агентство. В данном случае, ИТАР-ТАСС не стало как-либо комментировать решение суда Дагестана.

Второе – это сообщение корреспондента о высказывании какого-либо лица по определенному поводу:

## **ЗАКОННЫЙ ПРЕЗИДЕНТ АФГАНИСТАНА СЧИТАЕТ, ЧТО США МОГЛИ БЫ АРЕСТОВАТЬ УСАМУ БЕН ЛАДЕНА И БЕЗ РАЗВЯЗЫВАНИЯ ВОЙНЫ**

КАИР, 7 октября. /Корр. ИТАР-ТАСС Рафаэль Бикбаев/. США могли бы схватить Усаму бен Ладена и без развязывания войны, считает признанный международным сообществом президент Афганистана Бурхануддин Раббани. «Если американцев интересует только бен Ладен, проблема может быть разрешена путем сотрудничества с Пакистаном и наращивания давления на движение «Талибан», – заявил он, как стало сегодня известно, в интервью немецкой газете.

Раббани подчеркнул, что «Вашингтон забыл о Северном альянсе, уже несколько лет ведущим борьбу с талибами». «Между тем, мы громко и ясно предупреждали об опасности, которую таит в себе этот режим», – сказал президент. «Никто не захотел нам поверить», – отметил он.

Более широкие возможности для выражения своей позиции агентство получает в том случае, если в качестве главной новости материала выступает не факт-событие, а факт-высказывание, информация о субъективном мнении по тому или иному вопросу. Так, в приведенном примере Б. Раббани дает вполне определенную оценку планам США, утверждая, что для решения декларируемой ими задачи военные действия не требуются. Намерения США воспринимаются им однозначно негативно. Формально агентство, публикуя сообщение, просто сообщило факт: Б. Раббани действительно дал немецкой газете соответствующее интервью. Но по этому вопросу высказывались многие авторитетные личности, и их позиции существенно различались. Поскольку мнение, приводимое в материале, всегда в той или иной степени предвзято, сообщающее о нем агентство, даже отказываясь от критических комментариев, фактически занимает позицию, согласную с высказанной (или, наоборот, явно ей противоречащую – если приводится, например, высказывание одиозной личности).

Информационное агентство нередко подчеркивает свою поддержку (или неприятие) мнения, изложенного в факте-высказывании, используя стилистические и другие средства (более подробно об этом будет сказано ниже). Так, в приведенном примере отмечается, что Б. Раббани – «законный», «признанный международным сообществом» президент Афганистана, что свидетельствует о согласии агентства с его оценкой ситуации.

Прием обращения за информацией к определенному источнику, например, к одной из сторон конфликта, предоставляет широкие возможности для изложения своей позиции. Однако для того, чтобы обоснованно говорить об отношении агентства к какой-либо проблеме, следует рассматривать не одно отдельно взятое сообщение, а освещение вопроса в целом. В большинстве случаев агентства предпочитают изложить мнение каждой стороны, что способствует соблюдению необходимой объективности, но не помещают их в один и тот же материал из-за небольшого объема публикаций и с учетом того, что сообщения о противоречивых мнениях поступают от разных авторов. В результате информационное агентство, используя несколько источников, часто оказывается «объективнее» своих отдельных корреспондентов. Так, одно из нижеследующих сообщений Интерфакса об эпизоде грузино-абхазского конфликта пришло от сухумского, а другое – от тбилисского корреспондента. Каждый, выражая мнение одной из сторон конфликта, возложил ответственность за бомбардировку абхазской территории на противника. Агентство опубликовало оба материала:

Интерфакс от 09.10.2001–10:15

**ПО ДАННЫМ ИЗ СУХУМИ, ГРУЗИНСКАЯ АВИАЦИЯ НАНЕСЛА БОМБОВЫЙ УДАР ПО  
РЯДУ СЕЛ ГУЛЬРИПШСКОГО РАЙОНА**

Грузинская авиация утром во вторник нанесла бомбовый удар по ряду сел Гульрипшского района Абхазии. Об этом сообщил «Интерфаксу» председатель службы безопасности Абхазии Рауль Хаджимба.

По его словам, в налете участвовало «несколько самолетов штурмовой авиации Грузии».

Р. Хаджимба считает, что «Грузия нанесла удар исключительно для поддержки чеченских и грузинских террористов, которые в настоящее время ведут бои с абхазскими вооруженными силами в Гульрипшском районе республики»...

Интерфакс от 09.10.2001–17:09

МИД Грузии считает события в Кодорском ущелье провокацией, способной перерасти в агрессию против грузинского государства

...В заявлении МИД Грузии, в частности, говорится, что данный факт грузинская сторона рассматривает как попрание суверенитета страны и попытку «определенных сил» сорвать мирное урегулирование конфликта в Абхазии.

В этой связи МИД Грузии всю ответственность возлагает на абхазскую сторону.

В заявлении сказано, что обострение ситуации в Абхазии сопровождается антигрузинской кампанией, поднятой в российских СМИ, что свидетельствует «о направленной против Грузии широкомасштабной провокации, и, если эта провокация вовремя не будет пресечена, она может перерасти в агрессию против грузинского государства».

Все три агентства при публикации сообщений отдают предпочтение фактам-высказываниям. Среди главных новостных фактов они составляют: у РИА «Новости» – 78,3%; у Интерфакса – 65,7%; у ИТАР-ТАСС – 83,0%.

Факт-высказывание обычно доносится до читателя в виде цитаты. Прямое цитирование, косвенная цитата или пересказ чьего-либо мнения всегда оценочны: цитирование позволяет моделировать высказывания в соответствии с намерением говорящего. Среди многих возможностей цитат: усиливать объективность, привлекать живым словом, подчеркивать специфику стиля сообщения (делового, развлекательного, популярного) – следует назвать и то, что они позволяют комментировать, не комментируя. Используя цитаты, можно достаточно легко дать свою оценку описываемому событию, формально не нарушая требование «фактографичности» и беспристрастности:

РИА «Новости» от 25.06.2001

...Как считает Кучма, сейчас в стране на законодательном уровне **«создана кормушка»**, при которой любое должностное лицо может получать и пенсию, и зарплату.

Это можно сделать двумя способами: цитированием нужного для целей агентства мнения в качестве комментария к главному новостному факту и «выдергиванием» подходящих фраз из цитируемого источника. Погоня за оригинальностью, сенсационностью подвигает репортера на выборку сенсационного фрагмента речи. Он как будто подстерегает, когда человек проговорится или выскажет свою мысль неловко. И потому слишком часто при цитировании происходит смещение точного взгляда на вещи, дезинформация. Более подробно о втором способе будет сказано, когда речь пойдет о выражении позиции агентства средствами стилистики.

Прямое и косвенное цитирование как способ выражения позиции применяется достаточно широко. В примере из предыдущего параграфа – сообщении РИА «Новости» E984813 – редакторская правка материала, содержащего оценочные высказывания, была сведена к тому, что в каждом абзаце была добавлена ссылка на источник информации, указанный в хедлайне «входа» – Российский МИД (редакторские добавления выделены

жирным шрифтом). Тем самым было подчеркнуто, что текст материала представляет собой косвенную цитату.

Подобное стремление характерно для обоих агентств – и РИА «Новости», и ИТАР-ТАСС.

Иногда в одном материале встречается ссылка сразу на два противоречащих друг другу источника – *сдвоенное свидетельство*. Особенно часто этот прием применяется агентством РИА «Новости» – почти в 9% сообщений (у Интерфакса – менее 3%, а у ИТАР-ТАСС – чуть более 1% сообщений содержат сдвоенное свидетельство).

Нередко газеты в своих подборках информации для придания большей объективности приводят в них противоположные оценки одних и тех же событий или проблем, как бы предоставляя читателю возможность сформировать собственное мнение. Но, как правило, точка зрения, которую разделяет газета, излагается более подробно и убедительно, а другие мнения могут быть соответственно приглушены. В приведенном ниже примере корреспондент РИА «Новости» сначала приводит информацию, полученную от Югославского координационного комитета, согласно которой кризис на юге Сербии успешно решается благодаря действиям НАТО, а затем – сообщение представителя Сербии о попытках албанцев отторгнуть данные территории, чем достоверность первой информации ставится под сомнение. При этом ни первое, ни второе заявление никак не комментируются и не оцениваются:

РИА «Новости» от 2001-09-19 23:24

...Воздушная зона безопасности вдоль административной границы Косово и Сербии, определенная Кумановским военно-техническим соглашением 1999 года между СРЮ и НАТО, сокращена с 25 до 10 км. ...Об этом решении Североатлантического альянса, как передает корреспондент РИА «Новости», сообщил в среду югославский координационный комитет союзного и республиканского правительства по южным районам Сербии.

**Югославский комитет** рассматривает указанное решение НАТО как признание достигнутых результатов в решении кризиса на юге Сербии, что может послужить примером для всего региона.

В то же время **член координационного комитета по югу Сербии Милован Чогурич** сообщил в среду западным журналистам, что в этом районе в августе нынешнего года албанцы создали так называемую «Освободительную армию восточного Косово» /ОВИК/. По его словам, «это является попыткой отторгнуть южные районы Сербии и присоединить их к великой Албании, или независимому Косово».

Зачастую внимание читателя обращается на изложение главного факта. Между тем второстепенная информация соответствующего характера о новостном факте или о предыстории события весьма способствует формированию того или иного восприятия материала. Прием авторской оценки при помощи дополнительной информации используется очень часто, поскольку позволяет в значительной степени произвольно выбирать для сопоставления те события и явления, которые выгодны автору, а к их изложению не предъявляется строгих требований.

Следует учитывать, что не всегда сообщение несет именно тот смысл, который хотел вложить в него автор; иногда это – результат небрежности или неумения автора выразить свою позицию. Нельзя с абсолютной уверенностью утверждать, что в двух последних сообщениях корреспонденты *стремились создать* соответствующее впечатление, но на практике они его *создали*. Нет смысла проводить анализ политических пристрастий и этических представлений того или иного агентства. Поэтому ни здесь, ни в дальнейшем не будем утверждать, что агентство (или его корреспондент) поддерживает ту или иную конкретную сторону. Отмечается только *возможность* автора информационного сообщения выразить свою позицию, при этом подчеркивается необходимость

внимательного выбора дополнительных фактов, выразительных средств, если у автора нет намерения создать определенное отношение к материалу.

Когда в сообщении сочетается различная информация – новостная и уже известная читателю, главная и дополнительная, большое значение для ее восприятия имеет композиция.

Ранее речь шла об использовании возможностей композиции в интересах потребителя информационной продукции агентств, для создания ему максимального удобства в работе с сообщениями. Однако следует сказать и о том, каким образом агентства с помощью композиции материала выражают свою позицию по освещаемому факту. Автор не просто сообщает некую информацию, а предполагает ее воздействие. И соответственно распределение информации служит важным аспектом реализации этой цели.

Авторская позиция может быть выражена с помощью различной комбинации составляющих сообщения. Существуют три сильные позиции – заглавие, начало и конец; в зависимости от того, где поместит автор главный новостной факт своей информации, можно судить о его авторской оценке. Например, в рассматривавшемся уже случае сдвоенного свидетельства большее значение для формирования оценки материала имеет второе мнение – оно обычно воспринимается читателем как более убедительное, чем первое.

Можно опустить интродукцию – эта часть текста легче всего уходит в подтекст, насыщая его оценочной информацией.

Композиция, структура сообщения имеет первостепенное значение, определяя содержательную сторону информации и ее этическое наполнение, поскольку формирует определенное восприятие, вызывает негативное или позитивное отношение к событию и к действующим лицам. Расположение частей, последовательность информирования отражают мнение автора о том, что в новости главное, а что – второстепенное. Неверное, непоследовательное расположение фактов изменяет смысл сказанного. Могут быть пропущены ключевые моменты или мнение несогласной стороны.

Выбор главного новостного факта может отражаться уже в хедлайне. Выше упоминалась необходимость использования в качестве главного одного из шести «классических вопросов». При этом отмечалось, что если главным агентство выбирает вопрос почему?, то это свидетельствует об аналитической окраске хедлайна и, как правило, об отражении в нем позиции агентства. Так, в приведенном примере:

РИА «Новости» от 28.10.2001.

#### **ВСЛЕДСТВИЕ НАСИЛЬСТВЕННОГО ЗАХВАТА ЗЕМЕЛЬ БЕЛЫХ ФЕРМЕРОВ ПРОИЗВОДСТВО ТАБАКА В ЗИМБАБВЕ РЕЗКО СОКРАТИЛОСЬ**

Переход сельскохозяйственных земель в Зимбабве от белых фермеров, которых советская печать когда-то называла «колонизаторами», к представителям коренного населения ко времени публикации сообщения продолжался уже давно и не являлся новостью. Однако агентство актуализировало этот факт, назвав его в качестве причины негативного явления – резкого сокращения производства табака. Тем самым агентство дало отрицательную оценку ситуации (усилив ее, кстати, экспрессивным словосочетанием «насильственный захват»). Акцент в хедлайне делается не на самом факте, а на его объяснении, т.е. на оценке самого процесса захвата земель.

Однако оценка в хедлайне дается достаточно редко, поскольку может вызвать нарекания в адрес агентства, упреки в предвзятости, стремлении навязать свое мнение. По этой же причине редко используются две из «сильных позиций» – заглавие и начало. «Мягкие» факты (они могут быть как новыми, так и уже известными читателю) включаются в материалы о «жестких» новостях, размещаясь, как правило, не в хедлайне и лиде, а в корпусе. Тем самым создается определенный контекст, благодаря которому

краткое и вроде бы беспристрастное сообщение приобретает определенную окраску. Наиболее незаметным для адресата оценочным способом является внедрение фактологической информации в концептуальную. Умелый подбор фактов, акцентирование только одной стороны явления (нужной автору) и затушевывание другой, а иногда и умолчание помогают рисовать образ события либо в черных, либо в розовых тонах.

Рассмотрим сообщения двух агентств об одних и тех же событиях: прибытии кораблей НАТО в Клайпедский порт Литвы. Хед-лайны и лиды этих сообщений, хотя и не совпадают дословно, представляют нейтральную в оценочном плане информацию, зато корпуса существенно различаются:

2001-07-06 13:28 \*ЛИТВА \* ЭСКАДРА \* НАТО \* ВИЗИТ\*

#### В ЛИТОВСКОМ МОРСКОМ ПОРТУ ПРИШВАРТОВАЛИСЬ КОРАБЛИ ЭСКАДРЫ НАТО

КЛАЙПЕДА, 6 июля /Корр. РИА «Новости» Витаутас Микуличус/. В пятницу в Клайпедском морском порту пришвартовались корабли эскадры НАТО. Как передает корреспондент РИА «Новости», эскадру составляет семь фрегатов из Великобритании, Испании, Германии, Голландии, Канады, Португалии, США. Также прибыла подводная лодка из Норвегии и танкер из Великобритании. Часть кораблей несет на своих палубах боевые вертолеты.

Как заявил на пресс-конференции начальник учебного центра МС Литвы Витаутас Гиртаутас, **«это официальный визит кораблей НАТО, который был запланирован полгода назад»**. Швартовка кораблей Северо-Атлантического блока в порту не являющегося членом НАТО государства представляется скорее исключением, чем правилом.

Клайпедский морской порт впервые принимает такое количество крупных боевых кораблей. Соединение кораблей НАТО в Клайпедском порту будет **гостить** до 9 июля. **Эскадру посетит председатель сейма Литвы Артурас Паулаускас, намечается открытое посещение кораблей соединения жителями города.**

Дополнения в материале имеют форму ответов на вопросы, которые, по мнению автора сообщения, должен был задать читатель. Происходит своеобразный диалог автор – читатель, причем автор определяет его ход (и, естественно, получает возможность таким образом навязывать свою позицию). Подразумевается вопрос: «Зачем НАТО направило корабли в Литву? Это обычная практика?», который обращает читателя к вызывающей у многих беспокойство концепции «расширения НАТО на Восток».

Провоцируется и следующий вопрос – «с какой целью было сделано подобное исключение?» – который содержит намек (поскольку ответ на него не дается) как на далеко идущие планы НАТО, так и на стремление Литвы войти в эту организацию. Подчеркиваются прочность и постоянство этих отношений: официальный визит кораблей НАТО был запланирован еще полгода назад.

Совсем иное впечатление создается после прочтения корпуса сообщения ИТАР-ТАСС:

ИТАР-ТАСС от 06.07.2001.

#### ЭСКАДРА БОЕВЫХ КОРАБЛЕЙ НАТО ПРИБЫЛА В КЛАЙПЕДСКИЙ МОРСКОЙ ПОРТ ЛИТВЫ

ВИЛЬНЮС, 6 июля. /Корр. ИТАР-ТАСС Владас Бурбулис/. Эскадра НАТО в составе семи боевых кораблей США, Канады, ФРГ, Нидерландов, Португалии и Великобритании, а также подводной лодки Норвегии и британского танкера прибыла сегодня в Клайпедский порт Литвы.

**Эскадра НАТО примет участие в международных учениях в водах Балтийского моря**, к которым присоединится и литовский фрегат «Жемайтис». На борту кораблей эскадры находятся около 1500 военнослужащих. Корабли альянса **пробудут** в порту до 9 июля. Визит этой эскадры **обойдется казне Литвы недешево: ради нее пришлось в срочном порядке углублять дно, приводить в порядок портовое хозяйство.**

В этом случае прибытие кораблей объясняется не «официальным визитом», а участием в международных учениях; дело представляется таким образом, что Литва для НАТО вроде бы и неинтересна, эскадра шла по своим делам и случайно, по пути, зашла в Клайпедский порт: они там не «гостят», а просто «пробудут» некоторое время.

Особое же значение в обоих примерах имеет концовка – заключительный абзац и даже последнее предложение. В первом сообщении концовка создает впечатление дружественных и равноправных отношений между НАТО и Литвой, – эскадра «гостит» в порту, ее корабли будут посещать председатель сейма Литвы и жители города. Во втором Литва предстает в роли бедной и неряшливой хозяйки, которая только к приходу важных посетителей торопится навести порядок.

Таким образом, хотя хедлайны и лиды этих материалов оценочно нейтральны, за счет различных дополнений в корпусах и концовок у читателя создаются вполне определенные впечатления.

Главный новостной факт не всегда определяется исключительно содержанием хедлайна. Сравним сообщения двух агентств – ИТАР-ТАСС и РИА «Новости», в основе которых одна и та же информация:

РИА «Новости» от 25.06.2001.

**ЭДУАРД ШЕВАРДНАДЗЕ СЧИТАЕТ, ЧТО НА РОССИЙСКО-ГРУЗИНСКИХ ПЕРЕГОВОРАХ ДОСТИГНУТ СЕРЬЕЗНЫЙ УСПЕХ**

**Решение о передаче Вооруженным Силам Грузии инфраструктуры и недвижимого имущества российской военной базы в Вазиани /недалеко от Тбилиси/** президент Грузии Эдуард Шеварднадзе назвал «самым серьезным достижением» проходящего в Москве седьмого раунда российско-грузинских переговоров по вопросам о выводе российских военных баз с территории Грузии.

Как передает корреспондент РИА «Новости», в интервью Национальному радио в понедельник президент Грузии отметил, что при решении вопроса о Вазианской базе «российская сторона проявила добрую волю и готовность выполнить Стамбульские соглашения». По словам Шеварднадзе, «есть серьезный сдвиг и в связи с вопросом о базе в Гудаута»...

ИТАР-ТАСС от 25.06.2001.

**ШЕВАРДНАДЗЕ СЧИТАЕТ, ЧТО В ГРУЗИНО-РОССИЙСКИХ ПЕРЕГОВОРАХ ПО ВОПРОСУ О БАЗАХ НАЛИЦО «СЕРЬЕЗНЫЕ УСПЕХИ»**

**Президент Грузии Эдуард Шеварднадзе заявил сегодня, что в грузино-российских переговорах по военно-политическим вопросам «налицо серьезные успехи».**

Выступая по Национальному радио, он сказал, что «особенно большой успех» чувствуется в вопросах реализации принятых в Стамбуле (1999 год) решений по ликвидации к 1 июля с.г. российской военной базы в Вазиани. По его словам, российская сторона до 1 июля передаст ВС Грузии инфраструктуру, здания и сооружения этой базы.

Он отметил, что «серьезные сдвиги» есть и в вопросах, связанных с выполнением решений о ликвидации военной базы в Гудаутах (около Сухуми)...



В сообщении РИА «Новости» главным событием представлена передача базы; причем весь процесс выглядит незначительным и вялотекущим (впечатление его малозначительности, кстати, усиливается упоминанием о *седьмом* раунде российско-грузинских переговоров – то есть, их уже было шесть, и, вероятно, еще будет немало в дальнейшем).

В сообщении ИТАР-ТАСС дана практически та же сумма информации; однако внимание акцентируется на «достижении серьезных успехов» *по военно-политическим вопросам*. Тем самым подчеркивается работа по созданию принципиально новых отношений между Россией и Грузией, а передача военной базы – лишь один из примеров реализации Стамбульских решений, иллюстрирующих этот процесс, и эта информация даже не была включена в лид.

Неизвестно, какие задачи на самом деле ставили перед собой оба корреспондента, но второе сообщение выглядит более «солидным», значительным и обобщающим, чем первое.

Особое внимание принято уделять *стилистической*, в первую очередь, лексической оценочности, которая подразделяется на позитивнооценочную, негативнооценочную и модальнооценочную. К первой относятся слова, которые различаются по степени и интенсивности выражения позитивной экспрессии. Негативнооценочные слова различаются по степени интенсивности выражения негативной окраски, от слабой до максимальной, составляющей фактически лексическое значение слова. К модальнооценочным словам относится довольно большая группа слов сложной, двуплановой семантической структуры. Они обладают способностью косвенно выражать оценку.

Косвенный характер заключается в том, что оценка относится не к тому, что непосредственно обозначено словами (не к детонату), а к тому, что связано с обозначаемой реальностью. Приобретение словом модальнооценочной окраски – результат тесного взаимодействия слова и контекста, результат влияния авторской точки зрения.

Позитивно- и негативнооценочные слова присутствуют в материалах информационных агентств. Однако здесь стилистическая оценочность имеет особенности, связанные преимущественно с одним из основных требований, предъявляемых к новостной заметке, – с беспристрастностью освещения события. Сообщая о факте, корреспондент вынужден пользоваться выражениями либо нейтральными, либо имеющими слабо выраженную эмоциональную окраску.

Так, из позитивнооценочных словосочетаний, часто встречающихся в материалах агентств, можно назвать: *международное сообщество; гуманитарная помощь; мирное урегулирование; справедливый и всеобщий мир; в интересах безопасности; правоохранительные органы* и т.д.; из негативнооценочных – *прямая угроза; смертоносные вещества; шпионаж; развязывание войны*.

Последние годы широкое распространение получили словосочетания, которые связаны с национальными и религиозными конфликтами; они все, как правило, являются негативнооценочными: *боевики, террористическая сеть; сепаратисты; сепаратистские элементы; террористические центры; террористическая угроза; фанатики-фундаменталисты; исламские экстремисты; террористическая вылазка; массовые беспорядки; экстремистская группировка; экстремистская направленность; очаг терроризма; «телефонные террористы»*.

В сообщении РИА «Новости» от 28 июля 2000 г. прямая оценка присутствует в авторской речи:

**#ОТСТАВКА БОРИСА ШИХМУРАДОВА С ПОСТА МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ  
ТУРКМЕНИИ, ПО ВСЕЙ ВИДИМОСТИ, СТАЛА СЛЕДСТВИЕМ ЧИНОВНИЧЬИХ И  
КЛАНОВЫХ ИНТРИГ#**

...Шихмурадов был, пожалуй, **единственным из руководителей правительства, кто имел собственное мнение и не боялся Ниязова**, при этом имея на него огромное влияние.

...Президент Туркменистана **обрушился** на него с критикой..., **уличал** его в семейственности /сын Шихмурадова возглавляет футбольный клуб «Копетдаг»/.

**Припомнил Туркменбаши** и незнание Шихмурадовым туркменского языка. Обвинение Ниязова звучало примерно так: «Ты знаешь английский, а туркменский выучить так и не смог»...

Корреспондент уже в хедлайне прямо высказывает свое мнение по поводу отставки Шихмурадова и формирует у читателя представление как о бывшем министре, так и о туркменском президенте. Для характеристики первого он использует позитивнооценочные выражения, говоря о действиях второго – негативнооценочные. Кроме этого, упомянутый корреспондентом официальный титул Ниязова – Туркменбаши – воспринимается российским читателем негативно – как слишком напыщенный.

Прямая авторская оценка в материалах информационных агентств – явление редкое. Наибольшую возможность проявления авторской позиции в стилистическом плане предоставляет использование цитат.

Как правило, если главная новость материала представляет собой факт-событие, то комментирующая ее цитата может быть только в корпусе; если же главная новость – это факт-высказывание, то цитата переходит в лид или даже хедлайн. Все рассматриваемые агентства используют эту возможность, поскольку значительную часть их материалов представляют собой заявления, высказывания, мнения.

Комментирующая роль цитат может еще усиливаться благодаря употреблению в них «живого слова». Цитирование позволяет использовать многие из тех средств повышения выразительности и оценочности, которые в авторской речи новостного сообщения нежелательны и даже недопустимы: прямые оценки, метафоры, эмоционально окрашенные слова, хлесткие выражения и даже дисфемизмы (запрещенные обычаем или приличием слова, которые принято заменять эвфемизмами). В составе цитат они сами приобретают качества «факта», что снимает ответственность за их использование с агентства. Примеров из материалов каждого из рассматриваемых агентств можно подобрать много.

РИА «Новости» от 09.10.2001–22:42

...Заявление правительства США о возможной вакцинации населения Онищенко назвал **«глупой мерой»**, которая **«мало что даст»**. По его мнению, **это позволит только нажиться фармацевтическим фирмам**.

ИТАР-ТАСС от 03.07.2001–13:50

...Милошевич заявил, что **так называемый трибунал** представляет собой **«фарс и является незаконным»**, а обвинительное заключение в отношении его **сфабриковано**. Цель трибунала, по его словам, – **«оправдать преступления НАТО, совершенные в Югославии»**.

Интерфакс от 04.09.2001 13:50

**ЗАПРЕТ ХОЖДЕНИЯ ДОЛЛАРА В РФ НЕ ИМЕЕТ СМЫСЛА, СЧИТАЮТ ЭКОНОМИСТЫ**

...В интервью «Интерфаксу» во вторник А. Волин сказал, что правительство ничего подобного делать не собиралось и не собирается. «Трудно комментировать **бредовые идеи сумасшедших людей**», – добавил А. Волин.

По его словам, «на отмену хождения наличного доллара в РФ **не решилось даже правительство Примакова-Маслюкова**».

Интерфакс от 18.09.2001 13:08

...Как утверждает В. Симонов, Россия вполне конкурентоспособна на мировом рынке «**в отношении мозгов**», но у нее нет денег.

Очевидно, что в авторской речи использование подобных стилистических форм вряд ли возможно. Сравнение «входа» и «выхода» позволяет сделать вывод, что подобные допущения в цитатах являются не случайностью, а сознательной политикой как ИТАР-ТАСС, так и РИА «Новости», поскольку случаи исправления редакторами явно выраженной стилистической и лингвистической оценочности в цитатах единичны, тогда как в авторской речи редакторской правке («нейтрализации» или удалению) подверглось 29% у РИА «Новости» и 43 % у ИТАР-ТАСС подобных слов и выражений (см. табл. 8). Более подробно это будет рассмотрено ниже.

В значительной степени свобода выражения переносится и на косвенное цитирование:

РИА «Новости» от 2001-09-05 20:55

ВАШИНГТОН, 5 сентября. /Корр. РИА «Новости»/. Намеченный на середину ноября визит Владимира Путина в США вовсе не будет прогулкой по тexasскому ранчо американского президента Джорджа Буша. Об этом РИА «Новости» сообщили дипломатические источники в Вашингтоне, комментируя сообщения некоторых американских СМИ по поводу предстоящей встречи на высшем уровне Россия – США.

Даже ссылка на неопределенные «дипломатические источники» позволила корреспонденту расширить стилистические рамки сообщения.

Авторская позиция важна при освещении политических событий. В то же время необходимость использования при этом дипломатического подстиля существенно ограничивает стилистические возможности ее выражения.

Во-первых, в языке дипломатии особую группу образуют «высокие» слова и выражения, придающие документу или описанию события торжественность и значительность: визит, пребывание, сопровождение, прием и другие, которые относятся преимущественно к действиям первых лиц. Например, глава государства принимает, тогда как на более низком уровне встречаются:

ITAR-TASS /Fri, 29 Jan 1999 00:12:07/

...В ходе **пребывания** в Давосе российский премьер проведет также ряд встреч с главами государств... В рабочей поездке в Давос Евгения Примакова сопровождают глава Банка России Виктор Геращенко, министр топлива и энергетики Сергей Генералов, глава Госналогслужбы Георгий Боос.

РИА «Новости» от 19.09.2001–00:11

...**Находящийся с визитом** в США министр иностранных дел РФ Игорь Иванов, как ожидается, в среду будет **принят** президентом США Джорджем Бушем. Российский министр также **встретится** со своим американским коллегой Колином Пауэллом и советником президента по вопросам национальной безопасности Кондолизой Райс.

Во-вторых, весь стиль языка дипломатии выдержан в вежливом, примирительном тоне. Резкие, категоричные выражения сглаживаются, для чего используются общепринятые в данном кругу общения формулы, намеки, иносказательные выражения (и

в этом – одно из главных отличий дипломатического языка от официально-делового языка вообще).

Например, в заметке ИТАР-ТАСС от 18.09.2001 сообщается, что иранский министр иностранных дел Камаль Харрази выступил против *«акции возмездия»*, которую США намеревались осуществить в отношении Афганистана. «Дипломатичность», неагрессивность заявления здесь подчеркивается выбором не активной, а пассивной формы глагола и мягкой формой наречия:

...«Мы **не считаем**, что **оправданно** нападать на страну в попытке наказать какую-то группу террористов», – отметил министр.

вместо резкого и категоричного, например,

...«Мы **считаем**, что **недопустимо**...

Пассивная форма («не способствует достижению мира», «не можем оставить без внимания» и т.д.) довольно часто используется дипломатическим языком и присутствует в виде прямого и косвенного цитирования в текстах информационных агентств.

Интерфакс от 18.09.2001 17:03

...Как заявил сегодня корреспонденту «Интерфакс – Агентства военных новостей» министр внутренних дел Грузии Каха Таргамадзе, «данные о наличии боевиков на территории Грузии, на которые ссылался сегодня официальный представитель российского внешнеполитического ведомства Александр Яковенко, **не соответствуют действительности**».

Для опровержения заявления министр также выбрал пассивную форму (иногда ее называют «утверждением через отрицание»).

РИА «Новости» от 2001-09-19 20:51

...По словам министра, «вполне очевидно», что террористические организации, проводящие подобные акции, **«пользуются укрытием, поддержкой, содействием и защитой»** со стороны **«ряда иностранных правительств»**. Эшкрофт подчеркнул, что этим правительствам «пора со всей очевидностью понять», что США более **не потерпят подобной поддержки**.

Эшкрофт не употребил резких выражений «укрывательство», «пособничество» и т.д., не уточнил, о каких именно странах идет речь, и использовал пассивную форму, подразумевающую в данном случае, что США намерены применять жесткие меры к пособникам террористов.

Категоричность заявлений снимается с помощью коррекции безапелляционных, «фатальных» утверждений, а иногда и отказа от них:

Интерфакс от 19.09.2001 20:42

...**Инцидент** в Хевроне **угрожает срывом договоренностей о прекращении огня** на Ближнем Востоке.

Не *перестрелка с применением артиллерии* (что фактически имело место), а *«инцидент»*; не *приведет*, а *«угрожает»*, т.е. может привести; не к *военным действиям*, а к *«срыву договоренностей о прекращении огня»*.

В-третьих, для дипломатической речи характерны общие утверждения, «обтекаемые» фразы, отсутствие детализации. Если в материалах, посвященных практически всем остальным темам, агентства преследуют цель донести до читателя четкие и конкретные факты, то, когда речь идет о дипломатической тематике, корреспонденты поневоле должны перенимать особенность дипломатического языка, в том числе и прибегая к цитированию:

РИА «Новости» от 2001-09-19 22:37

...Как заявил в среду руководитель российской дипломатии на пресс-конференции по окончании встречи со своим американским коллегой, по этим проблемам прошли «интенсивные консультации». По его словам, **по некоторым направлениям «у нас есть определенное сближение, а по другим проводим активные консультации».**

...В нынешней ситуации необходимо выработать долгосрочный план действий, принять **соответствующие** резолюции.

РИА «Новости» от 2001-09-19 21

...в ходе состоявшейся беседы были затронуты **некоторые** вопросы двусторонних отношений и международной политики.

Интерфакс от 19.09.2001 21:03

...Москва и Вашингтон достигли договоренности **«наращивать совместные и параллельные усилия по противодействию угрозам, исходящим из талибского Афганистана».** Участники встречи подчеркнули, что борьба с терроризмом «должна носить не разовый и спонтанный характер, а **строиться на комплексной и долговременной основе** в интересах искоренения этого общемирового зла как явления».

В последнем сообщении нет никаких сведений о том, в чем конкретно будут заключаться упомянутые усилия, что должна представлять собой «долговременная основа» борьбы с терроризмом и т.д.

Следует отметить, что в дипломатической форме речи большую роль играют эвфемизмы – слова или выражения, служащие в определенных условиях заменой обозначений, которые представляются нежелательными (дисфемизмы). Как было показано, они во множестве встречаются в соответствующих материалах информационных агентств. Роль эвфемизмов в речи исследователи трактуют по-разному: некоторые в содержании термина «эвфемизм» признают ведущим компонент «смягчение», другие же подчеркивают уклончивость, обтекаемость, размытость наименования и даже стремление скрыть правду об обозначаемом предмете. Из приведенных примеров следует, что агентства могут делать акцент как на один, так и на другой компонент.

И хотя эвфемизмы присутствуют в материалах любой тематики, наиболее характерны они для сообщений на политические темы: эвфемизмы остаются одним из слагаемых того набора средств и приемов, из которых складывается язык политики, и не только касающиеся дипломатии. Можно указать множество примеров использования эвфемизмов: *нейтрализация, был задержан, адекватные меры* и т.д.

В-четвертых, уровень стилистической оценочности зависит от места, которое фраза занимает в композиции сообщения. Корреспонденты и редакторы всех указанных агентств избегают давать какие-либо собственные оценки в хедлайне, однако для лида и корпуса эти требования выполняются не очень строго. В нижеследующих примерах редактор РИА «Новости» исключил из хедлайнов слова *«тщательно»* и *«решительно»*, оставив их в лидах.

CV03720

#КИНОЛОГ С СОБАКОЙ **ТЩАТЕЛЬНО** ОБСЛЕДУЕТ ПОЕЗД «МОСКВА – РОСТОВ» НА  
КАЗАНСКОМ ВОКЗАЛЕ В СВЯЗИ СО ЗВОНКОМ АНОНИМА О ЯКОБЫ ЗАЛОЖЕННОЙ  
БОМБЕ#

E603064

#В ГЛАВНОМ ШТАБЕ ВОЕННО-МОРСКОГО ФЛОТА **РЕШИТЕЛЬНО** ОПРОВЕРГЛИ  
ИНФОРМАЦИЮ О ТОМ, ЧТО ПРОИЗОШЕДШИЙ МИНУВШЕЙ НОЧЬЮ СЛИВ 30 ТОНН  
МАЗУТА В ПРИТОК АМУРА СЛУЧИЛСЯ ПО ВИНЕ ТИХООКЕАНСКОГО ФЛОТА#

Этот вид правки весьма характерен: во всех случаях удаления редактором оценочных слов на хедлайн приходится около 65% – у РИА «Новости» и около 48% – у ИТАР-ТАСС.

Все эти правила изложения политических событий (использование «обтекаемых» фраз, высоких слов и выражений, эвфемизмов, пассивной формы глагола, отказ от категоричности в заявлениях, резких выражений и т.д.) настолько присущи дипломатическому стилю, что *отказ от них воспринимается как средство повышения выразительности, как прямая оценка, даваемая событию или явлению*. Поскольку читатель при получении такого сообщения не ожидает экспрессивности изложения, она оказывается более заметной:

Интерфакс от 18.09.2001–14:22

МИД России направил грузинской стороне ноту с требованием о выдаче российской стороне участников незаконных вооруженных формирований, которые подозреваются в совершении преступлений на территории России.

...в ноте содержится решительное требование грузинским властям «предпринять **жесткие меры** против **бандитов**, которые проходят подготовку и **планируют новые теракты**, находясь на территории Грузии, в том числе в Панкисском ущелье».

Цитирование агентством ноты МИДа, в которой имеют место, как категоричность утверждения, так и частичный отказ от эвфемизмов, усиливающий недовольство российского МИДа действиями грузинской стороны, позволяет выразить собственную позицию агентства.

Чтобы преодолеть ограничения, связанные с формой изложения политических новостей, агентства Интерфакс и РИА «Новости» прибегают к смешению стилей (ИТАР-ТАСС пользуется этим приемом значительно реже). Так, в приведенном ниже материале хедлайн составлен в дипломатическом стиле, как того требует тема, а для корпуса использован публицистический стиль с включением разговорной лексики, в частности, фраза «итальянский премьер не поспешил в США», контрастирующая с официальным «отбывает с визитом», в данном случае выражает негативное отношение агентства к лидерам других стран, которые, напротив, «поспешили» поддержать требования США начать военные действия. С другой стороны, признание событий в Америке «трагедией» и упоминание, что позиция Италии была «недостаточно четко сформулирована», подразумевают осуждение самого итальянского правительства:

РИА «Новости» от 15.10.2001–00:34

ПРЕМЬЕР-МИНИСТР ИТАЛИИ СИЛЬВИО БЕРЛУСКОНИ **ОТБЫВАЕТ С ВИЗИТОМ В  
США**

...В отличие от лидеров Франции и Великобритании, итальянский премьер **не поспешил** в США сразу после терактов. Как отмечали тогда итальянские СМИ, это обстоятельство, а также недостаточно четко сформулированная в первые дни после американской трагедии позиция Италии относительно возможности ее участия в военных действиях вместе с США, внесли **некий холодок** в американо-итальянские отношения.

Корреспондент, используя стилистические средства, позволяющие выразить свою позицию, не сформулировал, тем не менее, четкого отношения к сообщаемому факту, и материал получился эклектичным. Это следует считать недостатком сообщения, так как в нем предполагается либо однозначное выражение позиции, либо отсутствие оценки происходящего.

Из всех агентств более внимательно к этому аспекту – однозначности оценки, коль скоро она дается, – относится ИТАР-ТАСС.

Следует отметить, что часто целью информационных агентств, использующих стилистические и другие приемы, является повышение выразительности; то или иное отношение к материалу создается уже попутно.

Наибольшие возможности для выражения авторской позиции предоставляет газетно-публицистический стиль, в частности, сравнения, образные выражения и стандартные речевые блоки, несущие позитивную или негативную окраску:

Интерфакс от 28.09.2001 15:24

Стокгольм. 28 сентября. ИНТЕРФАКС – Министр обороны России Сергей Иванов вновь заявил, что исключает возможность участия российских военнослужащих в предстоящей антитеррористической операции в Афганистане.

«Это исключено. Направление российских военнослужащих в Афганистан – **это было бы примерно то же, что направление американских военнослужащих во Вьетнам**», – заявил он в пятницу на пресс-конференции в Стокгольме.

ИТАР-ТАСС от 30.01.1999-19:45:52

...в течение недели на территории республики проходила масштабная операция по пресечению контрабанды этого **смертоносного зелья**. **Улов** оказался более чем внушительный.

Представитель одного из силовых ведомств республики в этой связи напомнил недавнее выступление президента Таджикистана Эмомали Рахмонова на международной конференции, посвященной вопросам более эффективной борьбы с этой «**чумой 20 века**», что «**прочность** нашего государства, его авторитет на **международной арене**, недопущение изоляции зависит от решительной борьбы с незаконным оборотом наркотиков».

...Но все же прежде чем **дать «добро»**, было решено произвести еще одну контрольную проверку, но уже с помощью специально обученных собак. Как выяснилось, «**страховка**» оказалась не напрасной. **Четвероногие помощники** узбекских таможенников обнаружили замаскированные в восьми тоннах таджикских лимонов 51 килограмм героина, 591 килограмм опиума и 73,5 килограмма гашиша.

В полной мере публицистическим, т.е. оценочным, сообщение информационного агентства может быть лишь тогда, когда позиция корреспондента гарантированно не вызовет протеста со стороны здравомыслящего человека, т.е. только в том случае, когда оно или не касается каких-либо важных вопросов, или событие может быть оценено однозначно. В первую очередь публицистический стиль используется в «мягких» новостях:

РИА «Новости» от 09.10.2001–22:15



...В матче 12 тура чемпионата России по хоккею московский «Спартак», сыграв на выезде вничью с череповецкой «Северсталью» 1:1 /0:0, 1:0, 0:1, 0:0/, **упустил шанс стать единоличным лидером в розыгрыше российской Суперлиги.**

Интерфакс от 01.10.2001 16:30

...Однако, девушка **все-таки хотела помириться** с матерью. **Именно с этой целью** она вернулась домой, **но мать не стала ничего слушать и устроила скандал...**

РИА «Новости» от 21.09.2001–21:54

### В БЕРЛИНЕ СООРУДИЛИ «ХЛЕБ С МАСЛОМ», КОТОРЫЙ ПОПАДЕТ В «КНИГУ РЕКОРДОВ ГИННЕССА»

БЕРЛИН, 21 сентября. /Корр. РИА «Новости» Александр Полоцкий/. В Берлине в пятницу на Восточном железнодорожном вокзале «Остбанхоф» при **большом стечении восторженной** публики был сооружен **гигантский** бутерброд — «хлеб с маслом» (перифраз – О.Л.), который будет занесен в Книгу рекордов Гиннеса.

Как передает корреспондент РИА «Новости», площадь **бутерброда-гиганта** составила 18 квадратных метров, а масла на хлеб было намазано **аж 54 кг!**

По предварительным расчетам организаторов, сливочного масла должно было быть израсходовано «всего» 18 кг. **Однако** эта норма была превышена в три раза. **Дело в том,** что масло **под аплодисменты и подбадривающие крики** зрителей размазывали **сразу** четыре **хорошенькие** девушки, причем используя в качестве «**инструмента**» **обычные** строительные мастерки.

**После того, как стало ясно,** что рекорд состоялся, **бутерброд-великан** стали разрезать на куски и угощать всех желающих.

**Необычная** акция в Берлине проводилась в рамках традиционного всегерманского «Дня немецкого бутерброда». В частности, в пятницу на более чем 20 вокзалах разных городов ФРГ было бесплатно роздано 100 тыс бутербродов с маслом. **Спонсируют** «День немецкого бутерброда», в первую очередь, фирмы, производящие сливочное масло, **в силу своей обеспокоенности падением потребления этого продукта** в Германии.

В последнем сообщении нашли свое выражение все особенности газетно-публицистического стиля. Ему присущи оценочность и эмоциональность изложения, даже явная аналитика имеет место в этом материале: сначала корреспондент объясняет, что, по его мнению, послужило причиной «перерасхода» масла, а потом – что заставило фирмы, производящие сливочное масло, спонсировать праздник.

Корреспондент написал, а редактор пропустил к публикации данный материал (в жанре репортажа), поскольку вряд ли кто-либо обвинит агентство в предвзятости или стремлении навязать свою точку зрения по поводу этой новости.

Говоря о выражении автором информационного материала своей позиции, следует отметить, что для этого, как правило, используется *целый комплекс средств* – фактологических, композиционных и стилистических. Рассмотрим сообщения двух агентств об одном и том же факте:

ИТАР-ТАСС от 28.06.2001

### ВОЕННЫЙ СУД ПРОДОЛЖИТ РАССМОТРЕНИЕ ДЕЛА ПОЛКОВНИКА БУДАНОВА

РОСТОВ-НА-ДОНУ, 28 июня. /Корр. ИТАР-ТАСС Вячеслав Бондаренко/. Тщательное исследование всех обстоятельств уголовного дела полковника Юрия Буданова, обвиняемого в убийстве чеченской девушки, продолжит сегодня Северо-Кавказский окружной военный суд. Полковник, **бывший** командир танкового полка, **не отрицает своей вины** в гибели юной чеченки. Но приводит свои факты,

свидетельствующие, по его мнению, о возможности ее причастности к деятельности бандформирований. **Во многом они противоречат его показаниям на предварительном следствии. Суд будет их внимательно расследовать.**

**Как сказал корреспонденту ИТАР-ТАСС отец погибшей девушки Висса Кунгаев, Северо-Кавказский окружной военный суд, по его мнению, делает достаточно много, чтобы дело о гибели его дочери было расследовано объективно и всесторонне. «В принципе, к суду я пока не имею серьезных претензий», – добавил он.**

РИА «Новости» от 28.06.2001–15:15

#### В РОСТОВЕ-НА-ДОНУ В ЧЕТВЕРГ ПРОДОЛЖИЛОСЬ ОГЛАШЕНИЕ МАТЕРИАЛОВ ПО ДЕЛУ ПОЛКОВНИКА ЮРИЯ БУДАНОВА

РОСТОВ-НА-ДОНУ, 28 июня. /Корр. РИА «Новости» Ирина Варламова/. В Ростове-на-Дону в четверг продолжилось оглашение материалов по делу полковника Юрия Буданова, обвиняемого в убийстве 18-летней чеченской девушки Эльзы Кунгаевой. Как передает корреспондент РИА «Новости», адвокат Буданова Анатолий Мухин сообщил, что на сегодняшнем судебном заседании оглашены протоколы допроса и очных ставок Буданова. **По мнению защитника, самые точные и полные показания его подзащитный дал в суде.**

Отвечая на вопрос РИА «Новости», Мухин подтвердил, что **«в материалах уголовного дела имеются показания следователя, проводившего осмотр комнаты Буданова, о том, что альбом с фотографиями имелся».** По утверждению защиты, в этом альбоме была фотография с изображением Эльзы Кунгаевой со снайперской винтовкой в руках. Однако, ввиду того, что проводивший осмотр следователь не счел нужным приобщить альбом к материалам уголовного дела, фотография была утеряна, отметил адвокат.

Уже в лиде корреспондент ИТАР-ТАСС отмечает, что Буданов не отрицает своей вины, показания обвиняемого на суде противоречат его показаниям на предварительном следствии и требуют расследования (в чем расхождение – не сообщается). Эпитет «бывший» дополнительно подчеркивает отношение к Буданову корреспондента – дескать, не место таким в армии. В конце материала приводится позиция потерпевшей стороны, которая положительно отзывается о деятельности суда. Создается впечатление, что суд справедлив, а Буданов – несомненный преступник, который пытается выкрутиться.

РИА «Новости», напротив, дает позицию другой стороны – защитника. Помимо языковых средств выражения мнения – с помощью позитивных слов «самые точные и полные показания» – приводятся сведения, которые в некоторой степени оправдывают действия обвиняемого, а концовка материала – нежелание следователя приобщить к делу важную улику против потерпевшей и исчезновение этой улики – ставит под сомнение компетентность суда.

Таким образом, в этих двух сообщениях для создания определенного отношения к информации используются сразу несколько путей: применение оценочных слов, подбор дополнительных фактов, изложение информации с позиций одной стороны, цитирование представителя этой стороны.

Хотелось бы подчеркнуть, что выявлялась *потенциальная возможность* выражения корреспондентом (или агентством) своей позиции, своей оценки сообщаемого новостного факта. Сложилось мнение, что целью как корреспондентов, так и редакторов агентств при их работе с материалами обычно является не выражение своего отношения к факту, а стремление «подать» этот факт более ярко. Чтобы подтвердить или опровергнуть это мнение, требуется провести анализ новостных сообщений не с филологической, а с политологической или социологической точек зрения, что выходит за пределы рассматриваемых проблем.

### 3.3. ПРОБЛЕМА ДЕКОДИРУЕМОСТИ МАТЕРИАЛОВ ИНФОРМАЦИОННЫХ АГЕНТСТВ

Как уже упоминалось, одно из основных требований, предъявляемых к тексту новостного сообщения, – его **декодируемость**, т.е. понятность, доступность для того слоя аудитории, к которому обращается журналист. В значительной степени декодируемость определяется тем, насколько при написании материала учитывается *словарное богатство* (тезаурус) потребителей, т.е. основывается ли журналист на том запасе слов, который составляет «словарь» данной аудитории.

В зависимости от того, для кого предназначен материал, – для широкой публики или для узкого круга специалистов, для представителей той или иной социальной, возрастной, национальной и т.д. группы, – журналист может включать в текст не только общеупотребительные слова. Нас интересуют преимущественно новостные материалы, предназначенные для широкого круга достаточно образованных читателей, не обладающих узкоспециальными знаниями (рубрики «Горячая линия 1», РИА «Новости»; «Новости дня», Интерфакс; «Единая новостная лента», ИТАР-ТАСС). Следовательно, в этих сообщениях могут быть использованы широко известные слова и понятия из области политики, культуры, искусства и т.д., но журналистам следует избегать узкоспециальных терминов и других не всем понятных слов.

Редактор не вправе пропускать текст с терминами и словами, точное содержание которых ему неизвестно. Каждое малознакомое или вовсе непонятное слово в тексте может стать своего рода «сопротивлением», затрудняющим чтение. Для языка газетной массовой коммуникации не характерны, хотя и возможны, узкоспециальные слова и выражения, диалектизмы, арготизмы, поэтизмы, варваризмы, индивидуальные неологизмы и т.д. То же – в морфологии, фонетике, словообразовании, синтаксисе. Исключаются крайности – все, что может вызвать затруднения в понимании сообщения. Газетно-публицистическая речь – это, прежде всего речь, призванная воздействовать на массы и поэтому максимально учитывающая интересы и удобства аудитории.

Еще полвека назад сотрудники ТАСС считали, что информация должна быть стандартной, т.е. рассчитана на интерес и понимание среднего грамотного получателя. Поэтому недопустимы неразъясненные термины, нагромождения цифр, разного рода «профессионализмы». Обязанность корреспондента – позаботиться о том, чтобы сообщаемые им факты были вполне понятны тому читателю, которому они адресованы.

Это означает, что вполне оправданное и целесообразное стремление информационных агентств расширять языковой, культурный и мыслительный горизонт аудитории не должно противоречить требованию понятности, декодируемости. Включение в текст слов и понятий, в отношении которых есть основание считать, что многим они незнакомы, во-первых, должно быть оправданным (то есть автор полагает, что это слово будет часто встречаться в дальнейшем и его значение следует знать); во-вторых – должно сопровождаться пояснениями.

Значительную часть слов и словосочетаний, о которых идет речь, составляют *заимствования и нововведения*. В последние годы XX в. в русском языке появилось (или перешло в разряд общеупотребительных) огромное количество англоязычных заимствований: «*эксклюзивный*», «*легитимный*», «*спикер*» и т.д. Некоторые из них укоренились и стали всем понятны; другие были отвергнуты; значение третьих, хотя они употребляются достаточно часто, в том числе в материалах информационных агентств, не всем ясны.

Тексты массовой коммуникации являются той средой, в которой протекают активные языковые процессы, влияющие на «состояние» языка в целом: заимствование языковых элементов (и коммуникативных навыков) из социальных и профессиональных жаргонов и их переход в литературный язык (публичную сферу общения); освоение

иноязычных заимствований, популяризация экономической, политической и др. терминологии и др.

Из недавних заимствований можно назвать слова из исламской культуры: «*улем*», «*шура*», «*умма*», «*фетва*» и т.д. Это связано с событиями в Афганистане после терактов в США.

ИТАР-ТАСС от 18.09.2001.

...Намеченное на сегодня заседание Высшего совета **улемов** Афганистана /**шура**/ перенесено, как минимум, на один день. Об этом сообщил сегодня на условиях анонимности представитель афганского движения «Талибан»....

...Опасаясь американского удара, руководство «Талибана» призвало народ Афганистана быть готовым к «**джихаду**» /священной войне/.

«**Джихад**» – одно из предписаний ислама, по которому все боеспособные мусульмане должны вести «священную войну за веру» против «неверных». Идея «джихада» широко использовалась правящими слоями мусульманских феодальных государств для разжигания фанатизма и сплочения мусульман под флагом религии.

Здесь пояснены незнакомое пока читателям слово «*шура*» и достаточно широко известное понятие «*джихад*», по справедливому мнению сотрудников агентства, весьма важное для понимания предложенной новости. Более того, самый последний абзац сообщения посвящен подробному объяснению этого слова.

Оставлены без пояснения слова «*улемы*» и «*талибы*», которые до этого встречались в сообщениях ИТАР-ТАСС. Первое из них, как представляется, следовало бы пояснить: оно еще не всем понятно. Кстати, это было сделано в сообщении, опубликованном тем же агентством через десять дней, 28 сентября 2001 г.:

...Усама бен Ладен ознакомлен с решением Высшего совета **улемов** /религиозных авторитетов/ Афганистана, рекомендовавшего ему добровольно покинуть страну...

Наиболее ответственно к решению проблемы декодируемости относится ИТАР-ТАСС. Это единственное из рассматриваемых агентств, которое на своем сайте имеет рубрику, где публикует материалы, несущие справочную информацию (в частности, «Мир ислама – словарь терминов», в котором приведены толкования более 80 понятий). Объяснение заимствованных из мусульманской культуры терминов встречается у ИТАР-ТАСС и Интерфакса; РИА «Новости» употребляет их значительно реже и не поясняет:

Интерфакс от 19.09.2001 17:05

...После многочасовых дебатов за закрытыми дверями собравшиеся в Кабуле **улемы** (мусульманские богословы) пока не приняли никаких решений относительно выдачи саудовского миллионера – террориста Усамы бен Ладена.

Интерфакс от 19.09.2001 16:41

...Легитимный мусульманский лидер должен защищать исламскую веру и «**умму**» – сообщество верующих.

Специальные термины и профессиональный жаргон, как правило, широко используются в сообщениях, предназначенных специалистам. Например, ими изобилуют все без исключения заметки на финансовую тему в специализированных разделах (РИА «Новости» – «Экономика», ИТАР-ТАСС и Интерфакс – «Деловые новости»). Это вполне понятно и оправданно, поскольку потребителя в первую очередь интересуют точные цифры, информация о конкретных решениях и т.д., а не общие тенденции (будет,

например, расти доллар или нет, и что намеревается делать правительство в этом случае), которыми удовлетворится основная масса читателей.

Готовят такие сообщения тоже специалисты, хорошо разбирающиеся в существе вопроса и корректно использующие термины.

Следует отметить, что специальная терминология широко представлена также в новостях, предназначенных для широкого круга читателей, при этом никаких пояснений не делается:

РИА «Новости» от 2001-09-21 22:01

...Как передает корреспондент РИА «Новости», на Сингапурской сырьевой бирже цена одного **барреля** нефти-сырца «брент» из Северного моря по **фьючерсным контрактам** с поставками в ноябре опустилась до 25,92 долларов США, или на 40 центов ниже, **чем на предыдущей сессии**, а по декабрьским **фьючерсам** снизилась на 23 цента до отметки 26,13 американских долларов...

...**Азиатский индекс нефти** марки «лайт свит» составил в Токио 25,25 долларов США за один баррель...

Многие, конечно, могут догадаться, какие на бирже бывают сессии, и вспомнить, что такое «баррель», однако, чтобы узнать, что такое «фьючерсный контракт» (и то же ли это самое, что и «фьючерс»), большинству придется обратиться к экономическому словарю, а понятие «азиатский индекс нефти» вообще доступно только специалисту. Термины, вполне понятные тем, кто читает рубрику «Деловые новости», из общеностных материалов следовало бы убрать (или пояснить).

Отсутствие в материалах информационных агентств «расшифровки» англоязычных заимствованных слов можно объяснить тем, что хотя они и не являются общеупотребительными, достаточно давно используются тем или иным агентством. Разумеется, было бы неправильно давать снова и снова одни и те же пояснения.

Ниже приведены слова-нововведения, которые были обнаружены в неспециальных текстах (без учета падежей). К ним отнесены также слова, давно вошедшие в русский язык, но не ставшие еще общеупотребительными:

ИТАР-ТАСС: *ваххабит; депозит; джихад; дилер; исламист; киберпространство; мониторинг; оффшор; парафирование; саммит; спикер; талиб; транш#; улем#+; фетва#+; фундаменталист; шаттл; эксклюзив;*

РИА «Новости»: *бундесвер; ваххабит; джихад; инкриминируемый; интеграционное сообщество; интифада; исламист; многополярный мир; мониторинг; реструктуризация; саммит; спикер; талиб; улем#; фундаменталист; фьючерс#; шаттл; эксклюзив; экстрадиция#.*

Интерфакс: *биржевые индексы; ваххабит; граффити; демпинг; депозит; джихад; допофис#; инаугурация; инвестиция; исламист; киллер; консенсус; конъюнктура цен; корпоративный кредитный портфель#; коспонсор#; котировка; миноритарный#; мониторинг; опцион#; пролонгация#; профицит#; регрессный иск#; репрезентативный#; респондент; реструктуризация; рецессия; саммит; саундтрек#; секулярность#; спикер; талиб; терминал; трайбализм#; трейдер#; улем#+; фундаменталист; хит-парад; холдинг#; шаттл; эксклюзив.*

Хотя эти списки не могут претендовать на полноту, можно, тем не менее, сделать вывод, что Интерфакс в большей степени, чем два других агентства, склонно к включению в свои материалы заимствованных слов (зачастую не давая им пояснения). ИТАР-ТАСС чаще других поясняет незнакомые слова и редко их употребляет. В связи с этим интересно сравнить, насколько легко каждое из рассматриваемых информационных агентств включает в свой словарь (и тем самым в словарь своих клиентов) новые слова.

Например, 18 июля 2001 г. каждое из агентств сообщило о ремонтных работах на Международной космической станции, в которых принимали участие российские космонавты и экипаж американского корабля «Атлантис». Этот корабль является многоразовым аппаратом – «космическим челноком» (по-английски «спейс-шаттл»).

В сообщениях РИА «Новости» и Интерфакса слово *«шаттл»* употребляется несколько раз, причем не только не дается его толкование (большинству читателей оно, несомненно, известно), но оно даже не берется в кавычки, хотя такое допустимо только со словами и выражениями, прочно вошедшими в русский язык. Интерфакс использует еще и обозначение *«космический корабль»*, РИА «Новости» иначе, как шаттлом, этот аппарат не называет. ИТАР-ТАСС в хедлайне обозначает его *«космический корабль “Атлантис”*», а в корпусе пишет слово *«шаттл»* в кавычках.

Не редко случается, что корреспондент, используя полученные сведения, не может (или не хочет) до конца понять их смысл, чтобы ясно изложить суть дела, а просто воспроизводит то, что услышал. Например, по такому пути пошел корреспондент РИА «Новости», сообщая о визите Михаила Касьянова в Приморье, тогда как корреспондент ИТАР-ТАСС потрудился сделать эту же информацию более понятной:

РИА «Новости» от 26.06.2001.

...Премьер-министр РФ Михаил Касьянов добился согласия руководства Приморского края на **перевод исполнения краевого бюджета на систему федерального казначейства.**

ИТАР-ТАСС от 26.06.2001.

...Он дал поручение губернатору **перевести финансирование края на федеральное казначейство**, а бюджеты муниципальных образований – на краевое казначейство.

А в следующих примерах оба агентства предоставили читателям возможность самим догадываться, что такое «оперативное звено»:

ИТАР-ТАСС от 02.07.2001.

...Как сообщили сегодня корр. ИТАР-ТАСС в пресс-службе ЛенВО, учения пройдут 3–10 июля. Их основной целью станет **проверка слаженности работы органов управления оперативного звена.**

РИА «Новости» от 02.07.2001.

...Цель учений – **проверка слаженности работы органов управления оперативного звена.**

Пояснения, прямые и косвенные, чаще всего касаются имен собственных, особенно аббревиатур и топонимов:

РИА «Новости» от 05.09.2001–20:55

...президенты России и США посетят ранчо Буша в Кроуфор-де, неподалеку от города **Уэйко** /штат Техас/, где продолжают переговоры.

РИА «Новости» от 19.09.2001–23:24

...в этом районе в августе нынешнего года албанцы создали так называемую «Освободительную армию восточного Косово» /**ОВИК**/.

Интерфакс от 19.09.2001 16:52

...Документ принят на проходящей в Баку первой встрече женских организаций государств **ГУУАМ** (Грузия, Украина, Узбекистан, Азербайджан, Молдавия).

Интерфакс от 19.09.2001 14:01

Российский алмазный монополист «**АЛРОСА**»

Но иногда авторы сообщений обходятся без пояснений:

РИА «Новости» от 2001-09-05 20:55

...целесообразность визита президента России в США определит планируемая встреча лидеров России и США в Шанхае в рамках саммита **АТЭС**.

ИТАР-ТАСС от 28.09.2001.

...Следующий самолет с гуманитарным грузом – уже по линии **ЮНИСЕФ** – прибудет в Туркменистан в воскресенье вечером. Он приземлится в ближайшем к афганской границе городе – Туркменабаде...

ИТАР-ТАСС от 18.09.2001.

...Как объявило руководство организации «**ЭПРОУ**», цель – выразить протест против планов военного нападения на Афганистан...

Порой в материале дается излишнее уточнение. Так, многие знают, кто такой А. Масхадов, и не было особой необходимости это объяснять (к тому же неточно):

Интерфакс от 05.09.2001 18:06

«Масхадову (лидеру чеченских сепаратистов – Интерфакс) надо подумать о том, как уйти от всенародного проклятия и возмездия...»

Интерфакс отличается от двух других агентств тем, что в специализированных и обычных рубриках часто прибегает к написанию англоязычных имен собственных (особенно названий фирм, организаций и т.д.) латинским шрифтом:

Интерфакс от 19.09.2001 17:36

Москва. 19 сентября. ИНТЕРФАКС – Шведский дуэт **Roxette** в рамках мирового турне «**Room Service Tour 2001**» 7 ноября впервые даст концерт в Москве в спорткомплексе «Олимпийский».

Как сообщили в среду «Интерфаксу» в компании JSA – организаторе концерта, Roxette, состоящий из Мари Фредрикссон и Пера Гессле (**Marie Fredriksson & Per Gessle**), оказался на вершинах мировых хит-парадов с момента выхода песни «**The Look**» в начале 1989 года.

Песни дуэта звучали в саундтреке к популярному американскому фильму «Красотка» начала 90-х годов («**It Must Have Been Love**»). Недавно вышел новый альбом **Roxette** – «**Room Service**».

Интерфакс от 18.09.2001 18:21



Эвакуированы все находящиеся в здании Нью-Йоркской товарной биржи (**NYMEX**) из-за угрозы взрыва бомбы, сообщает агентство **Bloomberg** со ссылкой на информацию трейдера и директора компании **Getty Petroleum Marketing** Эндрю Пеймера.

Другие трейдеры подтвердили эту информацию, отмечает **Bloomberg**.

**NYMEX** расположена по адресу **1 North End Avenue** в двух кварталах от Всемирного торгового центра, который был разрушен террористами на прошлой неделе.

Интерфакс от 09.10.2001 08:47

...Как рассказал журналистам главный комиссар полиции Литвы Витаутас Григаравичус (**Vytautas Grigaravicius**), переговоры с В. Савицкасом не дали результатов.

...Несколько месяцев назад Ромуалдас Замолскис (**Romualdas Zamolskis**) и В.Савицкас сбежали из Жегждряйской (**Ziegzdriai**) психоневрологической больницы...

ИТАР-ТАСС и РИА «Новости» в подобных случаях дают русскую транскрипцию:

ИТАР-ТАСС от 28.09.2001.

...Как сообщает сегодня газета «**Доон**», по четыре сотрудника **Эй-эс-эф** отныне будут сопровождать «**Боинги-747**» и «**Аэробусы**» и по два специалиста – самолеты типа «**Боинг-737**» и «**Фоккер**».

ИТАР-ТАСС от 7.10.2001.

...Ударная группировка во главе с авианосцем «**Карл Винсон**» включает 75 военных самолетов, 10–12 кораблей, в том числе эсминцы, крейсера и подводные лодки, оснащенные крылатыми ракетами «**Томагавк**».... Примерно такую же группу возглавляет авианосец «**Энтерпрайз**». Авианосец «**Китти Хок**» направился от берегов Японии, а «**Теодор Рузвельт**» идет через Средиземное море.

РИА «Новости» от 08.10.2001–19:54

...Британская журналистка, сотрудница лондонской газеты «**Санди экспресс**» 43-летняя Ивон Ридли перешла границу с Афганистаном без документов

РИА «Новости» от 08.10.2001–20:53

...как стало известно РИА «Новости», компании **Эн-Би-Си** и «**Фокс**» получили по 11 наград и являются лидерами в конкурсе «**Эмми-2001**». За ними следуют представители компании **Эйч-Би-Оу** /восемь/, **Эй-Би-Си** /семь/ и **Си-Би-Эс**, **Пи-Би-Эс** и **Ю-Пи-Эн** /по три премии каждая/.

Наиболее высокая степень декодируемости отмечена в сообщениях ИТАР-ТАСС: это агентство не только сравнительно редко использует малоупотребительные слова, но и поясняет их. Самая низкая степень декодируемости у материалов агентства Интерфакс, которое без особой необходимости включает в них большое количество слов-заимствований (зачастую не давая им пояснения).

Сравнение «входа» и «выхода» материалов РИА «Новости» и ИТАР-ТАСС позволяет сделать выводы, что у редакторов обоих агентств не всегда имеется возможность работать с поступающими материалами. В большинстве случаев редакторы просматривают только ключевые слова и хедлайн, тогда как сам текст материала правке не подвергается.

В редакторской деятельности можно выделить приоритеты: наделение сообщения подходящими «ключевыми словами», необходимое исправление хедлайна, затем лида, и

уж потом – работа с корпусом, исправление фактических и логических ошибок и т.д. Можно сказать, что при редактировании соблюдается принцип «перевернутой пирамиды».

Материалы информационных агентств в кратчайший срок после поступления от корреспондента должны быть переданы потребителю. Литературное произведение или научная статья могут редактироваться несколько дней или несколько месяцев; новостная заметка для периодической печати – несколько часов. У редактора сообщения информационного агентства в распоряжении обычно лишь несколько минут.

Требовать, чтобы редактирование материалов агентства осуществлялось точно с такой же тщательностью, как и редактирование текста, предназначенного для публикации в газете или журнале, следовательно, требовать почти невозможного, хотя общие приемы, выработанные для редактирования художественного или научного текста, применимы и для сообщений информационных агентств. Давая рекомендации по редактированию этих материалов, необходимо учитывать условие высочайшей оперативности работы редактора.

Редактирование материалов информационных агентств должно базироваться на следующих **принципах**.

**1) Редакторская правка должна быть сведена к минимуму.** Для этого нужны единые требования к материалу, которыми обязаны руководствоваться и корреспондент, и редактор:

- в каждом материале может быть только один главный новостной факт. Исключения из этого правила немногочисленны – желание автора использовать прием «двойного свидетельства» или неразрывная связь двух важных событий (как, например, в приведенном выше сообщении об участии польского премьер-министра и российского вице-премьера в открытии мемориала);
- структура материала должна соответствовать принципу «перевернутой пирамиды», информацию необходимо располагать по степени убывания важности;
- обязательные элементы структуры – ключевые слова, хедлайн, деление текста на абзацы должны быть предложены корреспондентом уже во «входе» материала.
- корреспонденту следует оставить в сообщении только ту информацию, которая способствует раскрытию, пояснению, восприятию главного новостного факта;
- в тексте должны быть все необходимые ссылки на источники информации.

**2) Очередность работы над текстом должна соответствовать степени важности исправления ошибки или недочета с целью оперативно предоставить потребителям точную и полную новостную информацию.**

Правка материала предусматривает:

1. *Своевременность подачи материала:* если новостной факт дается с опозданием, сообщение теряет свою ценность; потребитель будет пользоваться услугами других информационных агентств.
2. *Обеспечение удобства поиска потребителем интересующей его информации в общем информационном потоке:* если нужные сведения найти сложно, эффективность работы агентства невысока (требуются корректные ключевые слова и хедлайн).
3. *Обеспечение удобства поиска и восприятия потребителем сути сообщения – главного новостного факта.*

4. *Обеспечение получения потребителем в компактном виде достаточно полной информации о главном новостном факте* (благодаря сопутствующей информации).
5. *Обеспечение удобства восприятия сопутствующей информации.*
6. *Корректное выражение своей позиции (если она есть) к сообщаемому новостному факту.*
7. *Стилистическая обработка текста.*

3) Следует принимать во внимание **рациональность редактирования**. Не следует повторно выполнять одну и ту же работу, например, проверять точность ссылок на ньюсмейкеров до того, как будет выбран главный новостной факт и выстроена структура материала: возможно, что какая-то информация будет удалена из текста.

**Приемы** редактирования должны быть направлены на реализацию **принципов** редактирования.

Как показали исследования, большинство материалов, сделанных с учетом единых требований, не имеют ошибок. Поэтому редактору целесообразно сразу решить, следует ли ему переделывать текст сообщения или достаточно исправить незначительные ошибки.

Условно можно провести разделение редакторской работы «по минимуму» и «по максимуму».

«По минимуму» – это проведение «косметического» редактирования *по ходу чтения*, при этом не затрагивается общая структура заметки: исправление грамматических и простейших логических или фактических ошибок (без долгих размышлений, уточнений и запросов), пояснение малоизвестных слов (обеспечение декодируемости на лингвистическом уровне), после чего материал можно отправлять потребителю.

«По максимуму» – когда необходимо вмешательство в структуру сообщения: исправление композиции или работа с фактическим материалом (его изъятие или дополнение, проверка точности факта), что требует значительных усилий. Редактор при этом фактически выступает в качестве соавтора корреспондента.

Представляя себе характер правки материала, редактор быстрее определит, можно публиковать заметку в корреспондентском варианте или нельзя, чем решит, *как именно* следует ее исправить.

Алгоритм действий редактора при работе над полученным материалом должен быть следующим (он представлен на рис. 3.1 в виде блок-схемы):

**Прочитать заметку «как читатель»; на этом этапе** (после первого прочтения) **редактор должен решить, как именно ему следует работать с заметкой**. Для этого следует обратить внимание на следующие аспекты:

- имеются ли все необходимые внешние атрибуты информационного материала (ключевые слова, хедлайн, разбивка на абзацы);
- можно ли из ключевых слов догадаться об общем содержании хедлайна, из последнего – об общем содержании лида, а из него – об общем содержании корпуса (если можно, то это свидетельствует о том, что композиция сообщения составлена правильно и соответствует принципу «перевернутой пирамиды»);
- не возникает ли после первого прочтения заметки впечатления, что главный новостной факт «теряется» среди второстепенной информации из-за ее объемности или разнородности, или, наоборот, кажется недостаточно подтвержденным, плохо раскрытым;
- имеются ли необходимые ссылки на источники информации;
- все ли понятно в данной заметке, нет ли существенных логических ошибок;
- нет ли «стилевого разнобоя», который следует устранить (в том числе, возможно, переделать прямую цитату в косвенную);

- не допустил ли корреспондент серьезных нарушений принятых в агентстве этических, идеологических и прочих норм (например, не подал ли в невыгодном свете одобряемого агентством общественного деятеля), т.е. не вступает ли выраженное корреспондентом в заметке мнение в резкое противоречие с позицией, принятой в агентстве.



Рис. 3.1. Схема работы редактора над материалом

После первого прочтения текста редактор должен решить: годится материал к публикации в «корреспондентском» варианте или нет.

Если годится, редактор исправляет по ходу чтения мелкие ошибки и отправляет заметку на публикацию. Работа «по минимуму» занимает считанные минуты.

При максимальной правке последовательность действий редактора должна быть следующей:

**Выделить главный новостной факт.** Если недостаток заметки заключается в его выборе (есть сомнение в достоверности, точности изложения и т.д.), редактору следует сначала решить эту проблему – например, послав запрос или просто забраковав заметку.

Если главных новостных фактов более одного, редактор должен принять решение: либо перевести (кроме одного) в разряд уточняющей или дополнительной информации, есть смысл использовать их таким образом либо убрать из текста (возможно, разделив сообщение на два или более), либо в особых случаях, о которых уже шла речь, позаботиться, чтобы каждый из них нашел отражение в «составном» хедлайне.

**Проверить, соответствуют ли главному новостному факту ключевые слова и хедлайн;** при необходимости их следует исправить.

**Проверить соответствие композиции материала принципу «перевернутой пирамиды»;** если есть необходимость – привести ее в соответствие с этим стандартом. На этой же стадии работы отбросить *всю* не относящуюся к делу, маловажную или повторяющуюся информацию. Если редактор отмечает, что какой-то важный момент упущен, ему следует обратиться за дополнительными данными к справочной литературе, приходившим ранее сообщениям или самому автору. В случае необходимости – добавить недостающие сведения. В условиях дефицита времени последним увлекаться не следует. Добавлять необходимо только ту информацию, без которой новостной факт будет непонятен читателю. Исторические справки, комментарии и т.п. заинтересовавшийся событием читатель сможет найти сам, так как в задачу информационного агентства не входит их предоставление.

**Проверить, имеются ли логические ошибки в изложении** (эта работа проводится *после* композиционного построения заметки, так как в процессе корректирования структуры некоторые элементы могут исчезнуть, а другие – появиться, после чего проверку придется повторить еще раз). Если редактор не может исправить логическую ошибку, он должен либо исключить некорректную информацию из текста, либо обратиться к авторитетному источнику.

**Проверить наличие ссылок на ньюсмейкеров** (источники новостной информации; источник сообщавшейся ранее информации указывать не обязательно).

**Проверить, не выражено ли в материале мнение, противоречащее позиции агентства;** при необходимости изменить тон сообщения, сгладить резкие высказывания.

**Исправить грамматические, стилистические ошибки, неблагозвучные выражения, удалить грубый «стилевой разнобой»;** при необходимости дать пояснение непонятным для потребителя словам и переделать прямые цитаты в косвенные.

На этом важнейшую часть редакторской работы над заметкой следует считать оконченной. После этого новостная информация, сообщаемая в материале, может быть легко найдена и воспринята; она будет достаточно полной, компактной, логически непротиворечивой, «идеологически выдержанной» и грамотно изложенной. Отметим, если бы заметку пришлось срочно публиковать и редактирование пришлось прервать после третьего этапа, читатель все равно легко мог бы найти интересующий его материал и даже при прочтении одного хедлайна понять, что произошло (если весь остальной текст некоммуникативен).

Последующие этапы следует считать необязательными и даже излишними (имея в виду жесткий лимит времени). Так, **редактирование стиля** как индивидуальной особенности речи корреспондента не следует рассматривать в качестве первоочередной задачи – для тех целей, которые ставит перед собой информационное агентство, стиль сообщений особой роли не играет. Нет особой необходимости и в **редактировании жанра сообщения**, приведения его к типу заметки: необходимость соблюдать названные выше требования автоматически вынудит корреспондента придерживаться именно этого жанра и, кстати, повлияет на стиль (доказательством может послужить высокая степень стилового и жанрового единообразия материалов ИТАР-ТАСС).

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В настоящее время информационные агентства являются разновидностью средств массовой информации, а их материалы – полноценным, хотя и специфическим, информационным продуктом; это предъявляет определенные требования и к его форме, и к содержанию. Главные информационные ленты агентств включают материалы, относящиеся в основном к информационным жанрам. Наиболее типичен жанр заметки. Используются также информационное интервью и информационный отчет. Репортаж является скорее исключением.

ИТАР-ТАСС предъявляет к своим материалам жесткие требования. Это выражается в жанровом единообразии сообщений (подавляющее большинство материалов этого агентства составляют заметки, причем «смещение» жанров встречается достаточно редко), в низком проценте «мягких» материалов, в стремлении сообщать преимущественно об уже совершившихся событиях. Материалы РИА «Новости» и Интерфакса более «сбалансированы» как в жанровом отношении, так и в тематическом; эти агентства чаще используют сообщения с элементами различных жанров, «мягкие» сообщения и информацию о том, что еще только должно произойти.

Композиционные особенности материалов информационных агентств проявляются на различных уровнях: макрокомпозиции (первичном делении сообщений по тематическим обобщениям), средней композиции (выборе главного новостного факта, распределении информации по хедлайну, лиду и корпусу), микрокомпозиции (построении отдельных компонентов – хедлайна и т.д.).

Принцип «перевернутой пирамиды» является обязательным для всех материалов информационных агентств. Наиболее внимательно за его соблюдением следит ИТАР-ТАСС. Характерные нарушения этого принципа – замена хедлайна «интригующим», «завлекательным» заголовком и сообщение в материале сразу нескольких независимых и равнозначных новостных фактов, тогда как в хедлайне отражен только один из них.

Часто первое предложение лида повторяет хедлайн – дословно или по смыслу. В этом случае хедлайн представляет собой краткую форму лида, сообщая о самом главном, и фактически дублирует новость. Чаще всего акцент в хедлайне ставится на субъект или объект, событие, а также место этого события. Обычен также в качестве главного аспекта характеристики (качественной или количественной). Выбор в качестве главного вопроса «каким образом?» (аспект способа) является скорее исключением. Значительное различие в материалах агентств наблюдается в частоте выбора в качестве главного вопроса «почему?», определяющего причину события.

Особое внимание в материалах агентств уделяется личности (ньюсмейкера или участника события). Это выражается в предпочтении вопроса «кто?» как главного и факта-высказывания перед фактом-событием, а также в значительном количестве материалов в жанре интервью.

В материалах агентств за редким исключением содержатся ссылки на источник информации. Чаще всего встречаются прямые и косвенные ссылки на компетентные источники. Ссылки на недостоверные источники редки. В сообщениях агентств хедлайн нередко включает цитату, при этом в сообщениях всех агентств количество хедлайнов с косвенными цитатами в десятки раз превосходит количество хедлайнов с прямыми цитатами.

Среди недостатков цитирования можно указать следующие: искажение цитаты автором; заключение в кавычки вырванных из фразы отдельных слов, что искажает их

смысл; наличие ошибок, использование неудачных выражений, непонятных фраз, допущенных в разговорной речи; в этих случаях целесообразнее было бы использовать косвенное цитирование.

Сравнение «входа» и «выхода» материалов агентств позволяет сделать выводы, что у редакторов не всегда имеется возможность работать с поступающими материалами. В большинстве случаев редактор просматривает только ключевые слова и хедлайн, тогда как сам текст правке не подвергается. В редакторской деятельности можно выделить приоритеты: наделение сообщения подходящими «ключевыми словами», необходимое исправление хедлайна, затем – лида и уж потом – работа с корпусом, исправление фактических и логических ошибок и т.д. Можно сказать, что при редактировании соблюдается принцип «перевернутой пирамиды».

## РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

- Абрамович А.В., Лазаревич Э.А.* Литературное редактирование. М., 1968.
- Былинский К.И., Розенталь Д.Э.* Литературное редактирование. М., 1961.
- Ван Дейк Т.А.* Структура новостей в прессе//Язык, познание, коммуникация. М., 1989.
- Васильева А.Н.* Газетно-публицистический стиль речи. М., 1982.
- Воскобойников Я.С, Юрьев В.К.* Журналист и информация: Профессиональный опыт западной прессы. М., 1993.
- Галкин С.И.* Оформление газеты и журнала: От элемента к системе. М., 1984.
- Гальперин И.Р.* Текст как объект лингвистического исследования. М., 1984.
- Гуревич С.М.* Репортаж в газете. М., 1963.
- Дроняева Т.С.* Фасциативные сигналы в информационном тексте//Публицистика и информация в современном обществе/Под общ. ред. проф. Г.Я. Солганика. М., 2000.
- Лазаревич Э.А., Абрамович А.В.* Практикум по литературному редактированию. М., 1986.
- Левин Г.А., Бартон В.И., Берков В.Ф. и др.* Логика. М., 1974.
- Матезиус В.* Язык и стиль//Пражский лингвистический кружок. М., 1967.
- Мильчин А.Э.* Методика редактирования текста. М., 1980.
- Музыкант В.Л.* Заголовок в газете, М., 1992.
- Мучник Б.С.* Человек и текст: Основы культуры письменной речи. М., 1985.
- Мэллет М.Ф.* Справочник для журналистов Центральной и Восточной Европы. М., 1993.
- Нагорякова К.М.* Литературное редактирование материалов массовой информации. М., 2002.
- Пельт В.Д.* Информация в газете и ее жанры//Информационные жанры газетной публицистики: Хрестоматия. М., 1986.
- Прохоров Е.П.* Введение в теорию журналистики. М., 1993.
- Свинцов В.И.* Смысловой анализ и обработка текста. М., 1979.
- Сенкевич М.П.* Литературное редактирование научных произведений. М., 1970.
- Сенкевич М.П., Феллер М.Д.* Литературное редактирование. М., 1968.
- Сикорский Н.М.* Теория и практика редактирования. М., 1980.
- Солганик Г.Я.* Лексика газеты: функциональный аспект. М., 1981.
- Солганик Г.Я.* Стилистика текста. М., 2001.
- Тертычный А.А.* Жанры периодической печати. М., 2000.
- Феллер М.Д.* Эффективность сообщения и литературный аспект редактирования. Львов, 1978.
- Шмелев Д.Н.* Русский язык в его функциональных разновидностях. М., 1988.
- Шостак М.И.* Репортер: профессионализм и этика. М., 2001.